

Jerry et Jo-Anne

pas western...country!

Ciné-choix

BLJOU - 5030, rue Papineau - 527-9131 - (18 ANS) - 3 BAVAROISES À PARIS 10:05 - 12:55 - 15:45 - 18:35 - 21:30 LES DEMOISELLES DE COMPAGNIE 11:45 - 14:35 - 17:25 - 20:15.

CARRÉ ST-LOUIS - 3900, rue Saint-Denis - 842-2361 - ÇA FAIT DU BIEN 11:30 - 2:40 - 5:50 - 9:00 LES PETITS SLIPS SE DÉCHAINENT 12:35 - 3:45 - 6:55 - 10:05 COURS PRATIQUES POUR JEUNES FILLES 1:40 - 4:50 - 8:00

HORAIRES DES CINÉMAS CINÉPLEX 9 MONTRÉAL

CINÉMA #1 - THE BIG CHILL (14 ANS) 12:00 - 2:00 - 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:55.

CINÉMA #2 - THE BIG CHILL (14 ANS) 12:00 - 2:00 - 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:55.

CINÉMA #3 - BEYOND THE LIMIT (14 ANS) 12:10 - 2:05 - 4:00 - 5:55 - 7:55 - 9:55 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:50.

CINÉMA #4 - BEYOND THE LIMIT (14 ANS) 12:10 - 2:05 - 4:00 - 5:55 - 7:55 - 9:55 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:50.

CINÉMA #5 - BEYOND THE LIMIT (14 ANS) 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:30.

CINÉMA #6 - BEYOND THE LIMIT (14 ANS) 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:30.

CINÉMA #7 - THE BIG CHILL (14 ANS) 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:05 - 9:15 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:15.

CINÉMA #8 - THE BIG CHILL (14 ANS) 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:05 - 9:15 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:15.

CINÉMA #9 - BEYOND THE LIMIT (14 ANS) 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10 Ven.-sam.-dim.: dernier spectacle 11:10.

SPECIAL MATINÉE VENDREDI ET LUNDI (KRULL ALL) 12:30 - 2:45 SEULEMENT.

DESJARDINS #1 - 288-3141 - (14 ANS) - OFFICIER ET GENTLEMAN 12:05 - 16:40 - 20:55 AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE 14:25 - 18:50.

DESJARDINS #2 - (14 ANS) - TOOTSIE 12:15 - 16:35 - 20:55 L'AS DES AS 14:35 - 18:55.

DESJARDINS #3 - (18 ANS) - LES DEMOISELLES DE COMPAGNIE 12:05 - 14:55 - 17:45 - 20:35 3 BAVAROISES À PARIS 13:15 - 16:05 - 18:55 - 21:45.

DESJARDINS #4 - (POUR TOUS) - SARAH 12:30 - 14:40 - 16:50 - 19:00 - 21:10.

SAINT-DENIS #1 - Théâtre - 1594, rue St-Denis - 849-4211 - ROBERT CHARLEBOIS SAMEDI 8 OCTOBRE 20 heures.

SAINT-DENIS #2 - 1590, rue St-Denis - 845-3222 - (18 ANS) - LA MAISON PRÈS DU CIMETIÈRE Sam.-dim.: 14:25 - 18:00 - 21:35, lun. au ven.: 18:00 - 21:35 EL CONDOR Sam.-dim.: 12:30 - 16:05 - 19:40, lun. au ven.: 19:40.

SAINT-DENIS #3 - (POUR TOUS) - SUPERMAN III Sam.-dim.: 12:25 - 16:45 - 21:00, lun. au ven.: 21:00 LES AVENTURIERS DU BOUT DU MONDE Sam.-dim.: 14:45 - 19:00, lun. au ven.: 19:00.

CHICOUTIMI

CAPITOL - Chicoutimi - 543-3097 - (18 ANS) - ENCORE UNE FOIS - WEEK-END DE CAROLINE - LECONS TROP PARTICULIÈRES

PLACE DU ROYAUME #1 - Chicoutimi - 545-4260 - (POUR TOUS) - 2 HEURES MOINS 1/2 AVANT JÉSUS CHRIST - LE PROFESSIONNEL

PLACE DU ROYAUME #2 - (POUR TOUS) - LE RETOUR DU JEDI.

PLACE DU ROYAUME #3 - (POUR TOUS) - OCTOPUSSY - À LA RECHERCHE DE LA PANTHÈRE ROSE.

HULL

LE PARIS - Hull - 777-2403 - (14 ANS) - LES AVENTURIERS DU BOUT DU MONDE - LES FESSES À L'AIR.

JONQUIÈRE

BELLEVUE - Jonquièrre - 542-5839 - (POUR TOUS) - 2 HEURES MOINS 1/2 AVANT JÉSUS CHRIST - LE PROFESSIONNEL.

KÉNOGAMI

ÉLYSÉE - KénoGami - 542-5701 - (18 ANS) - ENCORE UNE FOIS - WEEK-END DE CAROLINE - LECONS TROP PARTICULIÈRES.

QUÉBEC

PARIS #1 - Québec - 694-0891 - (14 ANS) - POT DE PROBLÈMES - GELÉS BEN DUR.

PARIS #2 - (POUR TOUS) - SUPERMAN III - L'ARME ABSOLUE.

PARIS #3 - (18 ANS) - ARDEURS PERVERSES - MALICIEUSE MARTINE - MÉMOIRES D'UN COUREUR DE JUPONS.

ST-GEORGES

ROYAL - St-Georges - 228-2422 - (14 ANS) - POT DE PROBLÈMES - MEURTRES EN DIRECT.

VIMY - St-Georges - 228-2422 - (18 ANS) - JEUX GALANTS - SYBILLE - RÉVERIES ET FANTASMES.

ST-HYACINTHE

LE PARIS #1 - St-Hyacinthe - (1) 773-9492 - (POUR TOUS) - L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS Dim.-lun.: 14:50 - 18:20, mar. au jeu.: 19:00 CENDRILLON Dim.-lun.: 13:30 - 17:00 - 20:30, mar. au jeu.: 21:10.

LE PARIS #2 - (18 ANS) - DOLLY, L'INITIATRICE Dim.-lun.: 16:30 - 17:00 - 20:30, mar. au jeu.: 19:00 CHATTES RAVAGEUSES Dim.-lun.: 14:55 - 18:25, mar. au jeu.: 20:25 JEUX DE CORPS Dim.-lun.: 15:50 - 19:25, mar. au jeu.: 21:25.

ST-JÉRÔME

CARREFOUR #1 - St-Jérôme - (1) 436-5944 - (14 ANS) - LA VENGEANCE DES FANTÔMES Dim.-lun.: 15:20 - 19:30, mar. au sam.: 19:30 ROCKY Dim.-lun.: 13:30 - 17:30 - 21:30, mar. au sam.: 21:30.

CARREFOUR #2 - (18 ANS) - EL CONDOR Dim.-lun.: 13:00 - 16:25 - 19:50, mar. au sam.: 19:30 LA MAISON PRÈS DU CIMETIÈRE Dim.-lun.: 14:50 - 18:15 - 21:40, mar. au sam.: 21:20.

THÉÂTRE DU NORD - St-Jérôme - (1) 438-1420 - (18 ANS) - ARDEURS PERVERSES Dim.-lun.: 13:55 - 16:55 - 20:40, mar. au sam. dès 19:30 SYBILLE Dim.-lun.: 14:40 - 18:15, mar. au sam. dès 19:30 MÉMOIRES D'UN COUREUR DE JUPONS Dim.-lun.: 15:55 - 19:30, mar. au sam. dès 19:30.

SHERBROOKE

LE PARIS - Sherbrooke - 569-2626 - (14 ANS) - PARADIS - POUR CENT BRIQUES T'AS PLUS RIEN.

TROIS-RIVIÈRES

LE PARIS - Trois-Rivières - 374-8011 - (14 ANS) - TRON - LES YEUX DE LA FORÊT.

VALLEYFIELD

LE PARIS - Valleyfield - (1) 373-1003 - (POUR TOUS) - LE RETOUR DU JEDI Ven.-sam.: 19:30 - 22:00, dim.-lun.: 13:30 - 19:30, mar. au jeu.: 19:30.

VICTORIAVILLE

BOIS-FRANCS #1 - Victoriaville - 758-7646 - (14 ANS) - PARADIS - LE JOUR SE LÈVE, LES CONNÉRIES COMMENCENT.

BOIS-FRANCS #2 - (18 ANS) - JEUX GALANTS - PAMELA - RÉVERIES ET FANTASMES.

CINÉ-PARCS

REPENTIGNY I - (14 ANS) - LE DÉMON DANS L'ÎLE - ÉPOUVANTE SUR NEW YORK - LE MOTEL ROUGE (V.S.D.L. seulement).

REPENTIGNY II - (POUR TOUS) - BRILLANTINE II - À NOUS LA VICTOIRE - LE LION SORT SES GRIFFES (V.S.D.L. seulement).

ST-EUSTACHE I - (14 ANS) - LE DÉMON DANS L'ÎLE - ÉPOUVANTE SUR NEW YORK - ON DANSE, ON ROULE (V.S.D.L. seulement).

ST-EUSTACHE II - (14 ANS) - MON CURÉ CHEZ LES NUDISTES - LA POURSUITE LA PLUS FOLLE DU MONDE - LE PARFAIT TUEUR (V.S.D.L. seulement).

ST-EUSTACHE III - (14 ANS) - J'AI ÉPOUSÉ UNE OMBRE - FLIC HORS-LA-LOI - LES CASSEURS (V.S.D.L. seulement).

ST-EUSTACHE IV - (14 ANS) - CHARRIOTS DE FEU - SHERRIF EN PRISON - DOUX, DUR ET DINGUE (V.S.D.L. seulement).

ST-EUSTACHE V - (POUR TOUS) - BRILLANTINE II - À NOUS LA VICTOIRE - LE LION SORT SES GRIFFES (V.S.D.L. seulement).

SPECIAL: Un seul prix d'entrée par auto: \$5.00.

Autoroute 20, sortie 115, tél.: 467-3209. Ouvert vend.-sam.-dim.-lun. seulement.

ST-HILAIRE #1 - (14 ANS) - LA POURSUITE LA PLUS FOLLE DU MONDE 19:30 MON CURÉ CHEZ LES NUDISTES 21:10 LA RÉVOLTE DES JEUNES LOUPS 22:45.

ST-HILAIRE #2 - (14 ANS) - LE DÉMON DANS L'ÎLE 19:30 ÉPOUVANTE SUR NEW YORK 21:20 UNE POIGNÉE DE SALOPARDS 23:00.

SPECIAL: un seul prix d'entrée par auto: \$5.00.

Appelez-le Gilles!

par Manon Pécllet photos Daniel Tremblay

"...un prêtre arborant une coupe "rase-bol" et une bicyclette endommagée en mains, descend l'escalier du presbytère tout en s'entretenant avec Montgomery Clift..." C'est une scène de "1, confess" qu'Alfred Hitchcock est venu tourner à Québec en 1953. Et le jeune prêtre était joué par Gilles Pelletier.

Il en est évidemment passé de l'eau sous les ponts depuis pour ce comédien né sans vocation mais fêtant aujourd'hui sa 38e année dans le métier.

Ayant souvent, à la maison, donné la réplique à sa soeur Denise mais n'ayant jamais pour autant pensé le faire sur scène, le Gilles Pelletier d'alors lorgnait vers d'autres horizons. Son appel lui venait de la mer... Il est toujours à son écoute d'ailleurs.

S'apprêtant donc à allègrement et éternellement voguer sur tous les flots bleus du monde, Gilles Pelletier a dû, en 1945, rester sur le quai parce que le bateau sur lequel il devait partir, coula avec son capitaine et ami. "En attendant" un autre bateau, il s'est avec un mélange de nonchalance, de hasard et d'occasion, tourné vers la comédie. Puis un jour, les circonstances (un comédien malade) feront appel à ses services.

"Et ce soir-là, j'ai eu probablement le plus gros choc de ma carrière. C'était comme si je me retrouvais tout nu devant les gens et ce, avec rien à leur offrir parce que personne ne m'avait dit qu'un acteur devait avant tout lui (le public) donner quelque chose. J'ai alors réalisé que je n'étais pas fait pour ça et que



"ça" était justement un métier. Simultanément et paradoxalement peut-être, je me suis dit que je devais essayer de devenir un acteur" dit-il, en ajoutant: "Et si j'ai continué c'est surtout parce qu'au début j'ai eu de

la chance, du travail et du succès. Peut-être que si j'étais demeuré alors deux ou trois mois sans travail, j'aurais lâché le métier."

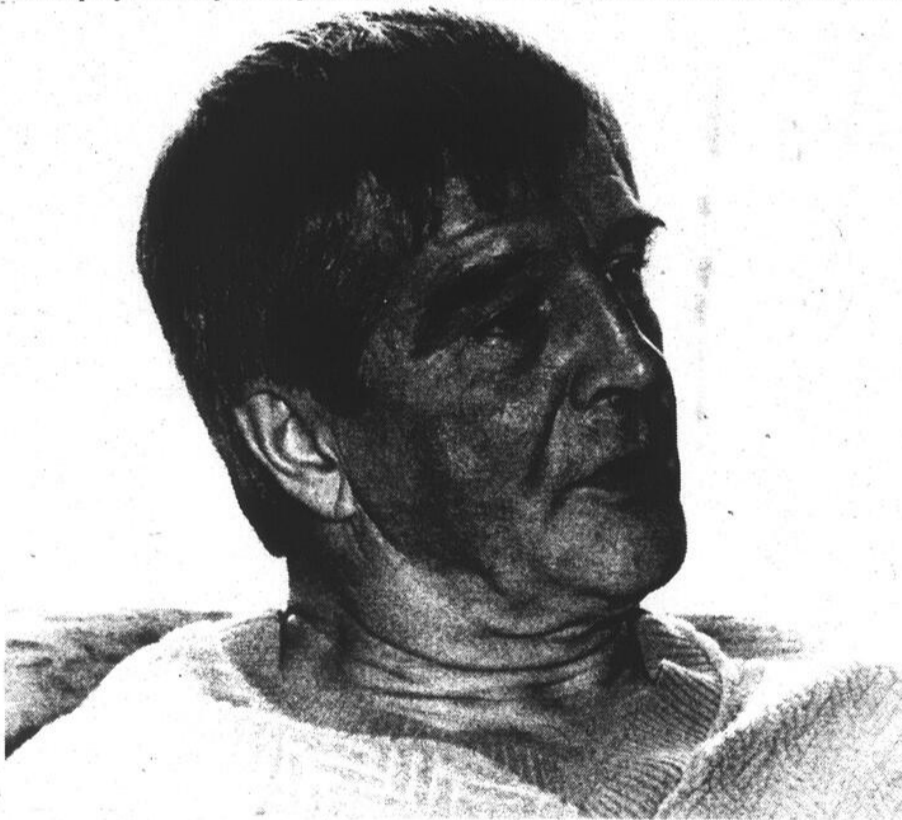
Aujourd'hui bien sûr, Gilles Pelletier vit son métier avec passion. Se considérant comme un acteur ayant été "particulièrement chanceux et choyé, j'ai très peu joué de balivernes ayant plutôt navigué dans des chefs-d'oeuvres", il dira aussi que présentement il n'est pas un comédien dit populaire parce qu'il n'a pas de présente notoriété télévisée. Les téléspectateurs peuvent toutefois l'apercevoir dans le nouveau téléroman de Marcel Dubé, "La vie promise", sur les ondes de Radio-Canada.

En fait, Gilles Pelletier est plutôt heureux d'être, au Québec, "beaucoup plus connu en tant qu'homme qu'en tant que comédien". Et cela, il le doit à cette autre passion le menant par le bout du nez et ce, aux quatre coins d'eau de la province: "Pour les gens de la côte nord, des îles de la Madeleine et d'ailleurs, je suis un gars du fleuve, du golfe beaucoup plus qu'un acteur" assure celui dont le besoin d'aventures date de l'enfance. "Et cela se traduit pour moi, par un besoin de communiquer avec les gens de la mer".

"Un bateau, pour moi, ce n'est pas une question d'évasion. C'est au contraire une question de retrouvailles: de retrouver les gestes essentiels de la vie. J'ai cette impression physique d'être dans le vrai quand je suis sur un élément instable comme l'eau" ajoute celui à qui un confrère faisait remarquer que les gens ne lui parlaient jamais de ses rôles. En effet, parce qu'il a beaucoup et qu'il continue de sillonner nos fleuves et rivières, beaucoup de gens l'appellent Gilles ou capitaine de "La Turlute" (l'un de ses bateaux). D'autre part, parce qu'il n'a jamais été stéréotypé en tant qu'acteur dans un rôle en particulier, tout le reste des gens l'appellent encore Gilles ou s'ils sont d'un certain âge ou plus polis, monsieur Pelletier.

Ayant tourné dans six ou sept films; joué régulièrement dans trois télé-séries ("Cap aux sorciers", "En haut de la pente douce", "Gendarmerie royale") et irrégulièrement dans d'autres comme "Avec le temps"; souvent été de téléthéâtres ("J'aime bien joué du Tchekov ou du Ibsen à la télé car cela permet des subtilités psychologiques que la scène ne permet pas à l'acteur"); et foulant régulièrement toutes nos scènes, Gilles Pelletier est un comédien qui a pu vivre de son métier sans pour autant avoir fait le magot. Et à 58 ans, le marin et l'acteur en lui s'entendent toujours aussi bien.

Comme on l'a mentionné, Gilles Pelletier fait partie de "La vie promise" à la télé et on aura l'occasion de le revoir sur scène dès le 26 octobre, dans le cadre de la production du théâtre de la Grande Réplique: "L'ambassade", une pièce polonaise créée l'an passée à Paris par Laurent Terzieff. "Dans le contexte est-ouest avec une petite touche d'absurde, il s'agit de l'histoire de l'ambassadeur d'un pays venant d'être complètement détruit et qui reçoit et doit s'occuper d'un réfugié politique".



Un début paralysant mais une carrière voguant allègrement depuis.

PAGE B2 - DIMANCHE-MATIN - 9 OCTOBRE 1983

VOTRE CARTE EST VALIDE POUR 4 SEMAINES - VÉRIFIEZ TOUJOURS LES DATES SUR VOTRE CARTE

JOUEZ 5 PARTIES PAR SEMAINE!

BEAUCOUP D'ARGENT À GAGNER!

JUSQU'À \$750. PAR SEMAINE 5 PARTIES RÉGULIÈRES	\$300. GROS LOT CUMULATIF	JUSQU'À \$150. LE CENTRE À EFFACER	\$100. POUR LES QUATRE COINS
--	---	--	--

4 FAÇONS DE JOUER

- BINGO ORDINAIRE \$150 PAR PARTIE
- Vous n'avez qu'à compléter une ligne verticale, horizontale ou diagonale
- GROS LOT DE \$300 cumulatif chaque semaine
- Ce gros lot est gagné si vous complétez une des 2 lignes horizontales marquées "gros lot"
- LE CENTRE À EFFACER DE \$1.00 À \$150.00
- Qui peut être découvert en effaçant le centre de la carte
- LES 4 COINS VALENT \$100.
- Si vous avez sur votre carte les chiffres correspondant aux 4 coins!

ATTENTION VOUS JOUEZ 5 PARTIES DIFFÉRENTES ET CHAQUE PARTIE DE BINGO EST COMPLÈTE EN ELLE-MÊME!

LES NUMÉROS DES 5 PARTIES SONT PUBLIÉS DANS LE Dimanche-Matin

Dimanche-Matin

Les cartes sont insérées dans le Dimanche-Matin à toutes les 4 semaines - votre carte est valide pour 4 semaines.



Jo-Anne, quant à elle, espère vivement qu'après 15 ans d'efforts acharnés visant à parfaire leur compétence artistique, le duo du ghetto de réputation qui la fait souffrir...

Fervent adepte de chasse et pêche, Jerry Robitaille n'a que peu de temps à consacrer à sa passion. Il doit gérer les intérêts du duo et se retrouve plus souvent qu'autrement sur scène.

L'envers et l'endroit de la musique country

par Gaétan CHABOT

Quinze ans d'une carrière acharnée, sans répit, pour comprendre que le tiers-monde des artistes existe. Et qu'ils en font partie... Il se situe à la frontière de la musique western et du concept musical plus contemporain nommé country. D'un océan d'incompréhension à l'autre, telle pourrait être la devise de Jerry et Jo-Anne, récipiendaires d'un Félix à l'ADISQ, l'an dernier, pour le meilleur disque dans sa catégorie.

Aujourd'hui, ils viennent de pondre un seizième microsillon et entendent une fois pour toute dissiper l'insatisfaction qui plane sur leur dissidence. Comment? En s'immiscant tout bonnement dans un contexte de musique populaire.

LE CHEVAL WESTERN POMPE L'HUILE...

Jerry Robitaille, un solide gaillard qui pourrait se recycler en videur de club si ce n'était de ce regard doux et de cette barbe à la Kenny Rogers, présente les faits comme s'il était à la fois l'avocat de la défense et de la couronne. Le procès? Celui d'une musique dont les préjugés arrivent à leur pomper l'air. Les pièces à conviction: chapeau de cow-boy, fer à cheval et bille de foin... Musique western et country dans leur coin respectif, ils n'ont plus tellement l'air de jumeaux identiques. Ainsi, Robitaille présente la partie western comme étant l'imagerie cinématographique appartenant à Roy Rodger. Costumes de rigueur et tout le fatras servant à nourrir la légende. Comme de raison, c'est cette musique-là qui vit dans une écurie!

La musique country quant à elle serait issue de facteurs sociologiques mêlés à une application du solfège qui ne devrait pas prêter à confusion: "Le country a des racines irlandaises où la musique dite blue grass intervient de même qu'une influence de jazz. Elle a été, si on peut dire, officialisée en Amérique avec le Grand Ole Opry en tant qu'institution musicale à Nashville au Tennessee..."

Toutes ces notions historiques reflètent une certaine rigueur pour un propos que le public s'entête à malmener, subissent toutefois une autre modification dans un contexte québécois. La nuance country-western serait plus cruelle: les tenants de la musique western serait l'extrême-droite traditionnelle et plus âgée économiquement faibles. Les chanteurs country seraient,



eux, plus jeunes, plus fortunés et plus soucieux d'offrir au public un produit dont les standards de qualité rejoignent les barèmes actuels.

Jerry et Jo-Anne précisent qu'une foule de chanteurs populaires pigent dans le répertoire country leurs plus grands succès sans pour autant que le public établisse chez eux un lien de parenté avec ce genre musical. Dans une certaine mesure, ils préféreraient se battre contre des moulins à vent plutôt que des réputations et des étiquettes.

LES MÉDIAS BOUDENT

L'ennemi numéro un de Jerry et Jo-Anne demeure, semble-t-il, l'étrange conspiration des médias. Ça n'a rien d'un boycott, mais plutôt une éternelle incompréhension de leur actualité musicale faisant en sorte qu'ils se retrouvent toujours dans un ghetto assez sordide. "Ils ont beaucoup de peine à nous inviter dans un contexte autre qu'un regroupement de chanteurs western. Bien sûr, à la télévision ils s'ingénient à nous fournir des décors que nous jugeons antipathiques." En ce qui a trait à la radio, là seulement on peut parler de boycott pur et simple. Dans ces conditions, comment les chanteurs country peuvent-ils écouler leurs produits? En se présentant aussi souvent qu'ils le peuvent sur scène... Ce que font Jerry et Jo-Anne.

L'OASIS DE PAIX: LA SCÈNE

C'est donc sur la scène que Jerry et Jo-Anne retrouvent tous leurs moyens, toute leur confiance. Cela explique aussi le fait qu'ils ont bravé bien des frontières en s'établissant solidement dans le nord des États-Unis de même que dans l'ouest du Canada. Dans ces régions comme au Québec, Jerry et Jo-Anne reproduisent toutes les conditions du showbiz en circuit fermé puisqu'ils écoulent leurs microsillons en les vendant à la suite de leurs spectacles.

Jerry Robitaille parle souvent, lui, d'une progression marketing, d'une carrière qui pousse en profondeur comme les racines d'un arbre. Et après 15 ans de travail, ce duo vient d'ajouter un engrais bien montréalais à cet arbre: un microsillon entièrement réalisé dans la métropole avec des artisans de la métropole. Ils espèrent évidemment faire admettre, grâce à cet album, leur compétence musicale dans un cadre moins explosif que l'éternel débat western-country.

disques

par Gaétan Chabot

Pan dans l'mille pour Zamfir

Il n'y a pas si longtemps, la flûte de pan était encore rangée au rang des accessoires folkloriques. L'essor considérable qu'elle connaissait pourtant, semble lié au besoin impératif de détente musicale. Provoquant l'effet contraire du rock, un ralentissement bienfaisant du métabolisme, la flûte de pan entre donc dans l'ère de prospérité et de popularité. Et le premier à hériter de cette conjoncture s'avère de toute évidence le Roumain Zamfir qui entamera bientôt sa tournée canadienne, passant évidemment à Montréal le 16 octobre et plus tôt, à Québec, le 12. Sa biographie nous amène à découvrir un personnage secret qui ne paraissait pas vouloir devenir si populaire. Né à Gaisti, près de Bucarest en 1941, de père vigneron, il garde les chèvres dans les collines dans sa plus tendre enfance. Doué musicalement, il veut apprendre l'accordéon, mais tombe sur une flûte dont il extirpe rapidement des airs mélodieux. Aujourd'hui, Zamfir n'a plus de chèvres à garder sur sa colline, mais plutôt une montagne de publics situés partout à travers le monde. Il leur donne pour nourriture des microsillons (une dizaine environ) et parfois aussi, un repas de roi: un spectacle!

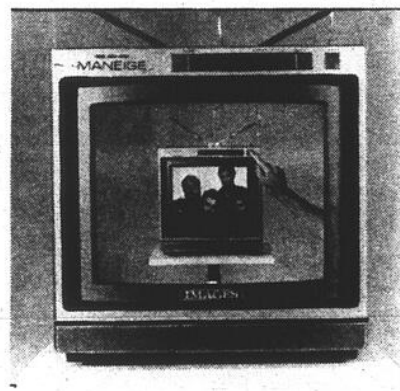


Maneige

Disparus depuis quelques années, ces tenants de la musique strictement instrumentale arrivent à nous le faire oublier. D'abord parce que leur microsillon ne traduit pas un écart d'évolution et ensuite, du fait que leur pertinence d'exécutants n'a pas rouillé en demeurant indemne. Maneige défend toujours les couleurs d'un jazz-rock progressif. Une option malheureusement sans éclat au chapitre de la commercialité. Bref, la formation reprend là où elle avait abandonné les fans d'une musique brodée comme un macramé.

France Joli

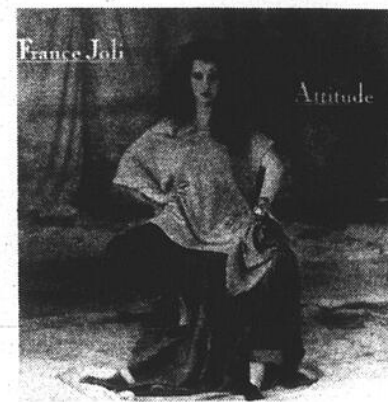
Titulrice d'un énorme succès à l'époque où les gens qui dansaient appelaient ça du disco, France Joli revient à la charge sur disque avec un concept entièrement américain qu'on pourrait appeler de façon snob et vaguement grotesque du "dance".



Musicalement, les variantes annoncent une mise en marché plus pro que jamais: son producteur Pete Bellotte aurait été à la base du succès de Donna Summer et d'Elton John. Le disque s'écoute avec ravissement pour les amateurs du genre. Reste cependant que l'essentiel dans l'efficacité demeure un autre hit sur les palmarès. Trop tôt pour dire si la précieuse chose se trouve à l'intérieur de ce disque.

Sylvie Tremblay

Déjà sa voix la faisait apparaître au rang de celle qui en ont (... de la voix). Son premier album l'amène à l'utiliser au profit d'une option nettement à la mode délimitée par le new wave et l'électro pop. Quelques ballades se glissent dans cette combinaison métallisée sans que le client ne puisse pour autant les taxer d'incongruités. Plusieurs textes lui appartiennent moins le mérite d'une excellente production qui porte la griffe de Pierre Mercier.



CFGL fm 105



**"IL Y A 15 ANS
QUE JE T'AIME"**

CFGL-FM, dans le cadre
de son 15ième anniversaire,

offre **15 000,00\$** en prix
à ses auditeurs. Écoutez-nous pour connaître
tous les détails de ce joyeux anniversaire.

CFGL fm 105

PAGE B4 - DIMANCHE-MATIN - 9 OCTOBRE 1983

Le matinal

du lundi au vendredi
de 5h00 à 7h00

Nouvelles, sports, météo,
circulation. Ayez bon pied,
bon œil avec

Frenchie Jarraud.

790-0851



prenez position à
85 CKVL
Antenne 1

Avec
sion"
moyen
Labb
journ
par M
Cor
l'insta
ration
de dev
Et il m
ment

Mai
dait de
dég u
déploy
ment
cinéma
comm
à défa
lisé t
pour l
tant de
tucilièr

"C
un

Comm
mini-s
pas en
à la g
nouve
ciales
les pr
diffé
Parm
remar
mini-s
qui se
les on
diman
merc
proch
Caroli
série r
la pé
en Ge
res de
de ch
fronté
meurt
même
longu
vedett
ton, K
phen
per.
Paul
Tenna
décou
winds
Willia
Davi
expres

APR



Avec Mireille Deyglun dans "Bonheur d'occasion". Ces temps-ci, il tourne aussi dans le moyen-métrage visuellement stylisé de Denise Labbré, provisoirement intitulé "Demi-journée".

par Manon Pécelet

Contrairement à l'adage mais, par contre, à l'instar de beaucoup d'artistes de la jeune génération, le comédien Pierre Chagnon n'a pas rêvé de devenir acteur depuis sa plus tendre enfance. Et il n'ambitionne pas non plus d'automatiquement le rester jusqu'à sa mort.

Mais enfant, il possédait déjà le sens inné du déguisement qu'il déployait assez régulièrement d'ailleurs. Et le cinéma l'a toujours attiré comme un aimant. Ainsi, à défaut de s'être cristallisé tôt, son penchant pour le métier s'est pourtant développé en sol particulièrement fertile. et

constamment enrichi par la présence d'un père qui, pendant plus de deux décennies, a travaillé à l'ONF. De là, l'une des racines de son irrésistible attrait pour le cinéma.

"J'ai toujours adoré le cinéma et j'ai beaucoup d'amis qui, aujourd'hui, en font. J'aimerais moi aussi mais pas nécessaire-

Pour l'acteur Pierre Chagnon

Rien ne sert de courir, il faut partir à point

ment en tant qu'acteur: j'aimerais peut-être beaucoup plus même, me retrouver derrière la caméra, en tant que réalisateur", assure celui que les cinéphiles québécois ont récemment découvert dans le "Bonheur d'occasion" de Claude Fournier. Il y incarne Jean Lévesque, l' amoureux trop ambitieux de Florentine Lacassé jouée par Mireille Deyglun.

Après des études en sciences et pendant une année en art, c'est l'auteur en Pierre Chagnon qui a rebondi le premier. Puis, l'acteur s'est pointé le bout du nez et s'est peu à peu fait valoir sur les planches scolaires et ce, jusqu'au conservatoire. Sorti de son apprentissage théâtral en 1980, Pierre Chagnon travaille régulièrement depuis. L'acteur a donc, professionnellement par-

lant, pris toute la place. On l'a vu sur scène, à la télé ("Les fils de la liberté") et au cinéma. Et dans les semaines et mois à venir, on le verra régulièrement sur la scène du TNM. Faisant partie pour un an de la troupe de la place, il est donc de "Tartuffe"... "une pièce qui est avec "Don Juan", celle de Molière que je préfère", dit-il, en ajoutant "c'est une comédie bien sûr mais c'est aussi une pièce revendicatrice très actuelle: ça parle de l'aveuglement qu'amène le fanatisme". On retrouvera aussi Pierre Chagnon au générique des quatre autres pièces du TNM: soit "Amadeus", "Passion de Juliette" (une création québécoise), "Cul-de-sac au 7e ciel" et "Arlequin, valet de deux maîtres".

Heureux de faire partie d'un gang théâtral, heureux de n'avoir pas dû avaler quelques pépins en cours de route de sa jeune carrière, heureux surtout "de faire un métier merveilleux en ce sens que je suis payé pour m'amuser", Pierre Chagnon est bien dans sa peau d'acteur mais il n'est pas de ceux qui ne vivent que du métier et d'eau fraîche. "Je me vois très bien ne plus faire ce métier dans le futur" si la route est trop jalonnée de compromis. Il n'est pas non plus de ceux qui prennent tout ce qui passe. Des offres (télévisées par exemple), il en a déjà refusées. Et des commerciaux-télé, il en a déjà acceptés. Mais il ne court pas après ni l'un, ni l'autre. En fait, par essence, Pierre Chagnon est, avant d'être acteur, un artiste polyvalent.

"Je voudrais être toujours polyvalent. C'est un enrichissement de la personnalité. Il s'agit tout simplement de ne pas se perdre dans tout ce qu'on entreprend", avoue-t-il en ajoutant, "J'ai plein d'autres occupations: je lis beaucoup et depuis deux ans, j'écris régulièrement (des nouvelles et romans non publiés). Il y a le dessin aussi: d'ailleurs, j'ai longtemps fait de la bande dessinée. Il y a plein de choses qui

m'intéressent. Et comme le métier d'acteur en est un de pigiste, il nous laisse du temps et c'est important pour moi de justement le prendre ce temps, pour lire, pour écrire".

Pierre Chagnon est acteur "avec une certaine facilité. Même le trac ne m'annihile pas. Au contraire, il me donne encore plus de moyens". Depuis un an, il est un fervent lecteur d'essais philosophiques et ésotériques.

En ce qui a trait à l'écrivain, eh bien c'est une question "d'apprentissage quotidien". Et à 26 ans, une jeune carrière derrière lui et tout un avenir devant, Pierre Chagnon tient à vivre le plus pleinement possible une vie pas nécessairement destinée qu'au métier de comédien.

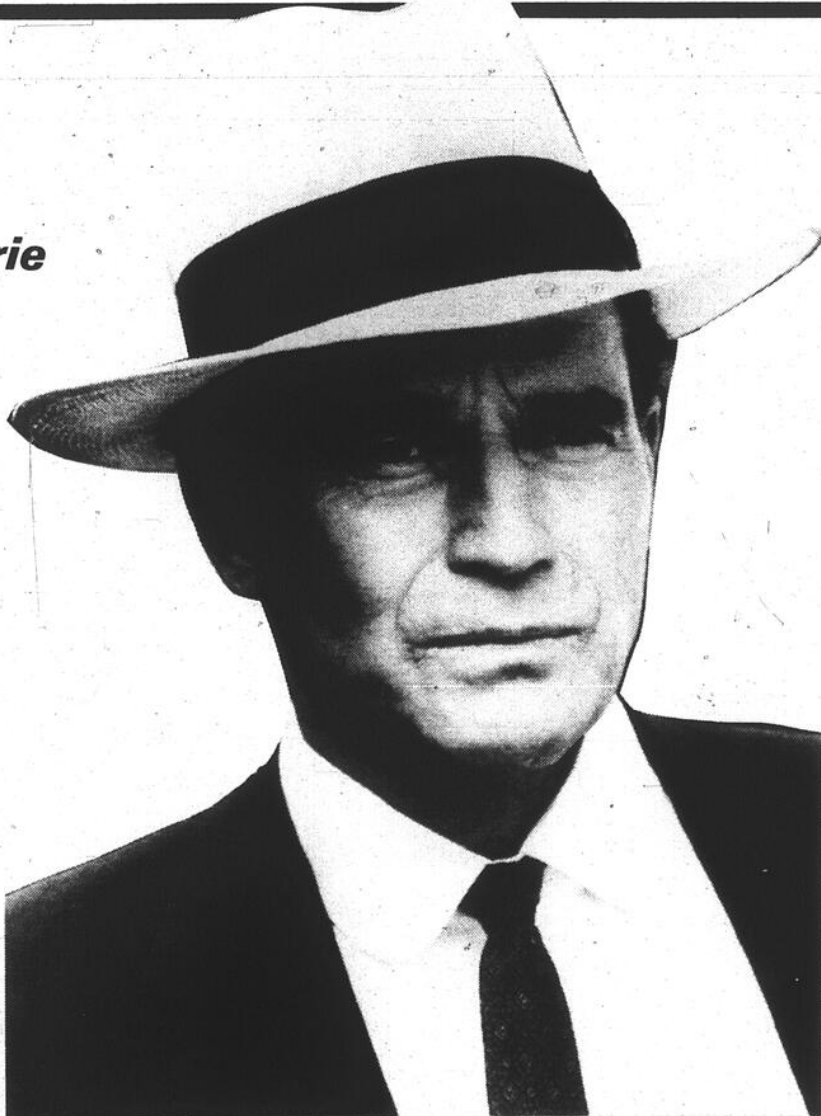
Et cela, il met à profit le vieux proverbe disant que "rien ne sert de courir, il faut partir à point".



Il joue le jeune premier Valère dans "Tartuffe" jusqu'au 29 octobre au TNM. Faisant partie de la troupe permanente de la place (pour un an), il sera des quatre prochaines productions du TNM.

"Chiefs", une mini-série

Comme le règne de la mini-série télévisée n'a pas encore eu à faire face à la guillotine, plusieurs nouvelles émissions spéciales du genre garnissent les programmations des différents réseaux. Parmi celles-ci, on remarque "Chiefs", une mini-série de six heures qui sera télédiffusée sur les ondes de CTV (12) le dimanche 13, mardi 15 et mercredi 16 novembre prochain. Tournée en Caroline du Sud, cette série racontera la vie dans la petite ville de Delano en Georgie et les aventures de trois générations de chefs de police confrontés à une série de meurtres commis par le même homme sur une longue période. En vedette: Charlton Heston, Keith Carridine, Stephen Collins, Tess Harper, Wayne Rodgers, Paul Sorvino, Victoria Tennant (que l'on a découvert dans "The winds of war"), Billy Dee Williams ainsi que Brad Davis ("Midnight express", "Querelle").



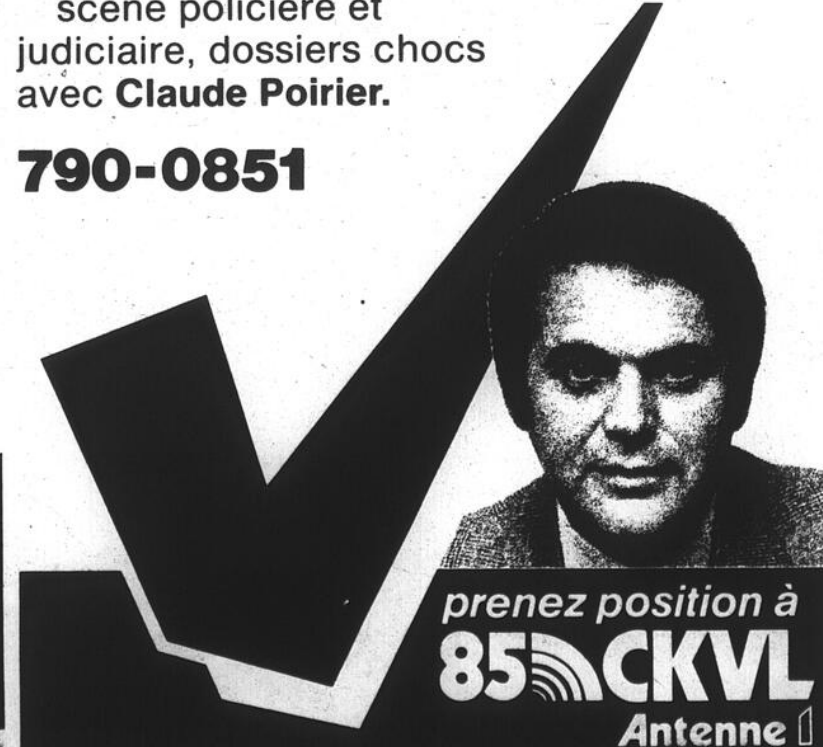
Charlton Heston incarne le banquier et sénateur Hugh Holmes dans "Chiefs".

LA FILIÈRE

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 15h30 À 17h00

scène policière et
judiciaire, dossiers chocs
avec Claude Poirier.

790-0851



prenez position à
85 CKVL
Antenne 1

DIMANCHE-MATIN - 9 OCTOBRE 1983 - PAGES

LOTO BINGO
Dimanche-Matin

PARTIE No 1
9 OCT.

B I N G O
5 30 33 46 61
34 50 62
38
44

APRÈS AVOIR JOUÉ CETTE PARTIE, EFFACEZ TOUT ET RECOMMENCEZ À LA PARTIE SUIVANTE

Un film américain pour Trintignant

Tourné dans le sud du Mexique, "Under fire" est un film réalisé par Roger Spottiswoode racontant les aventures de trois journalistes américains (joués par Nick Nolte, Gene Hackman et Joanna Cassidy) pris dans la tourmente de la révolution du Nicaragua en 1979. Ça a aussi été l'occasion pour le français Jean-Louis Trintignant de tourner pour la première fois, en anglais, dans un film américain. En fait, il a appris ses lignes par cœur et phonétiquement. Quoi qu'il en soit, il y incarne un agent français de la CIA.



Nick Nolte, Joanne Cassidy et Trintignant dans "Under fire".

"Le silence" un film de Claude Jutra

Ces dernières années, le cinéaste Claude Jutra a surtout travaillé à Toronto (films pour le grand et aussi pour le petit écran). Mais voilà que depuis le 19 septem-

bre dernier, il s'affaire au tournage montréalais d'une production dont l'histoire sort des sentiers battus. Il s'agit de "Le silence", scénarisé par lui et Louise Rinfret d'après



Une scène du film de Jutra, présentement en tournage montréalais.

"Le quéprier" bientôt tourné en France

C'est en novembre prochain que débutera en France le tournage de "Le quéprier" du producteur, scénariste et réalisateur québécois Richard Lavoie. Il s'agit d'un long-métrage sur la résistance en Ardèche (territoire montagneux au sud de Lyon) lors de la 2e guerre mondiale et ce, vu au-travers du regard et des aventures d'un enfant et de sept combattants. Le tout, à partir de la documentation historique recueillie par un ardéchois-québécois Jacques Teyssier (aussi scénariste du film) ainsi que des recherches et entrevues, sur le terrain même, par les deux scénaristes.

...

l'idée originale de cette dernière. Se déroulant dans le Québec de l'année 1940, ce long-métrage raconte les aventures de jeunes orphelins qui, ne pouvant trouver de place dans les orphelinats, sont envoyés dans des instituts psychiatriques dirigés par des religieuses et où ils aident aux soins des malades et à l'entretien des lieux. Par hasard, ils découvriront les souterrains de l'hôpital oubliés de tous. Là, ils échapperont à leur dure réalité en se créant un monde bien à eux. Les huit rôles principaux ont été confiés, après une sélection minutieuse, à Charlotte Laurier ("Les bons débaras"), Lizette Dufour, Ariane Pelletier Bélanger, Gregory Lussier, Claude Maher, Guillaume Lemay Thivierge, Mario Speyerd et François Methe. Beaucoup d'autres complètent cette distribution dont Gilles Renaud, Paule Baillargeon, Rita Lafontaine, Christine Olivier et Murielle Dutil.

...

"RIEN QU'UN JEU" de la Québécoise Brigitte Sauriol avec Marie Tifo est un film controversé et à controverse puisqu'il parle d'inceste... sortira d'ici peu en salles québécoises. "AU NOM DE TOUS LES MIENS" de Robert Enrico et une coproduction franco-canadienne tirée de l'autobiographie de Martin Gray, prendra l'affiche un peu partout et au fil des prochains jours, dans la province. À Montréal, il sortira le vendredi 14 octobre prochain. C'est aussi dans quelques jours qu'on fêtera la fin du tournage de "Le crime d'Ovide Plouffe" écrit par Roger Lemelin et réalisé par Denys Arcand... et en version mini-série, par Gilles Carle.

Paris-Montréal via les Champs-Élysées



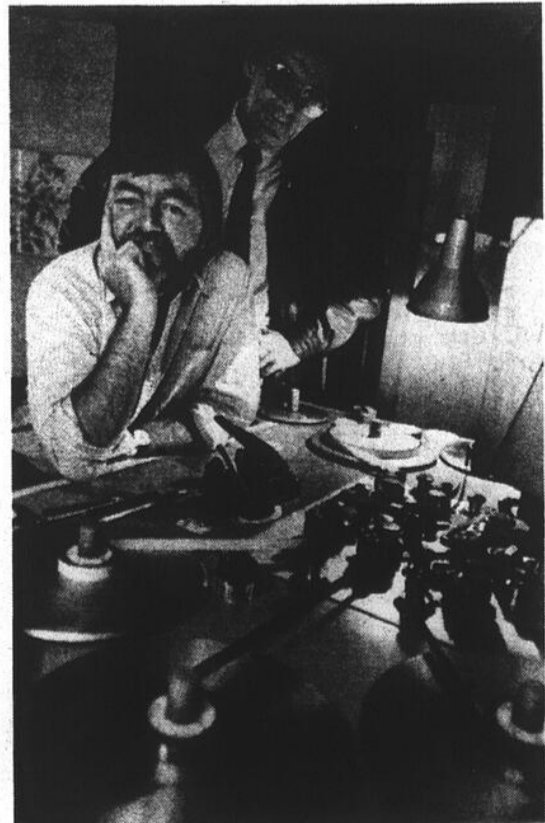
Les vedettes de cette émission de variétés animée par Michel Drucker et Jean-Pierre Ferland: Nicole Croisille, André Gagnon, Jean Lapointe, Édith Butler, Claude Dubois, Michèle Torr, Nicolas Peyrac, Michel Fugain et Catherine Lara. Réalisateur-coordonnateur: Jean Bissonnette. Aux Beaux Dimanches, à 19h30

Après le Téléjournal, Orages et passion, le troisième épisode d'une biographie consacrée à la vie de Mozart.



Vous méritez
ce qu'il y a
de mieux

Radio
Canada



Richard Lavoie (à l'avant) et Jacques Teyssier s'apprentent, eux, à commencer le tournage en France de "Le quéprier".



Moreau: retour à la stricte efficacité sur une scène...

par Gaétan Chabot

Charlebois disait récemment à Denise Bombardier que le public québécois avait l'habitude de passer ses humeurs sur ses artistes. Un jour star, le lendemain moins que rien...

Jean-Guy Moreau avoue avoir été boudé, lui aussi, quelque part.

La raison puisqu'il en faut toujours une? Avoir usé de stratagème politique dans son dernier show-concept titré "Manquez pas le bateau". Jusque là rien de bien mal à se farcir des têtes de turc que tout le monde adore manger froid, sauf que Moreau l'a fait au moment où le public en avait ras-le-bol en faisant une indigestion référendaire.

Moreau commentera les conséquences de ce spectacle avec l'humour qui ne fait pas forcément partie des moeurs japonais lorsqu'ils se font hara-kiri: "J'ai réussi à diviser le public et même les critiques, personne n'était entièrement d'accord avec l'autre..."

C'est en cela que Moreau pense que l'humoriste peut errer dans son métier sans nécessairement essayer les foudres qu'un

chanteur populaire encaisserait: "On touche un public plus large et notre rôle comporte des privilèges. On pardonne plus aisément les humoristes."

Bref dans cette récente portion de vie où l'homme s'est quelque peu senti boudé, il a néanmoins pu mesurer toute l'affection du public. En contre-partie Jean-Guy Moreau fournissait aux gens ce qu'ils attendent le plus d'un imitateur: des imitations. C'est sur cette seule prétention que son prochain spectacle se trouve entièrement axé. Ainsi "Manquez pas le bateau" comptait 32 imitations différentes. "La tête des autres" (titre de son prochain show) en offre plus de 50. Auparavant Jean-Guy Moreau s'était senti une obligation presque morale de faire progresser l'imitation-caricature dans un contexte de show-thèse. De concept global où un fil conducteur servait à mettre en scène chacune de ses imitations. Recherche d'absolu et de forme qui se faisait parfois au détriment de sa spécialité: l'imitation. Moreau rappelle en outre qu'au début des années '70, la tendance artistique était au concept original: "Jaune de Ferland", par exemple.

Aujourd'hui, l'humoriste vient de se prouver que le retour aux sources en matière de formule était encore plus satisfaisant. En effet, "La tête des autres" repose uniquement sur la performance. Ce qu'il pratiquait à l'époque où il débutait sa carrière dans des boîtes à chanson en imitant Félix, Gauthier et Létourneau. Suite de caricatures vocales sans liens particuliers, surtout sans fil conducteur sur le plan de la thématique. Ce travail un tantinet artisanal ne nécessitait pas un groupe de musiciens sur scène, ni des costumes élaborés et encore moins des décors fastes.

Encore là, Moreau revient à la simplicité avec son unique pianiste. Mais, ajoutera-t-il, chacune des caricatures devient un petit numéro complet en soi. Or, ce spectacle-là, il a été rodé en province depuis plusieurs mois. Moreau n'a jamais été tant applaudi. Il s'attend donc à pareil accueil à la Place des Arts du 1er au 13 novembre et au Grand Théâtre de Québec du 15 au 19. Ensuite Moreau promènera "La tête des autres", en tournée.



Jean-Guy Moreau

CIME FM 99,5 À LA VILLE

Un million d'oiseaux chantent...

FM 104,9 en montagne

Des oiseaux rares vivent autrement...

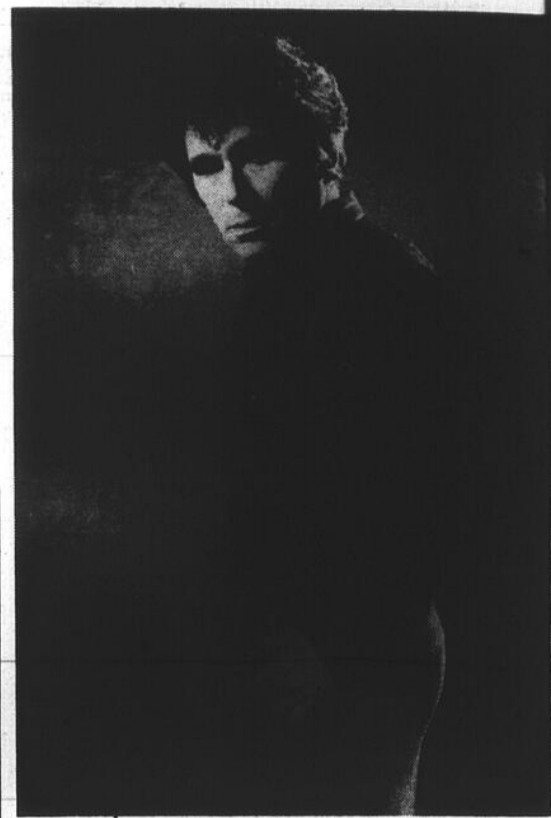
CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5
		Jean Desmond			Claude Léveillé
CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5
	Martin Gray			Pierre Politick	
CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5
		Nicole Germain			Jean-Marc Chaput
CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5	CIME 99,5
	Marthe Rivard		Fan-Fan Dédé		La Détente subliminale

Nougaro: deuxième souffle...

Je vous parle d'un temps que les moins de vingt ans ne peuvent (que difficilement) connaître. Celui de Claude Nougaro dont le premier coup de foudre inspiré au public remonte à 1962. Comme tous les chansonniers de sa génération, des heures plus creuses ont

succédées au triomphe. Mais dernièrement, un mouvement populaire carrément rétro redonnait aux carrières d'antan leur prestige d'antan. Inutile de passer l'aspirateur sur leur répertoire car c'est souvent leurs vieilles chansons qui repognent... Quoique Nougaro pré-

tend n'avoir jamais cessé de progresser. Il le prouvera par un séjour de travail au Québec en affrontant les souvenirs de ses fans sur scène à l'Outremont les 4 et 4 novembre puis à la salle Albert-Rousseau de Québec les 8 et 9 novembre...



Lydia Murdock alias "Billie Jean" ce soir

Un hit aussi retentissant que celui de Michael Jackson, "Billie Jean" ne pouvait évidemment manquer d'inspirer un écho musical. C'est la chanteuse Lydia Murdock qui s'aventurait sur cette pente savonneuse et disco avec le plus de succès. On se souviendra que le texte de Jackson faisait allusion à une jeune femme un peu trop collante qui tentait surtout de lui coller une paternité sur le dos. La réponse musicale est cinglante pour le jeune chanteur. Comme de raison tout ce scénario, à défaut d'être arrangé avec le gars-des-vues, l'est grâce au gars de studio d'enregistrement... Pendant ce temps-là le show-bizz se potinise lui-même et le public marche comme un seul homme. C'est du reste ce qu'il fera ce soir en se rendant au Paladium de la rue Berri à Montréal voir et entendre la soi-disant Billie Jean, c'est-à-dire Lydia Murdock en personne. Et en spectacle!

La meilleure équipe sur FM

Tous les jours,
Jacques Lemieux, Pierre Houde, Paul Houde,
Lyne Rouillé, Manon Lépine
et Claude Baril,
partagent avec vous leur bonne humeur,
leur musique, leur humour, leur poésie,
leur curiosité, leurs trouvailles bref la présence
de la meilleure équipe sur FM.

CFGL fm 105
"IL Y A 15 ANS QUE JE T'AIME"



LOTO BINGO
Dimanche-Matin

PARTIE No 2
9 OCT.

B	I	N	G	O
1	19	39	53	66
4	20	42		68
5	23			
8				
9				

APRÈS AVOIR JOUÉ CETTE PARTIE, EFFACEZ TOUT ET RECOMMENCEZ À LA PARTIE SUIVANTE

UNE VÉRITABLE ENCYCLOPÉDIE ANNUELLE

almanach moderne 1984

almanach moderne 1984

Toujours au même prix
3,95\$

832 PAGES • EN VENTE MAINTENANT

Postez à:
ALMANACH MODERNE
5701 Christophe-Colomb
Montréal, Qué. H2S 2E9

Je désire recevoir... exemplaire(s) de l'ALMANACH MODERNE 1984 au prix de 3,95\$ chacun.
Ci-inclus la somme de \$

NOM

ADRESSE

VILLE

PROV CODE

- LE CALENDRIER
- L'UNIVERS
- LES HUMAINS
- L'INSOLITE
- LA SCIENCE
- L'ALIMENTATION
- LES VOYAGES
- LES SPORTS
- LES SPECTACLES
- LA PSYCHOLOGIE
- LA CONSOMMATION

GAGNEZ 12 BOUTEILLES DE CHAMPAGNE
CALENDRIER INSOLITE SCIENCE
SANTÉ CONSOMMATION VOYAGES
LA NAVETTE SPATIALE LES JEUX OLYMPIQUES A LA MAISON
Une fois des jours... une fois des temps...

Elle flirtait le showbizz et il succombe à son charme...

Ce n'était pas le lundi des ha! ha! Mais plutôt le mardi des Oh et des Ah... La pâmoison étant assez de rigueur au lancement du premier microsillon de Sylvie Tremblay. Une foule bizarre composée de musiciens "niou-wévé", de producteurs cravatés et d'attachés de presse serviables s'entendaient comme larrons en foire sur les ingrédients qui assurent généralement à un disque son succès: une belle pochette, de bonnes chansons, une belle production et, évidemment, la belle grande voix de la chanteuse!

La principale intéressée gobait les questions au passage comme Gary Carter reçoit ses balles. Précision, efficacité et

conscience professionnelle. Sylvie Tremblay se disait avant tout heureuse d'un produit qui respecte son passé de chanteuse tout en ayant

la sagesse mercantile de vendre aussi un son à la mode. Ce qui l'amenait à commenter un répertoire composé de climats différents grâce à des chan-

sons qui ne feront pas les juke-box et d'autres taillées pour cela.

Quant à sa carrière qui commençait à s'étioiler à Montréal depuis son déménagement de la vieille capitale, la chanteuse n'a pas manqué de soulever les grandes lignes positives qui lui auront permis de ne pas trop perdre patience: des spectacles intimistes satisfaisants, une rentrée

remarquée au Club soda au printemps dernier, un 45 tours titré "Passage" qui la faisait entrer dans le lobby des pop stars locales et, surtout, des connivences professionnelles tissées dans la précieuse laine de l'amitié. Car Sylvie Tremblay est aujourd'hui sur disque l'assemblage de toutes ces amitiés. Elle confiera du reste avoir gagné tous ces gens à sa cause à

l'usure. Ainsi "Ni bleu ni vert" (titre de l'album) offre-t-il toutes les promesses d'avenir d'une première marche d'escalier qui reste encore à grimper pour elle. Appelée à commenter le marketing de son ascension, Sylvie Tremblay offre en pâture la date du prochain événement important de sa carrière: un spectacle à l'Outremont les 25 et 26

novembre. Pour le reste, la jeune chanteuse au regard plein de malice et d'intelligence paraît admettre qu'il est bien temps que la grosse machine du showbizz s'occupe de ses cordes vocales à temps plein. Ce qu'il ne manquera pas de faire à partir de maintenant dans la mesure où il y trouvera aussi son profit...

Gaétan Chabot



Une spectaculaire série de concerts rock

La série de concerts rock la plus spectaculaire de toute l'histoire de la télévision s'échelonne sur huit mois et ce, à compter du 15 octobre prochain. Et ça passera sur les ondes de la télé payante! Les heureux abonnés de Premier Choix/First Choice auront en effet la chance de voir et d'entendre certains des plus grands noms de la chanson populaire du monde: à Premier Choix, ces soirées musicales auront lieu les 3e et 4e dimanches du mois alors qu'à First Choice, on pourra les voir les 2e et dernier

samedis du mois, toujours en soirée. Le tout débutera avec "THE GUESS WHO TOGETHER AGAIN", le samedi 15 octobre à 22 heures. Il s'agit d'un spectacle enregistré à Toronto lors de leur tournée de retrouvailles avec le pays. Les super-vedettes internationales et les artistes canadiens de cette flamboyante série sont, entre autres: DAVID BOWIE, dont la tournée est actuellement la plus populaire du monde; THE POLICE, le groupe le plus populaire du monde; SUPER-TRAMP, le seul groupe à

avoir vendu deux disques à un million d'exemplaires au Canada; BILLY JOEL, JOHNNY WINTER, CHRIS DE BURGH, THE BAND ainsi que les allégres STRAY CATS et THE PAYOLAS, groupe issu de la scène punk de Vancouver et DOUG AND THE SLUGS, ROUGH TRADE et BLUE PETER, les vedettes canadiennes "new-wave" les plus populaires de l'heure. D'autres grands noms de la musique internationale viendront se greffer d'ici peu à cette nouvelle série.

*On Voit
ce qu'on Aime!*

LA SÉRIE MONDIALE

MARDI 11 OCTOBRE À 20H00
MERCREDI 12 OCTOBRE À 20H00
VENDREDI 14 OCTOBRE À 20H00
SAMEDI 15 OCTOBRE À 12H30 ou 16H00



HÔTE:
Pierre DURIVAGE
DESCRIPTION:
Jean-Paul CHARTRAND Jr.
COMMENTAIRES:
Pierre LADOUCEUR

À L'ÉCRAN DE

cfm 10
CÂBLE 7

UNE AUTRE COMMANDITE DE LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE



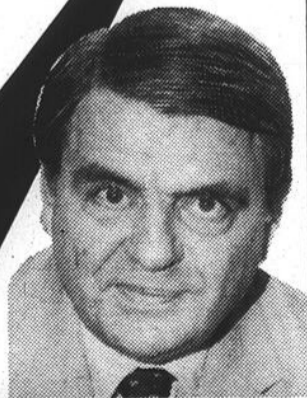
OPINION PUBLIQUE

du lundi au vendredi
de 13h45 à 14h45

Échangez vos opinions sur
les sujets brûlants de
l'actualité avec

Yvon Dupuis

790-0851



prenez position à
85 CKVL
Antenne 1

Y'A D'LA JOIE...

"VIVEMENT DIMANCHE", un film de François Truffaut, avec Fanny Ardant, Jean-Louis Trintignant. Tiré du roman de Charles Williams. Photo: Nestor Almendros. Au cinéma le Dauphin.

...

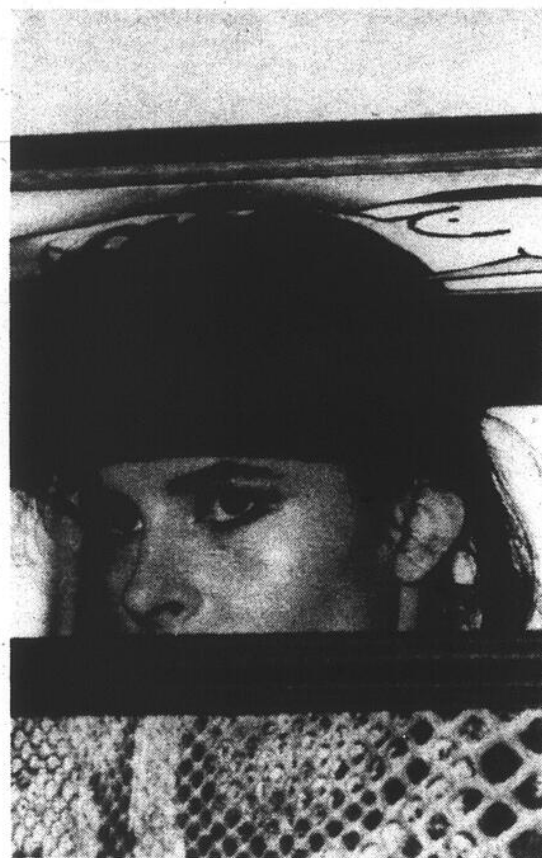
Une gentille petite comédie policière "retro", en hommage à Hitchcock et aux comédies américaines du même genre du temps... "Vivement dimanche" n'est évidemment pas une oeuvre majeure du réalisateur de "Adèle H.". C'est un léger divertissement à saveur à la fois nostalgique et satirique.

Dans une petite ville de Provence, Julien Verceel, propriétaire d'une agence immobilière, se trouve accusé de deux meurtres: celui de son épouse et celui de l'amant de cette dernière. Tout étant contre lui, il décide alors de mener lui-même sa propre enquête, mais un troisième meurtre le stoppera dans ses recherches. Qu'à cela ne tienne! Barbara sa loyale et secrètement amoureuse secrétaire prendra le relais. Et de fil en aiguille, elle finira par faire innocenter son patron et aussi à se faire marier par lui.

Film tourné en noir et blanc "afin de retrouver le charme disparu" (dixit Truffaut), cette allègre comédie est colorée de touches d'humour et surtout de parodie, de beaucoup de clins d'oeil aux longs métrages d'antan et surtout du plaisir contagieux qu'a eu

toute l'équipe à le tourner. "Y'a d'la joie" (chanson de Trenet) pourrait d'ailleurs fort bien s'appliquer à l'impression ressentie par les cinéphiles tout au long du visionnement de ce film tourné dans une atmosphère joyeuse et transpirante dans le produit final.

"Vivement dimanche", c'est aussi une belle Fanny Ardant et un sympathique Jean-Louis Trintignant qui en est à sa première expérience avec Truffaut.



Une belle Fanny Ardant dans la joyeuse comédie policière de Truffaut.



L'accusé (Trintignant) confronte un ami nerveux dans ce film en noir et blanc.

Le 12e Festival du nouveau cinéma

Le 46e film de Jean-Luc Godard, "Prénom: Carmen" (tiré de l'opéra de Bizet tout comme la "Carmen" de Carlos Saura) sera présenté ici en première nord-américaine et ce, dans le cadre du 12e Festival international du nouveau cinéma de Montréal. Rappelons que "Prénom: Carmen" est le récipiendaire du Lion d'or du récent Festival de Venise.

novembre. On aura entre autres, l'occasion de visionner le quatrième film de l'écrivain américain Susan Sontag, intitulé "Giro Turistico senza Guida" avec la danseuse et chorégraphe Lucinda Childs; le dernier film d'Agnès Varda, soit "Ulysse"; une large gamme de vidéo de la production française, allemande, italienne et américaine, ainsi qu'un hommage et une rétrospective des principales oeuvres des grands caméramen Henri Alekan et Thomas Mauch qui seront d'ailleurs présents. Rappelons que

Henri Alekan a, entre autres, signé les superbes imageries de "La belle et la bête" de Jean Cocteau et "L'état des choses" de Wim Wenders. Thomas Mauch lui, a fait de même, dans entre autres, "Aguirre, la colère des dieux" de W. Herzog et "Le règne de Naples" de W. Schroeter. De plus, cette année, le Festival se déroulera dans les cinq endroits suivants: le cinéma Saint-Denis, la Cinémathèque, le cinéma Outremont, le cinéma Parallèle (section vidéo) et la salle la Polonoise (pour les événements "après-minuit").

...

Pour souligner ses 25 ans d'existence, l'Association du jeune théâtre présente, en collaboration avec la Cinémathèque du 11 au 16 octobre, une programmation spéciale sur le théâtre/cinéma. Plusieurs vieux films marquants reprendront pour l'occasion l'affiche au cours de ces journées d'anniversaire. Entre autres, "Faust" que Murnau a tourné en Allemagne en 1929; "L'Opéra de Quat'Sous" de G.H. Pabst (All. 1931); "Les enfants terribles" de Jean Cocteau (France 1948); "En observation" de Van Zuylen (Hollande 1972)... ainsi que "Place à Olivier Guimond" de Gilles Carle (Québec 1966). Le soir d'ouverture, on pourra visionner le portrait de "Gratien Gélinas" réalisé par Claude Godbout cette année et qui sera donc présenté en première.



**295 ouest, boul. Saint-Charles
VIEUX LONGUEUIL**

à 1 km vers l'est du Pont Jacques-Cartier

Venez vous détendre
à nos deux terrasses ensoleillées
Vendredi - samedi - dimanche soirs

Buffet à volonté comprenant pièce
de rôti et fruits de mer

\$ 10⁹⁵

Brunch du dimanche
de 10 h à 15 h

\$ 9⁹⁵ \$ 7⁹⁵

LE BRUNCH COMPREND,
OEUFS BROUILLÉS
SAUCISSES
BACONS
VIANDES FROIDES
CROISSANTS CHAUDS
BRIÔCHES DANOISES
FÈVE AU LARD
BOEUF BOURGUIGNONS
PÂTISSERIE MAISON, ETC.

Licencié, cartes de crédit acceptées

STATIONNEMENT
677-6378



La Baleinière

**FESTIVAL DES LANGOUSTINES ET
CUISSSES DE GRENOUILLES À VOLONTÉ**

Inclus: coquilles St-Jacques,
soupe à l'oignon, salade verte

\$19⁹⁵

**MANGEZ AU SON DE LA MUSIQUE DE
CARLOS ET CARMITA
DU MERCREDI AU DIMANCHE
MAINTENANT, DÎNER DANSANT À NOTRE
SALLE LE HARPON
VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE**

Entrées au choix: escargots
bourguignons, saumon fumé, coquille
St-Jacques, soupe à l'oignon, soupe au
poisson, inclus salade verte.

**ASSIETTE DU
CAPITAINE**
(demi-homard, langoustines, cuisses de grenouilles, pétoncles, filet de sole, riz pilaf).

SURF & TURF
(filet mignon, les langoustines, riz pilaf).

17⁹⁵
chaud

**ASSIETTE DE
LANGOUSTINES**
Langoustines, riz pilaf, beurre à l'ail.

**FILET
MIGNON**
Bouquetière "cuit sur charbons de bois."

Incluant: café espagnol ou
choix de digestif.

Gâteau d'anniversaire offert par la maison sur réservation

Réservations: **324-2900**
Ouvert dim. au jeudi.: 16h à 1h - vend. et sam.: 16h à 2h

5860, boul. Léger, Montréal-Nord
(entre boul. Gouin et Henri-Bourassa) STATIONNEMENT GRATUIT

3 FILMS 18ANS adultes

**Les petits
SLIPS 2e SEM.**

se déchainent

2- CA FAIT DU BIEN
3- COURS PRATIQUES POUR
JEUNES FILLES

ouvert tous les jours des 11h30

CARRÉ ST-LOUIS
3900, St-Denis, 842-2361

3 Bavaroises à Paris (2e sem.)

2e FILM Les demoiselles de compagnie

Avons-nous commis une faute, monsieur l'agent?

18ANS Adultes

Cinéma du COMPLEXE

desjardins 3 **bijou**

BASILAIRE 1 288 3141 Pdx-A 5030 RUE PAPINEAU 527-9131

TÉLÉ-dimanche

- 2 CBFT Montréal (Radio-Canada)
- 3 WCAX-TV Burlington (CBS)
- 5 WPTZ Plattsburgh (NBC)
- 6 CBMT Montréal (CBC)
- 7 CHLT-TV Sherbrooke (TVA)
- 8 CHEM-TV Trois-Rivières (TVA)

- 8 WMTW Mt-Washington (ABC)
- 9 CKSH-TV Sherbrooke (Ind. et R.C.)
- 9 CABLE Montréal
- 10 CFTM-TV Montréal (TVA)
- 12 CFCF-TV Montréal (CTV)
- 13 CKTM-TV Trois-Rivières (Ind. et R.C.)

- 17 CIVM-TV UHF Montréal (Radio-Québec)
- 22 WEZF-TV UHF Burlington (ABC)
- 24 CICO UHF Ontario (TVO)
- 33 VERMONT ETV UHF Burlington (PBS)
- 57 WCFE-TV UHF Plattsburgh (PBS)
- 99 TVFQ (Câble) Télévision française au Québec

- 7.30
- 2 9 10 DR DOOLITTLE
- 3 GILLIGAN'S PLANET
- 8 THE JIMMY SWAGGART SHOW
- 12 DAY OF DISCOVERY
- 22 THE JETSONS

- 8.00
- 2 9 10 TOM ET JERRY
- 3 WONDER WOMAN
- 12 THE JIMMY SWAGGART SHOW
- 22 GLORY OF GOD
- 57 SESAME STREET

- 8.30
- 2 9 10 PASSE-PARTOUT
- 3 ORAL ROBERTS PRESENTS
- 8 THE CATHOLIC MASS
- 22 THE JIMMY SWAGGART SHOW

- 8.45
- 6 THOUGHT FOR TODAY

- 8.50
- 6 GOOD MORNING

- 9.00
- 2 9 10 LES CONTES DE LA FORÊT VERTE
- 3 CBS NEWS SUNDAY MORNING
- 5 DAY OF DISCOVERY
- 6 THIS IS THE LIFE
- 7 8 AU CENTUPLE
- 8 THE WORLD TOMORROW
- 10 LE PETIT PRINCE ORPHELIN
- 12 ORAL ROBERTS PRESENTS
- 57 DON'T LOOK NOW

- 9.30
- 2 9 10 KLIMBO
- 5 8 IT IS WRITTEN
- 6 MUSIC AND THE SPOKEN WORD
- 10 LE CHEMIN DU ROI
- 12 REX HUMBARD
- 22 REV. JIM WHITTINGTON
- 99 GYM TONIC

- 9.45
- 2 9 10 SI TOUS LES GENS DU MONDE

- 10.00
- 2 9 10 LE JOUR DU SEIGNEUR
- 5 ROBERT SCHULLER WITH THE HOUR OF POWER
- 6 STAR TREK
- 7 8 IL EST ÉCRIT
- 8 DAY OF DISCOVERY
- 10 C'ÉTAIT L'BON TEMPS
- 12 THE HELLENIC PROGRAM
- 22 THE WORLD TOMORROW
- 57 ACROSS THE FENCE
- 99 MATINEE AT THE BIJOU
- 99 FÉMININ SEULEMENT
- 99 À VOTRE SANTÉ

- 10.15
- 99 À VOTRE SANTÉ
- 10.30
- 3 FACE THE NATION
- 7 8 LES ÉTOILES DE LA LUTTE
- 8 JERRY FALWELL
- 12 TELEDOMENICA
- 22 CELEBRATING CHRIST
- 33 RED BARBER REMEMBERS SPECIAL
- 99 LA TABLE D'ADRIENNE
- 11.00
- 2 9 10 FILMS D'ART
- 3 YOU CAN QUOTE ME
- 5 THIS WEEK COUNTRY MUSIC
- 6 ALBERTA OUTDOORS
- 57 MATINEE AT THE BIJOU
- 99 CASAQUES ET BOTTES DE CUIR
- 11.30
- 3 TAKING ADVANTAGE
- 5 FOCUS '83
- 6 PERFORMANCE
- 7 8 10 RUE ST-JACQUES
- 8 22 THIS WEEK WITH DAVID BRINKLEY
- 57 FOUR STAR BOWLING
- 99 HISTOIRES NATURELLES
- 12.00
- 2 9 10 LA SEMAINE VERTE
- 3 LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS
- 5 MEET THE PRESS
- 6 MEETING PLACE
- 7 8 10 BON DIMANCHE
- 99 CHEFS-D'OEUVRE EN PÉRIL
- 12.30
- 3 THE NFL TODAY
- 5 NFL '83
- 8 COMMUNITY 8
- 17 OCTO-PUCE
- 22 FORUM 22
- 33 THE LAWMAKERS
- 57 ROD & REEL
- 99 L'OEIL EN COIN
- 1.00
- 2 9 10 MOI AUSSI, JE PARLE FRANÇAIS
- 3 FOOTBALL

- 5 FOOTBALL
- 6 COUNTRY CANADA
- 8 SUNDAY SHOWCASE
- "TRIBUTE TO A BAD MAN", E.-U. Western de R. Wise avec James Cagney, Irene Papas.
- 12 THE TERRY WINTER SHOW
- 17 OCTO-PUCE PLUS
- 22 OUR TOWN
- 33 WASHINGTON WEEK IN REVIEW
- 57 WALL STREET WEEK
- 99 VAGABONDAGES

- 1.30
- 2 9 10 MUSIQUE MINIATURE
- 6 FOOTBALL
- 12 THE INTREPID ONES
- 17 L'E.N.A.P. PRÉSENTE
- 22 CHRISTIAN CHILDREN'S FUND
- 33 WALL STREET WEEK
- 57 THE LAWMAKERS

- 2.00
- 2 9 10 SECOND REGARD
- 7 8 10 CINÉ WEEK-END "INSPECTEUR BULLDOZER", Il. Comédie policière avec Bud Spencer, Enzo Cannavale et Werner PoCHAT.
- 17 TÉLÉ-UNIVERSITÉ
- 33 THE SHAKESPEARE PLAYS
- 57 VIETNAM: A TELEVISION HISTORY
- 99 APOSTROPHES

- 2.30
- 12 THE UNTAMED WORLD

- 17 TÉLÉ-UNIVERSITÉ
- 22 MOVIE
- "THE DAY THE EARTH STOOD STILL", Science-fiction de R. Wise avec Michael Rennie, Patricia Neal — Un Martien vient sur la Terre pour avertir les humains de mettre fin à leurs querelles.

- 3.00
- 2 SCIENCE-RÉALITÉ
- 8 SUNDAY SHOWCASE
- "DEAD HEAT ON A MERRY-GO-ROUND", Drame policier avec James Coburn.
- 12 QUESTION PERIOD
- 9 ICI ET LÀ EN ESTRIE
- 13 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
- 17 TÉLÉ-UNIVERSITÉ
- 57 VIETNAM: A TELEVISION HISTORY

- 3.15
- 99 TÉLÉTHEQUE

- 3.30
- 2 9 10 12 13 FOOTBALL

- 4.00
- 3 FOOTBALL
- 17 TÉLÉ-UNIVERSITÉ
- 57 SUNDAY MOVIE

- 4.15
- 99 LE THÉÂTRE DE BOUVARD

- 4.30
- 5 5 STAR THEATRE
- "THE POWER WITHIN", E.-U. 1979. Science-fiction.
- 6 HYMN SING
- 7 8 10 SCIENCE ET TECHNOLOGIE
- 22 THAT NASHVILLE MUSIC
- 99 ACTUALITÉS RÉGIONALES

- 5.00
- 6 NEWS
- 7 8 10 LES CHEVAUX DU SOLEIL
- 8 HOW THE WEST WAS WON
- 17 TÉLÉ-UNIVERSITÉ
- 22 SALUTE
- Hommage à Gladys Knight & the Pips
- 99 GYM TONIC

- 5.30
- 6 INTERGALACTIC THANKSGIVING
- 7 8 10 LES PETITS BONSHOMMES
- 17 TÉLÉ-UNIVERSITÉ
- 33 AGRONSKY & COMPANY
- 99 FÉMININ SEULEMENT

- 5.50
- 7 8 LE MONDE
- 10 LE DIX VOUS INFORME
- 99 À VOTRE SANTÉ

- 6.00
- 2 COURT MÉTRAGE
- 5 FOCUS '83
- 6 WALT DISNEY
- 7 8 CHASSE ET PÊCHE
- 8 22 ABC WORLD NEWS TONIGHT
- 9 13 GRIZZLY ADAMS
- 10 AU ROYAUME DES ANIMAUX
- 17 PASSE-PARTOUT
- 33 INSIDE BUSINESS TODAY
- 57 WINE... WHAT PLEASURE!

- 6.05
- 99 LA TABLE D'ADRIENNE

- 6.30
- 2 LE SENS DES AFFAIRES

- 5 8 AT THE MOVIES
- 7 8 10 CHIPS
- 12 THIS WEEK IN BASEBALL
- 17 ARCHIBALD LE MAGICHEN
- 22 MUTUAL OF OMAHA'S WILD KINGDOM
- 33 THE WOODWRIGHT'S SHOP
- 57 INSIDE ALBANY
- 99 CASAQUES ET BOTTES DE CUIR

- 6.45
- 17 EUREKA!

- 7.00
- 2 9 10 COURT-CIRCUIT
- 3 60 MINUTES
- 5 FIRST CAMERA
- 6 FRAGGLE ROCK
- 8 22 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT!
- 17 ST. ELSEWHERE
- 17 PLANÈTE
- 33 CREATIVITY WITH BILL MOYERS
- 57 CLASSIC COUNTRY
- 99 HISTOIRES NATURELLES

- 7.30
- 2 9 10 LES BEAUX DIMANCHES
- "CHAMPS-ÉLYSÉES À MONTRÉAL", Anim.: Michel Drucker et Jean-Pierre Ferland. Inv.: Nicole Croisille, André Gagnon, Jean Lapointe, Edith Butler, Claude Dubois, Michèle Torr, Nicolas Peyrac, Michel Fugain et Catherine Lara.
- 6 THE BEACHCOMBERS
- 7 8 10 CENTRE MÉDICAL
- 17 VOYONS DONC
- 33 OPEN STUDIO
- 99 CHEFS-D'OEUVRE EN PÉRIL

- 8.00
- 3 ALICE
- 5 12 KNIGHT RIDER
- 6 VANDERBERG
- 8 22 HARDCASTLE & MCCORMICK
- 17 À TOUTE VITESSE
- 33 NATURE
- 57 BOAST OF KINGS
- 99 CONCERT ACTUALITÉS

- 8.30
- 3 ONE DAY AT A TIME
- 7 8 10 EN PREMIÈRE
- "LES CIBLES", Drame policier avec Bo Svenson, Meredith Baxter — Des criminels kidnappent la petite amie d'un messageur.
- 17 EN SCÈNE
- 99 VAGABONDAGES

- 9.00
- 2 9 10 LE TÉLÉJOURNAL

- 3 THE JEFFERSONS
- 5 12 SUNDAY MOVIE
- "BUSTIN' LOOSE", E.-U. 1981. Comédie dramatique avec Richard Pryor, Cicely Tyson — Un voleur libéré conduit des orphelins sur une ferme à l'autre bout du pays.
- 6 WAR
- 8 22 SUNDAY MOVIE
- "THE MAKING OF A MALE MODEL", E.-U. 1983. Drame avec Jon-Erik Hexum, Joan Collins et Jeff Conaway — Un homme mannequin atteint la célébrité.
- 33 57 MASTERPIECE THEATRE

- 9.20
- 2 9 10 LES BEAUX DIMANCHES
- "MOZART: ORAGES ET PASSIONS", Troisième de six parties avec Michel Bouquet. — Wolfgang est entraîné dans un cercle de musiciens de grande valeur. Il tombe amoureux d'Aloysia Weber.

- 9.30
- 3 GOODNIGHT, BEANTOWN
- 17 CINÉ-RÉPERTOIRE
- "ALLEMAGNE, MÈRE BLAFARDE", All. 1979. Drame H. Sanders-Brahms avec Eva Maates. — Un couple éprouve des difficultés d'adaptation après avoir été séparé par la guerre.
- 99 APOSTROPHES

- 10.00
- 3 TRAPPER JOHN, M.D.
- 6 MAN ALIVE
- 7 8 10 L'ÉVÈNEMENT
- 33 RAPHAEL
- 57 BUTTERFLIES

- 10.30
- 6 JUST A LITTLE SPECIAL
- 7 8 10 LES NOUVELLES TVA
- 57 FAWLTY TOWERS

- 10.45
- 7 8 10 LES SPORTS
- 99 ATELIERS D'ARTISTES

- 10.50
- 2 9 10 SPORT-DIMANCHE

- 11.00
- 3 5 8 12 22 NEWS
- 6 THE NATIONAL
- 7 DRÔLES DE DAMES
- 8 NERO WOLFE
- 33 MASTERPIECE THEATRE
- 57 JOE PATERNO'S TV QUATERBACKS

- 11.05
- 2 9 10 LA POLITIQUE PROVINCIALE

- 11.15
- 2 9 10 CINÉ-CLUB
- "A L'OUEST RIEN DE NOUVEAU" (All.) Drame de guerre

- de L. Milestone avec Lew Ayres. — Les expériences d'un jeune soldat allemand pendant la guerre 14-18.
- 3 STAR TREK
- 6 THE NATION'S BUSINESS
- 8 SPORTSBEAT
- 22 JIM BAKKER

- 11.20
- 6 NEWSWATCH

- 11.21
- 12 PULSE

- 11.30
- 3 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 57 RED BARBER REMEMBERS SPECIAL
- 99 LE THÉÂTRE DE BOUVARD

- 11.40
- 6 SUNDAY BEST
- "THE STREETS OF L.A.", E.-U. 1979. Drame social de J. Freedman avec Joanne Woodward.

- 11.45
- 8 THIS IS YOUR LIFE
- 99 ACTUALITÉS RÉGIONALES

- 12.00
- 12 CINÉMA 12
- "MY LOVER, MY SON", G.-B. 1969. Drame psychologique avec Romy Schneider — Un adolescent lutte contre l'affection trouble que lui porte sa mère.
- 33 RAPHAEL
- 57 MASTERPIECE THEATRE

- 12.15
- 8 SUNDAY NITE THEATER
- "FIRST SPACESHIP ON VENUS", All. Science-fiction avec Yoko Tani.

- 1.00
- 33 NATURE

- 1.45
- 8 WEEKEND REPORT

- 1.55
- 12 CINÉMA 12
- "FANTASIES", E.-U. 1982. Drame policier de W. Wiard avec Suzanne Pleshette.

- 3.50
- 12 CHAIRMAN OF THE BOARD

- 4.20
- 12 EYESAT

Champs Élysées à Montréal

La célèbre émission française de variétés animée par le non moins renommé Michel Drucker, "Champs Élysées" s'est déplacée à Montréal, le temps d'un spécial que télédiffusera Radio-Canada, ce soir dans le cadre de la première partie des Beaux Dimanches. Pour l'occasion, Drucker recevra les Québécois André Gagnon, Jean Lapointe et Claude Dubois ainsi

qu'Edith Butler et les Français Nicole Croisille, Michèle Torr, Nicholas Peyrac, Michel Fugain et Catherine Lara. C'est à 19 h 30.

À Radio-Québec, dans le cadre de "En scène" à 20 h 30, les téléspectateurs auront l'occasion d'assister à un spectacle de l'intéressant chanteur-musicien Tom Waits.



Une scène de "Allemagne, terre blafarde" un drame intéressant, ce soir à Radio-Québec.



Claude Dubois, l'un des invités de l'animateur français Michel Drucker.

MAINTENANT
C'EST JUSTE CIEL!

Serge
TURGEON

de 15h à 18h
du lundi au vendredi
de 8h à midi
le samedi

RADIO CIEL MF 98,5



fourré partout même si ça vous choque

Jacques Francoeur est absent
Claude Lavergne le remplace



75e anniversaire de l'hôpital Saint-Luc

• C'est le 2 octobre 1908 qu'un groupe d'hommes d'affaires créait au coeur de la ville de Montréal d'alors, rue St-Denis, un dispensaire de quartier pour enfants sous le nom d'hôpital St-Luc. Dans quelques jours, soit le 17 octobre, la direction de l'hôpital, son personnel et ses amis, commémoreront le 75e anniversaire de la fondation de cette importante institution montréalaise. Jamais, depuis les jours de sa fondation, la construction n'a cessé. Dès le début, bien sûr, il s'agissait d'une minuscule institution ne dispensant que des services externes. En raison de sa localisation, en plein coeur de Montréal d'alors et du besoin de services médicaux sans cesse croissants, jamais l'hôpital St-Luc n'a cessé de croître. L'immeuble actuel en fait foi à sa construction et à son architecture. Non seulement occupe-t-elle maintenant un quasi quadrilatère entier à l'est de la rue St-Denis, mais il y a quelques années, St-Luc sautait par-dessus la rue pour, à la suite de l'acquisition de l'ancien édifice de la SCN, y établir des services externes considérables. L'année qui s'ouvre donc le 17 octobre marquera plusieurs événements importants dont, entre autres, une série de conférence-midi pour le grand public qui sera toujours donnée le jeudi et deux fois par mois au pavillon Édouard-Asselin où seront offertes des boîtes à lunch-santé à des prix modiques. Il y aura également, bien sûr, à quelques reprises, des portes ouvertes sur l'hôpital alors que le grand public sera invité à se rendre compte de ce qui s'y passe et l'amélioration continue des services de santé qui s'y donnent.



Exposition d'oiseaux au Jardin Botanique



• Comme les pierres précieuses, les fleurs et les coquillages, les oiseaux d'ornement sont devenus des objets de collection. Quelques centaines de ces oiseaux feront l'objet d'une exposition qui aura lieu à la serre principale du Jardin Botanique de Montréal les 15 et 16 octobre. Cette exposition est présentée par l'Association des éleveurs d'oiseaux de Montréal, en collaboration avec le service des activités culturelles de la ville de Montréal.

Contre le vol, on grave les vitres d'une automobile

• Une nouvelle méthode pour diminuer le risque du vol d'une auto est utilisée dans la région de Montréal: on grave de façon permanente un code dans les vitres principales d'un véhicule (y compris le toit mobile), de façon à diminuer l'intérêt du voleur et de son receleur dans ce véhicule puisqu'ils devront en changer toutes les vitres marquées s'ils veulent le revendre.

Bientôt de retour de Paris



• La troupe de théâtre "Le Café du Marché", qui est présentement à Paris pour y présenter la comédie musicale originale "Jamais dans 100 ans", sous la direction de Maurice Côté et de François Aré, reviendra dans quelques jours et présentera à compter du 15 octobre son spectacle au centre culturel et sportif de l'Est.

3,000 coureurs à St-Léonard

• La course des boulevards de St-Léonard, 25e étape du circuit Loto Québec de cette année, peut compter sur la présence d'au moins 2,300 coureurs à l'une ou l'autre de ses cinq épreuves de 1,7 kilomètre, trois kilomètres, cinq kilomètres, 10 et 20 kilomètres, qui a lieu aujourd'hui. Cette course est donc en bonne voie de dépasser le record de participation pour une course du circuit qui fut établie en mai dernier au 20 kilomètres de St-Jérôme. Les inscriptions de dernière minute ont lieu au gymnase de la polyvalente Antoine-de-St-Exupéry, derrière l'hôtel de ville de St-Léonard, boulevard Lacordaire, lieu du départ de toutes les courses.

Cégep et Chambre de commerce s'unissent pour la formation



• Deux organismes qui depuis des années s'occupent de formation de chefs et cadres d'entreprises, la Chambre de commerce du Québec et le collège Marie-Victorin viennent de s'unir pour développer ce service. Le collège qui a une expérience d'une vingtaine d'années dans le monde de l'éducation, s'occupera dorénavant des activités de formation auprès du milieu des affaires pour le compte de la Chambre de commerce qui depuis 14 ans a rejoint plus de 46 000 personnes par ses activités dans ce domaine. Jacques Lafontaine, directeur général du collège, et Charles Langlois, président de la Chambre de commerce du Québec ont paraphé l'entente en vue de développer encore plus les cours sur la gestion, le travail des contremaitres, la prévention des accidents, les relations de travail, etc.

Tout un "Cordon bleu 1983"



• Non seulement madame Françoise Dufresne, de St-Félicien, a-t-elle été choisie "Cordon bleu 1983" de cette région lors du 12e Concours annuel, mais elle a également remporté les honneurs dans la plupart des sous-catégories, notamment avec sa quiche, sa salade aux croûtes de fougères, son pain sandwich, ses hors-d'oeuvres, ses conserves, ses bonbons maison, etc.

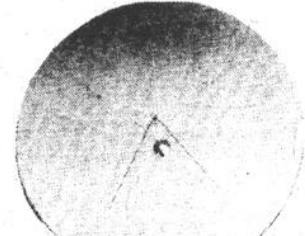
Étude sur les feux de matelas

• L'"Ontario Research Foundation" a reçu un contrat de 85 000\$ pour étudier l'inflammabilité des matelas et de meubles rembourrés pour le compte de consommateurs et corporations. On étudiera également les cigarettes "auto extinguisibles" et on les comparera avec les cigarettes des grandes marques commerciales. Les statistiques indiquent que 60 pour cent des incendies de matelas et de meubles sont provoqués par des cigarettes qui se-consument lentement.

Le Conseil des Arts veut sortir des sentiers battus

• Le Conseil des Arts du Canada veut élargir son champ d'action pour, en plus d'aider directement les artistes, encourager des initiatives qui, avec le temps, aideront les artistes: compenser les écrivains pour l'utilisation de leurs livres en bibliothèque, donner des bourses aux auteurs d'ouvrages documentaires, aider financièrement les artistes qui recourent aux nouvelles technologies, subventionner la formation en administration des arts, etc.

Où permettre les soucoupes?



• Alors que de plus en plus de gens achètent des antennes paraboliques (les "soucoupes" permettant de capter directement les émissions de télévision transmises par satellites), les municipalités quelconque pour éviter des monstruosité. À Sherbrooke, par exemple, le Conseil municipal étudiera un règlement permettant de telles antennes paraboliques dans les cours arrière et latérales, les interdisant sur les toits dans les zones résidentielles et commerciales. (Photo La Tribune).

Enfin un centre pour grands brûlés à Montréal



• Le Dr Jacques Papillon, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, ne peut cacher sa grande joie de voir les pompiers s'impliquer dans la cueillette de fonds pour la construction du premier centre de grands brûlés au Québec. Après la tragédie de Chapais, il est apparu évident que le Québec devait se doter d'un centre spécialisé pour le traitement de grands brûlés comme il en existe presque partout aux États-Unis et en Europe. Le ministre des Affaires sociales a d'ailleurs donné son aval à ce projet puisqu'il a promis une subvention de 750 000\$ pour la construction de ce centre, à la condition qu'on puisse trouver les fonds nécessaires pour combler la différence entre ce montant et le coût de construction. Les plans sont terminés et ce centre sera aménagé au septième étage du pavillon Leroyer de l'Hôtel-Dieu de Montréal. On reconnaît sur cette photo le Dr Jacques Papillon, M. Pierre MacDonald, premier vice-président de la Banque de Montréal et président de la Fondation Hôtel-Dieu de Montréal et M. Paul Perreault, président de l'Association des chefs des services d'incendie de la province de Québec.

Quand les pompiers sont incompetents, le feu reprend vite

• Il est temps que le gouvernement provincial mette sur pied des programmes d'éducation pour les pompiers volontaires dans les petites et moyennes municipalités. En moins de deux jours, deux entreprises des Cantons de l'Est ont subi des dégâts importants lors d'incendies majeurs qui se sont déclarés quelques minutes après le départ des pompiers qui avaient évidemment "manqué leur coup" avec un feu de peu d'importance. À Warwick, les pompiers arrivaient à la caserne après 15 minutes sur la scène d'un début d'incendie aux "Sels Warwick", quand on les a rappelés de nouveau à l'usine qui cette fois brûlait d'un bout à l'autre entraînant des pertes de 300,000\$ et le chômage pour beaucoup d'employés. A quelques milles de là, la même chose s'est produite à Kingsey-Falls où les pompiers ont été rappelés quelques heures après un début d'incendie qu'ils avaient cru bien éteint dans un motel.

Lequel sera choisi recteur de l'Université de Trois-Rivières?



Jean-Marc Denommé



Jacques Parent



Madeleine Roy

• D'ici quelques jours, les cadres, les professeurs et les administrateurs de l'Université du Québec à Trois-Rivières auront à choisir le nouveau recteur parmi les trois candidats qui sont restés en liste après une première consultation: Jean-Marc Denommé, ancien vice-recteur à l'Enseignement à l'Université du Québec à Chicoutimi; Jacques Parent, ancien vice-recteur à l'Enseignement à Trois-Rivières et Madeleine Roy, directrice des Sciences de l'éducation à l'Université de Trois-Rivières.

Biron en France

• Le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec, Rodrigue Biron, s'envole ce week-end pour la France en compagnie de vinticulteurs québécois, afin d'explorer la possibilité de conclure de nouveaux accords avec les négociants français. Il rencontrera, de même que ses compagnons de voyage, à Paris demain, plusieurs groupes de négociants et de représentants de coopératives. Les jours suivants, la délégation se rendra dans les régions de Bordeaux, Marseille et Lyon.

Se méfier de la présence de l'Etat dans l'information



• À la veille de laisser la présidence du Conseil de presse du Québec, Aimé Gagné a fait le point sur la situation des médias au Québec. Selon lui, la presse et les journalistes québécois remplissent passablement bien leur rôle en tenant compte des difficultés inévitables dans un domaine comme celui de l'information. Ce qui inquiète le plus M. Gagné: le désir de certains journalistes de voir l'Etat devenir propriétaire de médias car, l'Etat brime presque toujours les libertés: "Lorsqu'on accepte de l'argent du gouvernement, on est à sa merci car il demande toujours des comptes. Si j'étais directeur d'un quotidien, la dernière chose que je voudrais, ce sont des subventions gouvernementales".

Les "Petites créances" favorisent les contribuables

• Nous ne savons pas si le même phénomène se retrouve partout, mais le Conseil municipal de Matane vient de décider de mieux s'organiser pour défendre ses intérêts devant la Cour des petites créances: il semble que Matane perd presque chaque fois qu'un citoyen porte plainte pour une affaire de moins de 500\$. Il s'agit généralement de réclamations pour des dommages de véhicules occasionnés par le mauvais état de pavé, par le passage des chasse-neige l'hiver, etc. Il semble que lorsque la ville reçoit la réclamation, il n'y a pas de dossier ni de registre où sont déjà consignés les détails des "poursuites possibles". Le Conseil de Matane voudrait qu'à l'avenir tous les employés qui font le sujet de plaintes ou qui croient qu'un citoyen a été lésé, en avertissent immédiatement les autorités municipales. Il est incroyable que "nous perdions presque toutes nos causes devant la Cour des petites créances", a dit un conseiller municipal.

Nouveaux services sur Air France

• À compter de cet automne, Air France offre d'importants services à son bord. Ainsi, à partir du 1er novembre, les Boeing 747 desservant l'Amérique du Nord, le Mexique, l'Amérique du Sud et l'Asie, offriront une classe destinée principalement à la clientèle voyageant pour des motifs professionnels et qui s'appellera "Air France Le Club". Les passagers seront regroupés dans une cabine réservée de 54 fauteuils notamment entre Toronto, Montréal et Paris, les dimanches, mardis et vendredis.

...et si ça vous choque ne lisez pas ceci

Mariez-vous pour avoir des bourses... divorcez ensuite pour sauver de l'impôt!

• Les agents de pastorale du Québec ont publié un document de réflexion intitulé "Pour des familles vivantes dans un Québec responsable" dans lequel ils établissent une foule de "constats par l'absurde" découlant des lois et règlements, et des exigences de la vie moderne. Le journaliste Roger Bellefeuille, du "Soleil", a établi une liste de juteux "commandements": pour avoir des bourses d'étude, partez de chez vous et mariez-vous; pour sauver de l'impôt, travaillez tous les deux à des salaires moindres ou mieux, divorcez; pour contrôler les naissances, faites-vous avorter; pour avoir de l'aide professionnelle pour l'éducation de vos enfants, battez-les; pour pouvoir être près de vos enfants comme père, attendez d'avoir un accident de travail; si vous êtes trop stressé à cause de la cigarette et du café, défoulez-vous sur les jeunes qui se droguent; si vous ne voulez pas de violence dans votre famille, allez prendre une bière en regardant un match de hockey; si vous voulez suppléer à l'absence des grands-parents, suivez des cours prénataux, postnataux et de communications parents-enfants; si vous voulez avoir le temps de suivre tous ces cours, placez vos vieux parents en institution. Les agents de pastorale n'ont pas tort lorsqu'ils affirment: "les lois et politiques de tous les niveaux de gouvernement n'ont pas tenu compte de la réalité familiale, sauf pour éteindre des feux".

Remise des prix du Québec

• C'est mardi à 18 heures, au salon Rouge de l'hôtel du Parlement à Québec, que le premier ministre René Lévesque, en présence du ministre des Affaires culturelles, Clément Richard, remettra à chacun des six lauréats une médaille d'argent, création exclusive d'un artiste québécois, une bourse de 15 000\$ et un certificat témoignant de la contribution des récipiendaires au développement culturel, social et artistique du Québec. À cette occasion, seront dévoilés les noms des six lauréats qui se sont distingués par l'ensemble de leur oeuvre dans les domaines suivants: littérature: Prix Athanase-David; sciences: Prix Marie-Victorin; sciences humaines: Prix Léon-Guérin; arts visuels: Prix Paul-Émile-Borduas; arts d'interprétation: Prix Denise-Pelletier; cinéma: Prix Albert-Tessier.

La prévention des incendies axée sur les détecteurs

• La Semaine de prévention-incendie débute aujourd'hui et les pompiers insisteront sur le thème "Moi, j'entretiens mon détecteur de fumée. Et vous?", d'autant plus que dans nombre de municipalités la loi exige un détecteur dans tous les logis. Cette année, on rappellera également l'importance pour les ouvriers de prévenir le feu non seulement chez eux, mais à leur lieu de travail car "trop souvent, en cas de feu, ce n'est pas le patron qui perd le plus, mais tous ceux qui étaient à son emploi et doivent attendre les réparations ou la reconstruction de l'usine avant de se remettre au travail. Pour la négligence d'un seul, un grand nombre perdront le moyen de subvenir aux besoins de leurs familles".

50 000\$ à la Mini



• "Comment ça vaut les trois derniers chiffres de la Mini?", a demandé M. Claude Parent, célibataire de 30 ans de Montréal-Nord, "50\$" a répondu une amie. "Et les six chiffres?" demanda-t-il, "50 000\$" rétorqua sa compagne... Aussitôt dit, aussitôt fait. Le jeune couple aperçoit dans son journal du dimanche qu'il venait de gagner 50 000\$ à la Mini du 23 septembre. Plombier de métier, Claude Parent range pour l'instant son coffre à outils, le temps d'effectuer un voyage cet automne au Portugal.

Les Américains veulent les déchets de... l'Ontario

• Le comté d'Ogdensburg, dans l'État de New York, le long du fleuve St-Laurent, étudie un projet de construction d'une usine géante qui produirait de la vapeur et de l'électricité à partir des déchets. Le seul problème: la région environnante dans l'État de New York ne produit pas assez de déchets! Les promoteurs ont donc demandé aux villes ontariennes, situées de l'autre côté du St-Laurent, telle Brockville, si elles seraient intéressées à "exporter" leurs rebuts. Inutile de dire que les villes ontariennes sont très intéressées.

Recherche infirmière au service de la pratique

• Trois cents infirmières venant de partout au Canada, quelques-unes même des États-Unis, sont attendues dans quelques jours à Montréal à l'occasion d'un colloque qui aura lieu les 12, 13 et 14, à l'hôtel Méridien du Complexe Desjardins de Montréal. La conférencière invitée pour le déjeuner d'ouverture est nulle autre que le ministre de la Santé et du Bien-être social, Mme Monique Bégin. Cette réunion, organisée conjointement par l'Université de Montréal, l'Université McGill, l'Université Laval et l'Ordre des Infirmières et Infirmiers aura pour thème: "La recherche infirmière au service de la pratique".

Centre d'écoute et de références

• Le Centre d'écoute et de références "Face à face" invite tous ceux et celles qui sont seuls, ont besoin d'informations, d'être écoutés ou de communiquer. "Face à face" fournit un service gratuit et confidentiel du lundi au vendredi, de 9 heures à 17 heures, sauf les jeudis, où il reçoit la clientèle jusqu'à 21 heures. Ceux qui ont des amis ou qui connaissent des personnes en détresse, ayant besoin d'aide ou d'informations, peuvent les envoyer à cet endroit situé à l'étage des boutiques du métro Guy, 1550 ouest, boulevard de Maisonneuve, à l'angle de la rue Guy. Téléphone: 934-4546.

Octobre, mois consacré à la collection de timbres

• Au cours du mois d'octobre, que de nombreux pays ont proclamé "Mois de la philatélie", les Canadiens seront incités à se joindre aux millions d'hommes, de femmes et d'enfants de par le monde qui ont déjà trouvé dans la collection des timbres un passe-temps agréable. M. R. Michael Warren, président directeur général de la Société canadienne des Postes, a fait remarquer que tous les passe-temps sont intéressants, mais que celui de la collection de timbres rejoint plus de gens de tous les âges et de toutes les couches de la société que nul autre. On estime que cinq pour-cent des Canadiens de 18 ans et plus, soit environ 765,000 personnes, s'adonnent à la philatélie en collaboration avec les clubs et sociétés philatéliques, les maîtres de poste et les représentants des écoles. La Société canadienne des Postes distribuera au cours du mois des dépliants, des affiches, des banderoles et des jaquettes de livres en vue d'éveiller et de développer chez tous un intérêt pour la collection des timbres.

Promotion SOUS l'eau



• Le lieutenant Robert Dominique, des Forces armées canadiennes (à gauche), présente dans une situation quelque peu originale son nouveau grade au matelot-chef Daniel Girouard. Tous deux font partie de l'équipe de plongée "Donnacona" qui regroupe les spécialistes de la marine de guerre de Montréal.

Quinze ans maire de Repentigny



• Plus de 1 500 personnes ont souligné les quinze ans à la mairie de Repentigny de Louis-Philippe Picard, considéré comme le "moteur" du développement de cette banlieue montréalaise qui a été réalisé, fait exceptionnel, tout en assurant le surplus budgétaire. "Nous avons toujours voulu éviter les surprises désagréables, dit-il. Je prétends que la charge fiscale fait partie du budget familial au même titre que d'autres dépenses et qu'on doit permettre aux contribuables de pouvoir planifier ce déboursé pour que le budget familial puisse être équilibré".

Une erreur heureuse...



• Mme Germaine Béliveau, de St-Albert, près de Victoriaville, a touché à deux reprises le lot de 127 964\$ attaché à la catégorie 5/6 lors du tirage du 24 septembre du Loto 6/49, pour un gain total de 255 928\$. Étant habituée de faire valider les mêmes six combinaisons pour une période de six tirages à la fois, elle a répété le processus à son retour de vacances, mais deux semaines avant l'expiration de sa validation précédente. C'est au cours de cette période de chevauchement de deux semaines que la chance a décidé de sourire à Mme Béliveau, lui faisant décrocher deux des trois lots du "5/6 plus" de ce tirage.

mentions d'HONNEUR pas toujours honorables

En préparation de la course de relais de 23 jours qui conduira les policiers de la Communauté urbaine de Montréal à Los Angeles en juillet 1984, les coureurs de la CUM feront une SIMULATION de l'événement dans les rues de Montréal à compter d'aujourd'hui et ce, jusqu'au 16 octobre. Ils franchiront donc une distance totale de 1 350 milles en sept jours, chacun des 15 coureurs couvrant 90 milles. Le trajet se limitera entre les rues Sherbrooke, Pie-IX, Rosemont, L'Assomption et Viau. Le DÉPART se fait aujourd'hui à 11 h 45 en face de la mairie de St-Léonard, au 8400, boulevard Lacordaire... Les adultes aux prises avec des DIFFICULTÉS D'INTÉGRATION au marché du travail et désireux de se trouver un EMPLOI, peuvent s'inscrire au programme de formation PRÉPARATOIRE à l'emploi. Ce stage est organisé par la Commission de formation professionnelle de Montréal, en collaboration avec le Centre d'emploi du Canada et la Commission des écoles catholiques de Montréal. Ce cours est gratuit et on peut s'y inscrire dès maintenant en composant 374-3510... Demain, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, GUY CHEVRETTE, le ministre des Affaires municipales, JACQUES LÉONARD, ainsi que le ministre de l'Éducation, CAMILLE LAURIN, lanceront un guide de concertation scolaire municipal pour le développement communautaire en matière de loisirs, de culture et d'éducation.

La population de STE-AGATHE-DES-MONTS recevra à la fin d'octobre, la visite de l'unité mobile de la Régie de l'assurance-automobile, afin de faire subir des tests et examens de conduite aux personnes désirant obtenir un permis de conduire. Toutefois, on peut réserver à compter de demain matin en communiquant avec le Centre de services de ST-JÉRÔME, téléphone (514) 436-8011.

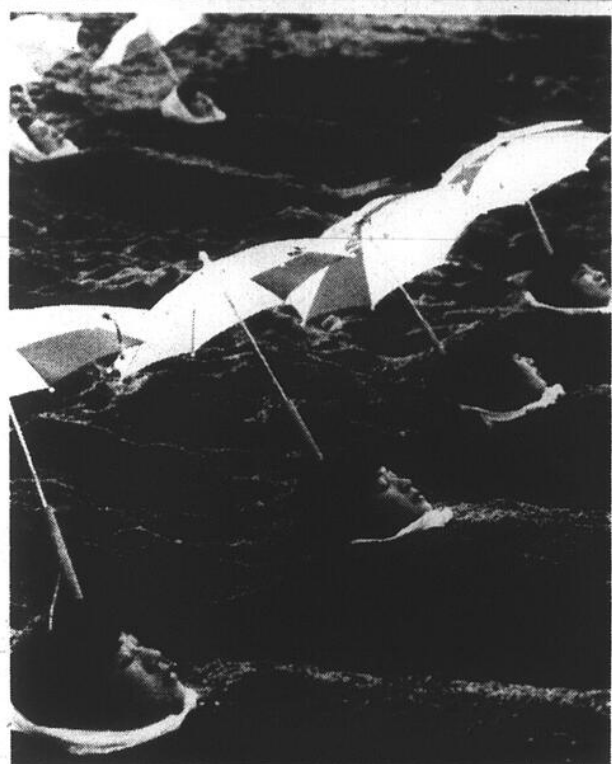
Une MESSE du bûcheron à 11 heures; un dîner des bûcherons sous la tente à midi; un concours de COUPE de BOIS à 13 heures et une soirée canadienne sont au programme, AUJOURD'HUI, du dernier jour du Festival du poêle à bois de Ste-JULIENNE... Les groupes de prières du RENOUVEAU CHARISMATIQUE invitent le public à une journée de prières qui se déroulera à l'Oratoire St-JOSEPH, de 10 heures à 15 h 30 SAMEDI. Le directeur du mouvement, le père JACQUES CUSTEAU, jésuite, et le curé de la paroisse St-Fabien, JEAN RAVARY, animeront cette journée. Renseignements: 871-1639... Et la secte PROTESTANTE qui ressemble peut-être le plus au Renouveau charismatique catholique, l'Église BAPTISTE évangélique, présentera une "CROISADE d'évangélisation" pour les Montréalais à l'EXPO-THÉÂTRE de la Cité du Havre, du 13 au 16 octobre. Parmi ceux qui offriront un "témoignage", on note l'ex-chanteuse populaire LISE JOSEPH, et l'ancien joueur des Capitals de Washington, JEAN PRONOVOST... On fondera samedi prochain, au Centre des loisirs de PONT-ROUGE, l'Association des descendants de JACQUES BUSSIÈRES et NOËLLE GOSSARD qui se sont mariés en 1671 à Ste-Famille, Île d'Orléans. Renseignements: JEAN-PAUL BUSSIÈRES à 1-418-626-9779.

Aujourd'hui, à 13 h 30, à la télévision de Radio-Québec, l'animateur JACQUES DUFRESNE reçoit GÉRARD BERGERON, professeur de l'École nationale d'administration publique... Aujourd'hui encore, au Sheraton Laval, 2440, autoroute des Laurentides, à Laval, à lieu le "NUPHIVAL '83". Plus de 35 marchands de timbres et de monnaies sont à la disposition du public dans d'importants encans qui ont lieu dès 11 heures. Ce salon ouvre ses portes à 10 heures pour se terminer à 17 heures... Le producteur CLAUDE HÉROUX, une des têtes d'affiche de l'industrie cinématographique canadienne, vient de joindre les productions de films Astral Ltée, à titre de directeur des productions... Le Conseil économique du Canada publiera son 20e exposé annuel mardi à 15 heures à Ottawa.

Pour la 15e année, le Prix Marie-Claire DAVELUY ouvre son concours annuel aux jeunes auteurs de 15-20 ans. Pour l'année en cours, le jury a porté son choix sur "Métamorphoses", recueil de nouvelles de SUZANNE LATULIPPE, âgée de 19 ans. Pour plus d'informations en marge du concours de l'année qui vient, on peut communiquer avec Asted Inc., 7243, rue St-Denis... Deux policiers de la CUM viennent d'être honorés par les autorités municipales de la ville de Ste-Geneviève. Il s'agit de JEAN-PAUL CLOUTIER proclamé "Citoyen honoraire de la municipalité" pour le travail qu'il a accompli à la direction du district No 12 pendant trois ans, et le sergent-détective JACQUES CARDINAL qui a été proclamé "Policier émérite pour les années 80-81-82" à cause de plusieurs opérations policières spectaculaires qu'il a conduites à la tête d'une escouade spéciale dans ce secteur de l'île de Montréal... Le premier jouet québécois à obtenir sa licence commerciale dans le cadre "Québec 1534-1984" sera lancé mardi à Montréal. Il s'agit d'un "GAULOU" qui va bientôt faire son apparition. Tout ce qu'on en sait, c'est que Jacques Cartier et ses hommes de bord connaissaient d'abord ce jouet qui apparaissait sous une autre forme dans les temps anciens... Le Mouvement Action-Chômage de Montréal invite CHÔMEURS et CHÔMEUSES à ses rencontres d'informations sur la loi de l'assurance-chômage. En français, tous les lundis, mardis et jeudis à 1 h 30; pour celles et ceux qui travaillent, les mardis soir à 19 h 30; en anglais, les mercredis, à 13 h 30. Ce rendez-vous est au 1015 est, rue Ste-Catherine. Pour informations, on peut appeler 845-4258.

Les invités du dimanche

De bêtes en vignes, une vie bien remplie...



Les Japonais et les bains de sable.

Les stations thermales de par le monde

Ces dernières années, un grand vent a balayé et secoué une Amérique du Nord en mauvaise forme physique et mentale. C'est ainsi qu'afin de combattre les muscles "avachis", la mauvaise alimentation, le stress et la vieillesse, beaucoup se sont mis à la diète, au jogging, au tennis, à la danse aérobique. Et pour cela, beaucoup se sont inscrits aux nombreux complexes sportifs poussant comme des champignons de luxe. Là, ils reconconditionnent leur corps et leur esprit. Là, ils ont trouvé la fontaine de Jouvence de leur temps. Cette attitude nord-américaine face aux centres de conditionnement, aux stations thermales et autres, contraste avec l'attitude européenne (et orientale). Ainsi, en Europe et en Orient, c'est l'aspect thérapeutique qui prime aux-travers de toutes leurs stations thermales communément appelées, "spas". Traitant de toutes sortes de façons, toutes sortes de malaises et de maladies (rhumatisme, arthrite et autres), ces endroits sont courus par des milliers de gens et ce, depuis des siècles. Au Japon, par exemple (voir photo), des milliers de Japonais se rendent à des stations traditionnelles appelées "onsen" afin de bénéficier des avantages relatifs aux "bains de sable". De toute façon, si on veut en savoir plus long sur les attitudes européennes et américaines contrastantes envers les stations thermales, on aura l'occasion d'en connaître davantage, le mercredi 26 octobre prochain, sur les ondes de CBC, dans le cadre de la série animée par le scientifique David Suzuki. Pour la circonstance, ce dernier visitera plusieurs stations thermales du monde. Le titre de cette émission spéciale: "Spa therapy: a nature of things report ou Spas: magic or médecine".

Certaines personnes ont le don de ne faire dans la vie, que ce qu'elles aiment ou, du moins, d'arriver à leurs fins, en empruntant des chemins détournés.

Georges Masson, fils de vigneron, natif de Nancy, en France, mais installé depuis longtemps au Canada, après une carrière bien remplie, est retourné à ses origines, mais pas dans son pays natal.

Il termine ses études vétérinaires, pratique quelque temps seulement, puis, en 1933, débarque au Canada, et va enseigner la physiologie à l'Institut agricole d'Oka où il restera près de vingt ans.

Il se joint ensuite à l'équipe de recherches du Dr Hans Selye, avec laquelle il reste quatorze ans, puis émigre aux États-Unis où il poursuivra des travaux de recherches encore sur l'hypertension et l'artériosclérose. C'était à Cleveland, en Ohio.

À l'âge de la retraite, pressé de se consacrer tout entier enfin, à son hobby, la culture de la vigne, pour son propre plaisir et pour sa propre consommation, il lui fallait chercher un endroit de culture idéal. Le Québec l'attirait beaucoup, mais ce n'est tout de même pas le climat parfait. C'est Niagara-sur-le-Lac qu'il choisit pour sa température, ses risques moindres de gel.

"Si au Canada, la culture de la vigne est encore une activité marginale, dit-il, de par le climat et la qualité du sol, il n'en existe pas moins que nombre de gens, au Québec comme ailleurs, parviennent encore non seulement à cultiver régulièrement de la vigne mais encore à réaliser du vin très passable et très comparable à de bons crus européens ou californiens."

Et M. Masson s'emploie à répandre ce concept et aussi à donner de nombreux conseils. Comme dans son livre "Vigne et Vin au Canada", qui est un manuel de vinification où il fait la petite histoire de la vigne chez nous et affirme qu'on la cultivait déjà en 1850, sans compter qu'elle courrait aussi à l'état sauvage produisant des grains, petits mais appréciables.

Quant au gel, il lève les épaules, en

France aussi il arrive qu'elle gèle. Il suffit de bien choisir ses plants, les plus résistants, de la protéger. Pour sa part, il fabrique, bon an, mal an, de trois à

quatre cents bonnes bouteilles et ne voit pas pourquoi les autres ne pourraient y parvenir.

Josette Bourbonnais



Jean Raspail: auteur et grand voyageur

À cheval, à dos de chameau, en avion de tout type, en goélette, en bateau à voile, en pirogue, en canot, en auto ou en carriole, Jean Raspail sillonne monts et rivières, terres, déserts et mers, depuis 34 ans.

Choyant par dessus tout, les îles, toutes les îles, celui qui revient de l'immensité polynésienne où il retournera bientôt, est justement au Québec afin de nous parler des îles et plus particulièrement des Antilles. Et ce, dans le cadre de "Les grands explorateurs": à Montréal, il sera au théâtre Arlequin dès demain soir jusqu'au 20 octobre.

Le Québec est, en fait, un retour aux sources pour Jean Raspail qui y a débuté sa vie de nomade. C'est en effet ici, en 1949, qu'un jeune Français friand d'aventures a pour la première fois mis du vent dans ses voiles: avec deux copains, Jean Raspail a refait, en canot, la même expédition que Marquette et Cavalier de LaSalle c'est-à-dire qu'ils ont navigué de Trois-Rivières à la Nouvelle-Orléans. Le grand voyageur en Jean Raspail étant né, on le retrouvera par la suite un peu partout au monde "à la recherche de choses



Auteur à 51% et grand voyageur à 49%.

nouvelles". Du Moyen-Orient à la Chine en passant par la Terre de Feu et l'Alaska, Jean Raspail a été mené par le bout du nez par son insatiable curiosité. Ce qui l'a, bien sûr, amené à découvrir "des trucs, des choses passionnantes." Comme, par exemple, les 150 descendants des esclaves Marrons, ces esclaves qui dans une île antillaise se sont enfuis des plantations et se sont regroupés au sommet d'une montagne où ils formèrent une mini-république étrange, et dont plusieurs, après l'abolition de l'esclavage, décidèrent d'y rester.

"Aujourd'hui, un explorateur, en fait je préfère le terme de grand voyageur, cherche à voir les choses que les autres ne voient pas. Notre rôle, c'est de sortir des sentiers battus. Par exemple, de visiter les petits villages où aucune route ne mène".

Membre de la société des explorateurs français et fondateur et premier président du Club Connaissance du Monde, Jean Raspail est aussi journaliste et un écrivain ayant à son actif de nombreux ouvrages de voyage et aussi huit romans. En fait, tout en conti-

nuant à faire ses beaux tours du monde, Jean Raspail a depuis plusieurs années découvert une autre façon de voyager: "Ce que j'aime mieux présentement c'est d'écrire: voyager dans sa tête c'est plaisant car on peut tout faire, tout se permettre", ajoute celui qui se considère auteur à 51% et grand voyageur à 49%.

Ayant eu trois bateaux à voile, Jean Raspail a depuis quelques années deux pieds-à-terre: un appartement parisien et une maison en Provence (sa terre natale). C'est là que près de six mois par an, on retrouvera notre grand voyageur sédentarisé et attablé devant ces pages blanches qu'il noircira de sa plume talentueuse (il a gagné le grand prix de l'Académie française pour son roman, "Moi, Antoine de Tounens roi de Patagonie"). C'est là dans cette demeure "qui a l'âge du Canada car sur ma porte est gravée l'année de sa construction soit 1534", c'est là donc, qu'il se recueille pour mieux écrire et peut-être aussi pour mieux repartir vers des ailleurs momentanément meilleurs.

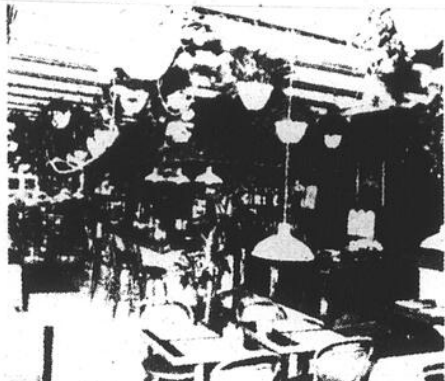
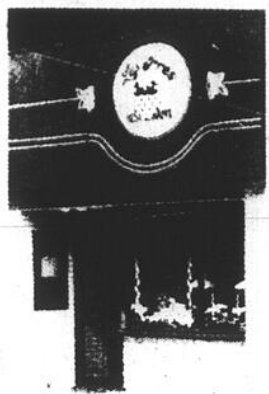
Manon Péclat

ENFIN! DU NOUVEAU DANS LE CENTRE-VILLE!

Les Prés... restaurant-café

- Une ambiance calme et reposante. Des fleurs! Des plantes!
- Un menu différent • Des prix abordables!

QUELQUES DÉLICES		Coquille St-Jacques	\$4 ⁸⁵
Soupe à l'oignon gratinée	\$2 ²⁵	Mille-feuilles géant	\$1 ⁹⁵
Croque-monsieur, frites et salade	\$3 ⁹⁵	Café Capucino	\$1 ²⁵
Salade Les Prés (un repas!)	\$4 ³⁵	Café Expresso	95 ^c
Boeuf bourguignon frites et salade	\$4 ⁸⁵	Bière et Vin	



730, rue Ste-Catherine ouest
à 3portes à l'est de McGill College
(devant les terrasses Eaton)

NOTRE SPÉCIALITÉ:
Hambourgeois avec choix de sauces béarnaise, au poivre, au cheddar, etc... avec frites et salades

\$3⁹⁵

Le rendez-vous idéal pour le lunch, l'heure du thé et avant ou après le cinéma.
Dimanche: ouverture à midi.

LOTO BINGO
Dimanche-Matin

PARTIE No 3
9 OCT.

B	I	N	G	O
7	16	35	48	69
13		38	47	75
		44	60	

APRÈS AVOIR JOUÉ CETTE PARTIE, EFFACEZ TOUT ET RECOMMENCEZ À LA PARTIE SUIVANTE

Construction du 1^{er} CENTRE DES GRANDS BRÛLÉS AU QUÉBEC
nos pompiers s'en occupent... et vous ?

Un centre des grands brûlés au Québec... ça vous dit quelque chose ?

Pourtant... il y en a presque partout en Amérique du Nord et en Europe, mais... pas encore au Québec.

Vos pompiers ont uni leurs efforts afin de réaliser, avec votre aide, la construction du 1^{er} centre des grands brûlés au Québec.

Quand vous avez vu des gens périir des suites de leurs brûlures, vous savez qu'un centre des grands brûlés au Québec... c'est une urgence.

C'est pourquoi vos pompiers s'en occupent... et vous ?

FONDATION HÔTEL-DIEU DE MONTRÉAL 3840, rue St-Gabriel Montréal, Québec H2W 1T8

Maurice



Richard

Pourquoi pas Guy Lafleur au centre?

J'ai assisté au match d'ouverture du Canadien jeudi soir dernier au Forum et Guy Lafleur a obtenu une belle ovation suivi de près par Mario Tremblay.

Il m'a semblé, à la lumière de cette première rencontre du Tricolore, que Guy est bien disposé, il patine bien et il m'apparaît en belle forme. Toutefois, le Canadien n'a pas de centre pour lui. Acton fait bien son possible mais il n'est pas un passeur très habile.

Tout au long du match, je me suis demandé pourquoi les entraîneurs du Canadien ne plaçaient pas Guy Lafleur au centre. De toute façon, Guy a toujours joué comme un centre en ce sens qu'il ne demeure pas sur son aile.

Je verrais très bien Guy Lafleur au centre avec comme ailier droit soit Mario Tremblay ou Mark Napier et à gauche un gars comme Steve Shutt avec qui il a joué longtemps.

LES JEUNES CANADIENS JOUAIENT NERVEUSEMENT

Depuis plus de 40 ans que je suis le Canadien, je n'ai jamais vu autant de jeunes obtenir la chance de graduer avec l'équipe. Et jeudi soir, cela paraissait. Non pas que les jeunes ont mal fait. Mais ils étaient visiblement nerveux. Ils se débarraient de la rondelle à la moindre occasion, les jeux de passe n'étaient pas trop nombreux.

Mais j'ai bonne confiance qu'ils vont se replacer. Le premier match n'est jamais le reflet d'une saison d'autant plus que la défensive du Canadien est amputée de bons éléments avec Larry Robinson et Rick Green sur la liste des blessés.

J'aurais pensé que le Canadien aurait mieux paru mais j'ai l'impression que les joueurs des Islanders de New York se sont faits parler après la défaite subie mardi soir au Colisée de Québec. Et les Islanders ont bien joué, très bien même. Comme une équipe qui a quatre coupes Stanley en poche et qui en vise une cinquième.

LE CANADIEN ET LES TRANSACTIONS

Plusieurs personnes m'ont confié qu'elles étaient déçues que le Canadien n'ait pas réalisé de transaction avant le début de la saison. Je peux vous dire que le directeur-gérant Serge Savard et que le président Ronald Corey voudraient bien effectuer une transaction. Mais les autres équipes de la ligue Nationale ne veulent rien savoir de



transiger avec le Canadien. Pas question d'aider cette équipe; on dirait qu'on s'est passé le mot.

Je suis même convaincu que si d'autres équipes avaient été aux prises avec les problèmes du Canadien, les transactions nécessaires auraient été réalisées. Mais le Canadien a tenu le haut du pavé tellement longtemps qu'aujourd'hui, les autres équipes prennent une certaine revanche.

MERCI POUR LE SALON DES ANCIENS

En terminant, je voudrais remercier le président Ronald Corey qui a finalement mis sur pied le Salon des Anciens joueurs du Canadien. Il y a longtemps que j'attendais une telle réalisation. Depuis maintenant plus de 20 ans que je me battais pour que nous ayons au Forum notre petit coin bien à nous.

C'est fait. Merci!

Le no.1 de la plomberie

15 OCT. 83
TIRAGE
"MA CHEVETTE"
PAR MAURICE
RICHARD
CHEZ...

Raymond LEPINE

8755, BOUL. LANGELIER
ST-LÉONARD AU SUD DE MÉTROPOLITAIN
326-2060

8100, BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD À L'OUEST DU PONT CHAMPLAIN
465-4771

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES À NOS DEUX MAGASINS



CANINE et FUSIL

par Jean Pagé

LA CHASSE À L'ORIGNAL

Avant-hier dès le lever du jour, je me dirigeais vers St-Michel-des-Saints, où la chasse à l'original débutait une demi-heure avant le lever du soleil hier matin. Au moment où vous lirez ces lignes, je serai probablement dissimulé à l'arrière de quelques épinettes, en bordure d'un lac du secteur nord-ouest du Club Bellerose.

Depuis que la saison de

chasse est commencée en d'autres endroits du Québec, les journées n'ont pas été propices et plusieurs chasseurs s'en plaignaient, tout comme dans la chanson de Ferland qui nous dit: "on gèle au sud, on sue au nord", une situation similaire prévalait. Au début de la semaine dernière, même si nous en étions à la première semaine d'octobre, l'été

semblait refuser à s'estomper. Rares sont ceux qui se plaignaient de la situation, mais nous pouvons classer les chasseurs parmi les exceptions.

Lorsque les orignaux voyagent le moins, les chances de succès des chasseurs sont accrues. Pour que cette situation prévaille, les bonnes gelées blanches nocturnes, suivies de journées froides sont essentielles. À ceci s'ajoute la période du rut, celle où les bêtes répondent à l'appel dans le but de rencontrer ce partenaire qui leur permettra de répondre au besoin naturel de reproduction. Lorsqu'il fait 25°C (77°F), comme c'était le cas ces jours derniers, les orignaux ne semblent pas tellement intéressés à la pratique des grands amours. Habituellement, ce sont les nemrods du début de la saison qui peuvent profiter des périodes de l'appel, mais il semble que cette année, les retardataires pourront être privilégiés.

Si je m'exprime ainsi, c'est que la semaine dernière, je me suis rendu sur les lieux de chasse, sachant fort bien qu'il y avait de nombreux orignaux dans les environs, mais les traces au sol étaient très peu nombreuses, confirmant que ces

énormes cervidés n'étaient pas plus intéressés que nous à circuler par une telle chaleur, mais la zone "H1" est située au sud, comparativement à plusieurs autres. Au bureau du MLCP de Montréal, les enregistrements étaient rares.

Il n'est pas dit pour cela, que je ne réussirai pas à abattre un original ces jours-ci, si ce n'est pas déjà fait, mais je suis tout de même assuré, que pour la plupart des chasseurs expérimentés, le raisonnement était semblable.

Si la température estivale revenait, n'oubliez pas d'apporter du coton à fromage lors de votre excursion de chasse. Cette mesure de prévention évitera la ponte des oeufs de mouches dans la venaison, dans le cas contraire, les vers se dévelop-

peront dans la chair du gibier et vous perdrez votre viande. Il suffit de bien envelopper les quartiers dans ce coton, tissu conçu à cet effet que vous pourrez vous procurer chez votre marchand d'articles de chasse.

Pour transporter votre viande, n'utilisez pas de sacs de plastique, vous pourriez ainsi éliminer l'aération et provoquer la fermentation ou le "chauffage" de la chair. Étalez vos pièces de gibier les unes aux côtés des autres, de préférence sur des billes de bois, afin de permettre la circulation de l'air.

Quant à la tête, si vous désirez la faire naturaliser, il n'est pas tellement sage de la transporter sur le capot de la voiture, ou attachée au pare-choc à l'avant du radiateur. La chaleur dégagée par le moteur pourrait vous

ÉDITO CHASSE PÊCHE

L'ORIGNAL... LOI DU MÂLE SEULEMENT!

L'an dernier, nous abattions au Québec près de 12 000 orignaux, établissant ainsi un record depuis que sont publiées annuellement les statistiques du ministère responsable de la Chasse dans notre province.

Quant aux chasseurs de cette espèce de gibier, ils ont plus que quintuplé au cours des deux dernières décennies; de 24 000 en 1963, ils sont passés à plus de 125 000 l'an dernier. Il va sans dire que les pressions de chasse ont été excessives en 1982 et qu'elles le seront encore plus durant la saison en cours. De plus, certaines ZEC ont surexploité les territoires.

Chez nos voisins de l'Ontario, selon certaines modalités, on interdisait la chasse de la femelle et des jeunes orignaux et cet état de chose sera probablement accentué l'an prochain.

Un peu comme l'ont fait les biologistes ontariens, nous devrions craindre ces récoltes records, qui très souvent, pourront se traduire en périodes de disettes par la suite. Je chassais le chevreuil dans le comté de Labelle, lorsque nous abattions plus de 16 000 de ces bêtes en 1962, mais la situation se détériorera si bien, que graduellement, nous réussirons à récolter seulement qu'un peu plus d'un millier de ces cerfs 12 ans plus tard.

Pourtant, plusieurs de nos biologistes huppés de l'époque s'opposaient aux mesures restrictives, évoquant des théories aussi malvenues que celle de l'Isle Royale, citant l'original en exemple, alors qu'il était question du chevreuil, ou se basant sur des données dont la valeur nous semble aujourd'hui ridicule. Sans connaître les résultats de la prochaine saison de chasse, il nous est permis d'anticiper une réduction du nombre d'orignaux qui seront récoltés au cours de l'automne, comparativement à la période de chasse de 1982.

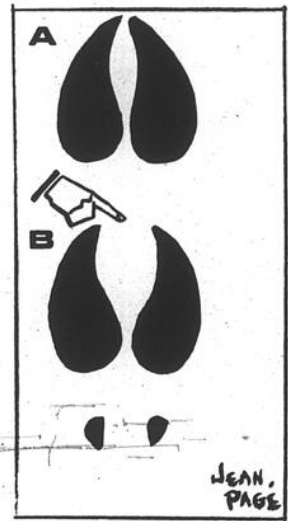
Toutefois, ayant vécu la situation désastreuse du chevreuil et tous les problèmes que nous avons connus pour faire bouger le sous-ministre Gaston Moisan à cette époque, je crois que le dicton: "vaut mieux prévenir que guérir" s'impose.

Je serais porté à croire que certains des biologistes actuels au MLCP profiteront de l'expérience, ils manifesteront plus de sagesse que quelques prédécesseurs. Certains d'entre eux m'ont semblé plus dynamiques, moins politisés et plus intéressés à la faune qu'aux postes administratifs.

Pour l'automne 1984, il serait souhaitable d'interdire la chasse de la femelle et des jeunes de l'original, selon des modalités restant à déterminer. C'est mon opinion!



Tous les plaisirs de la chasse sont complétés par le sourire de satisfaction en apercevant l'animal abattu. À partir de ce moment précis survient la corvée, il faut bien l'éviscérer, effectuer le transport des quartiers, savoir conserver et bien congeler son gibier.



A) Empreinte au sol de la patte d'un original marchant au pas.

B) Empreinte du même animal en course. Remarquez l'écartement des ongllets du sabot et les traces d'ergots à l'arrière (bas dans cette vignette).

La bourriche

* Si vous désirez chasser au Club Bellerose, où la moyenne de succès pour l'original se situe entre 80 et 85 pour cent pour les divers groupes, communiquez avec Julien Picard, à St-Michel-des-Saints (514) 833-6729 ou directement à Montréal (514) 727-2053.

* Tous les chasseurs qui rapporteront un original de la région de St-Michel-des-Saints, devraient s'arrêter au restaurant La Petite Maison de St-Zénon. Le propriétaire vous paiera gratuitement un p'tit coup de caribou et vous pourrez participer sans frais à son concours de panaches.

* Les pêcheurs, ou tous ceux qui détiennent un permis de pêche, ne

devraient pas oublier que le Grand Tournoi de pêche Molson du Québec se terminera le 16 octobre prochain. Inscrivez-vous, il y aura \$35 000 en prix, voyages et trophées. Découpez les bulletins de participation dans nos pages sportives.

* Au Vermont, on anticipe une très bonne saison de chasse au chevreuil. On recommande de chasser à l'affût près des vergers de pommes. Le prix du permis de non-résident pour le chevreuil est de \$55.00. Pour informations: John Hall ou Mark Scott, "Fish & Game Dept." Montpelier, Vt. (802) 828-3371.

* Aussi au Vermont, il y aura deux phases pour chasser le canard, pour un total de 50 jours. Du 8 au 16 octobre et du 22 octobre au 1er décembre.

* En Ontario, les permis pour non-résidents du Canada ont été augmentés. Il en coûtera \$20 pour pêcher 21 jours. Pour nous du Québec qui iront en Ontario, le prix sera de \$6.25, mais il y aura timbres spéciaux à \$5.00 chacun pour tous ceux qui pêcheront la truite grise ou le maskinongé.

* Au Club de la roue du roi d'Hemmingford, les activités sont nombreuses: chasse fine du faisan avec chien; chasse aux canards; roue du roy de faisans; pêche à la truite; tir aux pigeons d'argile et j'en oublie! Pour devenir membre de ce club privé exclusif, le prix est de \$200. On peut communiquer avec "Ricky" Longtin à Hemmingford (514) 247-2882.

occasionner des problèmes: il est préférable de placer le trophée sur le toit ou le coffre-arrière du véhicule, ayant la précaution de disposer des branches en dessous pour permettre l'aération.

vous, croyant venir rencontrer cette femelle anxieuse qui l'appelait.

* Voici d'autres façons d'appeler l'original, elles sont aussi efficaces que le cornet de bouleau:

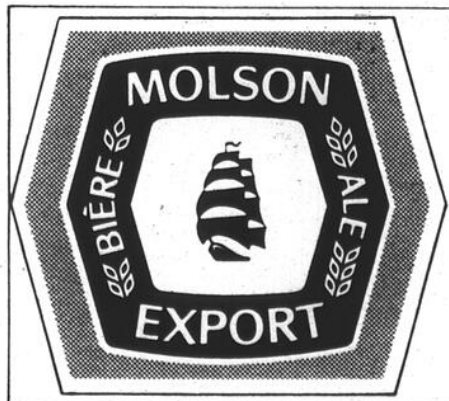
Marchez sur les branches sèches jonchant la berge — Promenez-vous dans l'eau, simulant ainsi les pas de l'original — Imiter la bête qui urine, soit à l'aide du cornet de bouleau ou d'un récipient, versez en filets irréguliers, l'eau que vous aurez puisée dans le lac.

Ce ne sont là que quelques conseils, mais en lisant nos chroniques de façon régulière, vous en retiendrez bien d'autres!

QUELQUES CONSEILS DE CHASSE

* Si vous pratiquez l'appel à l'aide du cornet de bouleau, n'exagérez pas, trois ou quatre fois à l'heure suffisent.

* Si l'original refuse de sortir à la suite de l'appel, mais que vous l'entendez piétiner à l'orée du bois, brisez quelques branches pour qu'il s'oriente vers



Molson est là avec vous!





Le canard

Un canard au jardin

La saison d'automne guide les chasseurs vers les bois et vers les cours d'eau où ils s'adonnent à la chasse aux oiseaux migrateurs. Les prises ne sont plus ce qu'elles étaient et les chasseurs, par des campagnes d'information conçues en ce sens, sont invités à joindre sport et gastronomie. Le produit de la chasse n'étant pas destiné à se corrompre dans l'isolement des bois et l'art de chasser ayant été donné à l'homme pour qu'il en tire sa nourriture, il faut ramener vers la maison et la cuisine la manne gratuite qui tombe littéralement du ciel.

Le canard est l'un des gibiers d'eau les plus populaires, et cela depuis toujours. On se souvient des expériences de Robert Giffard qui, accompagnant Samuel de Champlain en Nouvelle-France, donna le nom de **Canardière**, au refuge béni qu'il avait découvert et où il aimait s'isoler. Au siècle dernier, toujours estimé, le canard se répandait en nuées et, même si l'on parlait déjà de pénurie de gibier, certains chasseurs tiraient de leurs expéditions un bénéfice parfois exceptionnel. Songez au boucher sorelois Elzéar Aubuchon qui, parti chasser le matin du samedi 3 septembre 1887, rentra chez lui l'après-midi même avec **"trente-trois couples de canards qu'il avait**

tués depuis l'ouverture de la chasse, le matin".

De tels exploits sont presque impossibles à rééditer et, s'ils l'étaient, il faudrait faire d'importantes recherches pour accommoder chaque canard avec une recette nouvelle. Mais, puisque l'automne est là, il est recommandé de tirer profit des derniers légumes à fréquenter le marché des produits frais. Les navets sont de la partie. Découpés en larges cubes, ils cuiront au four, en même temps que le canard, absorbant une partie du jus et du gras que le canard laissera échapper en cours de cuisson. De petits oignons frais, ordinairement utilisés pour les marinades, mais que les chefs réservent à des usages plus nombreux, pourraient être additionnés à cette recette et suivre, une fois débarrassés de leur pelure, le même cheminement que les navets.

Il ne faut surtout pas oublier, en fin de cuisson, de réserver la viande, les navets et peut-être les oignons, avant de **"pincer"** les sucs de cuisson. Cette opération consiste à faire cuire ceux-ci en surface jusqu'à ce qu'ils adhèrent au chaudron, libérant le gras dont on peut disposer plus facilement. Le déglacage doit être effectué avec soin, de manière à liquéfier les sucs. La suite est un jeu d'enfant.

Chasseurs, à vous l'honneur!



CANARD AUX NAVETS

Préparation: 30 minutes
Cuisson: 30 minutes
2 PORTIONS

INGRÉDIENTS

	Métrique	Impérial
Canard	1 unité	au goût
Sel		au goût
Poivre		au goût
Huile	45 ml	3 c. à table
Beurre	45 ml	3 c. à table
Navet en cubes	825 ml	3 1/2 tasses

Mirepoix:

- oignon émincé	30 ml	2 c. à table
- carotte émincée	30 ml	2 c. à table
- céleri émincé	30 ml	2 c. à table

Vin blanc	125 ml	1/2 tasse
Bouillon de volaille ou de canard	250 ml	1 tasse

MÉTHODE

PARER et nettoyer le canard. L'ASSAISONNER. FAIRE CHAUFFER l'huile et le beurre dans une casserole et y faire colorer le canard. FAIRE CUIRE le canard au four à 180°C (350°F) avec les cubes de navet.

AJOUTER la mirepoix à la moitié de la cuisson. Lorsque le canard est cuit, réserver le navet et le canard au chaud. Faire pincer la casserole de cuisson, c'est-à-dire faire colorer au four ou sur le feu les sucs de viande afin de les caraméliser au fond de la casserole.

DÉGRAISSER ensuite cette casserole et la déglacer au vin blanc de façon à dissoudre les sucs de viande.

MOUILLER avec le bouillon de volaille et vérifier l'assaisonnement. Laisser réduire le jus et le passer au tamis fin. Servir cette sauce avec le canard et les navets.

CANARD À L'ESTRAGON

Préparation: 20 minutes
Cuisson: 15 minutes
1 PORTION

INGRÉDIENTS

	Métrique	Impérial
Suprême de canard	1 unité	
Graisse	45 ml	3 c. à table
Calvabec	30 ml	2 c. à table
Bouillon de volaille	125 ml	1/2 tasse
Estragon frais	2-3 branches	
Crème à 35%	90 ml	1/2 tasse
Beurre	15 ml	1 c. à table

Pluches de cerfeuil	au goût
Pluches d'estragon	au goût

MÉTHODE

FAIRE REVENIR le suprême de canard du côté de la peau dans la graisse fumante jusqu'à ce que la peau soit croustillante. Cuire l'autre côté. Garder la viande très saignante. Réserver au chaud. Dégraisser la sauteuse de cuisson.

DÉGLACER avec le calvabec de façon à dissoudre les sucs de viande.

FLAMBER et mouiller avec le bouillon de volaille.

CISELER les pluches d'estragon et les ajouter au bouillon. Laisser réduire de moitié.

AJOUTER la crème et laisser réduire.

MONTER ce bouillon réduit au beurre, c'est-à-dire lui ajouter des noisettes de beurre froid en fouettant jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.

PARSEMER de pluches de cerfeuil. Napper l'assiette de sauce. Découper la poitrine de canard et la coucher sur la sauce. Garnir avec quelques pluches d'estragon.

CANARD AUX POMMES

Préparation: 30 minutes
Cuisson: 1 heure
2 PORTIONS

INGRÉDIENTS

	Métrique	Impérial
Canard Colvert	1 unité	au goût
Sel		au goût
Poivre		au goût
Huile	15 ml	1 c. à table
Dignon en mirepoix	125 ml	1/2 tasse
Céleri en mirepoix	45 ml	3 c. à table
Carotte en mirepoix		1 petite
Pomme en quartiers	2 unités	
Calvabec	60 ml	1/4 tasse
Sauce de volaille	125 ml	1/2 tasse
Pomme en quartiers	2 unités	
Beurre		quantité suffisante

MÉTHODE

BIEN ESSUYER le canard. L'ASSAISONNER et le badigeonner d'huile. Le mettre dans une plaque avec les abattis (cou, gibier, ailerons). Cuire au four à 190°C (375°F) pendant environ 1 h.

TRENTE MINUTES avant la fin de la cuisson, ajouter la mirepoix et les pommes en quartiers. Retirer le canard de la plaque. Pincer, c'est-à-dire faire colorer légèrement, sur le feu, les sucs de viande afin de les caraméliser au fond de la plaque de cuisson.

DÉGRAISSER celle-ci et la déglacer avec le calvabec, de façon à dissoudre les sucs de viande. Laisser réduire un peu.

AJOUTER la sauce de volaille et laisser réduire du tiers. Vérifier l'assaisonnement et passer la sauce au tamis.

SERVIR avec les pommes en quartiers étuvées au beurre (cuites à couvert dans une petite quantité de beurre). Couper le canard en portions, le répartir dans les assiettes et le napper de sauce.

Photographie

Accessoires: Boutique "Le Cache-Pot".
Centre des ressources didactiques de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.



Dr Serge Mongeau

Au Québec

La situation des psychiatisés

Les motifs ne manquent certes pas dans notre société pour expliquer les dérangements susceptibles de survenir dans notre fonctionnement. Le stress, les frustrations accumulées, les intoxications chroniques par la pollution de l'air ou les divers additifs alimentaires, la détérioration de l'alimentation, tout cela peut conduire à un mal fonctionnement de l'organisme qui se traduira par des symptômes physiques ou psychologiques, ou les deux associés. Notre société accepte bien les symptômes physiques; la maladie est considérée comme un événement normal, qui va de soi, pour laquelle on préconise la plupart du temps la consultation de professionnels qui, croit-on, aideront à retrouver la santé. Pour les symptômes psychologiques ou mentaux, c'est une toute autre affaire. La sympathie du milieu se transforme vite en crainte, en lassitude et en inconfort; et la référence en psychiatrie consacre le statut de "malade mental" et confère une étiquette qu'on traînera ensuite toute sa vie.

Un traitement injuste

Les personnes traitées en psychiatrie ne sont pas des malades contagieux. Certes, il peut arriver que des gens aient des comportements étranges, qu'ils réagissent de façon différente à certains événements. Mais leur état n'est le plus souvent que transitoire; et il se trouve intimement lié aux situations vécues, qui en se modifiant, se traduisent par une évolution de cet état. Les gens traités en psychiatrie refusent le statut de "malades mentaux" qu'on leur a longtemps attribué; ils ont inventé le terme de "psychiatisés", qui traduit mieux leur état. Ils ont été traités par des psychiatres pour diverses raisons, mais ce qu'il importe de comprendre, c'est que leur traitement lui-même entraîne des conséquences nouvelles, dont celle d'être affublés d'une étiquette qu'ils risquent de porter toute leur vie. Vous vous souvenez de ce vice-président américain qui a dû renoncer à son poste parce qu'on avait découvert qu'il avait été traité pour une dépression vingt ans plus tôt? Selon nos préjugés actuels — fort solidement ancrés — la personne traitée un jour en psychiatrie pourrait redevenir malade n'importe quand du jour au lendemain, et elle ne serait pas apte à exercer des fonctions de responsabilités. Comme si une maladie mentale s'abattait comme la foudre, sans prévenir et sans signes précurseurs; comme si le fait de n'avoir pas été atteint auparavant était une garantie qu'on ne le sera jamais.

L'attitude discriminatoire face aux dérogations de conduite ne date pas d'hier. À certaines époques, on a brûlé vifs les malades mentaux parce qu'on les croyait possédés du démon. Par la suite, on les a tenus hors de "nuire" en les enchaînant et en les confinant à des prisons épouvantables. L'humanisation des soins a permis de faire tomber les chaînes, mais les traitements pour ramener à la "norme" n'en étaient pas moins radicaux; les lobotomies, cette chirurgie du cerveau si bien illustrée dans "Le vol au-dessus du nid d'un coucou", les électrochocs et autres thérapies agressives sont des signes de cette crainte qu'éveille en nous celui ou celle qui n'est plus semblable à nous.

Et aujourd'hui?

Les traitements en psychiatrie sont maintenant plus civilisés; il n'en demeure pas moins que les situations où les personnes traitées en psychiatrie voient leurs droits brimés sont encore légion. C'est probablement la catégorie de personnes les plus malmenées, dans nos services de soins et c'est sans doute ce qui explique que ce soient elles qui les premières ont commencé à se regrouper pour tenter de mieux faire entendre leurs voix et faire valoir leurs points de vue.

En juin dernier, les divers mouvements représentant les psychiatisés ont formé le



"Regroupement des ressources alternatives en santé mentale du Québec"; cet événement était marqué par la présence d'une centaine de participant(e)s et plus de vingt organismes alternatifs en santé mentale y avaient délégué des représentant(e)s.

Comme nous l'apprend le communiqué préparé par le Regroupement, "l'émergence au Québec de ressources alternatives en santé mentale découle en partie de l'inefficacité de plus en plus évidente du réseau psychiatrique moderne. En effet, à l'heure actuelle, dans la majorité des hôpitaux québécois, plus de 70% des admissions en psychiatrie sont des réadmissions. Devant cette situation déplorable, les tenants de la création d'alternatives en santé mentale luttent pour mettre un terme à l'hospitalisation et à la médicalisation comme premières et trop souvent uniques réponses disponibles dans ce domaine.

Ce vaste mouvement résulte aussi d'une plus grande volonté des gens de résoudre eux-mêmes leurs problèmes. C'est pourquoi les ressources alternatives mettent de l'avant une meilleure information qui laisse aux gens les possibilités de faire des choix et de se prendre en charge. Cette approche se veut aussi moins bureaucratique afin de favoriser une plus grande humanisation de l'aide à apporter à la personne en situation de détresse émotionnelle. L'entraide, le support mutuel, constituent alors le pivot de l'action.

Par ailleurs, plutôt que d'y voir "maladie" et "morbidité", les ressources alternatives se préoccupent davantage de l'épanouissement de la personne, de sa participation à des activités valorisantes et de son acquisition d'habiletés nouvelles. Chaque alternative s'appuie enfin sur une plus grande implication de la collectivité locale et se préoccupe de l'intégration sociale effective des individus (logement, travail, loisirs)."

Les principaux objectifs du Regroupement sont les suivants:

- sensibiliser la population à l'existence des ressources alternatives en santé mentale et favoriser leur implantation et leur développement dans les grandes villes de même que dans les différentes régions du Québec;
- lutter contre les préjugés sur la folie et pour le droit d'être différent(e);
- démystifier les diagnostics de la psychiatrie traditionnelle qui invalident les personnes vivant des difficultés émotionnelles;
- dénoncer la surmédicalisation, les électrochocs, les abus de pouvoir encore trop fré-

quents et la répression, que celle-ci vienne du milieu familial ou de l'institution;

— promouvoir et défendre les intérêts des personnes hospitalisées en psychiatrie et suivies en clinique externe, et les informer sur leurs droits.

On peut entrer en contact avec le Regroupement en écrivant au 1629, St-Hubert, Montréal, H2L 3Z1 (tel.: 514-526-4132).

Une situation déplorable

Un des membres du Regroupement, l'Association d'entraide pour le bien-être émotionnel du Québec, vient de procéder à une enquête auprès de ses membres; à voir les conditions dans lesquelles ces gens doivent vivre, il n'est pas étonnant qu'elles "craquent" et éprouvent des difficultés à fonctionner! Plus des trois-quarts des répondants à l'enquête vivent avec des revenus inférieurs au seuil de la pauvreté, ce qui ne peut manquer de se traduire par des conditions sociales presque intolérables. Presque 60% d'entre eux sont soit sous-alimentés, soit mal nourris. Comme le déclarait il y a quelques années le Conseil national du bien-être social "les déficiences alimentaires et la sous-alimentation, alliées aux autres privations qui accompagnent la pauvreté, entraînent l'altération de la santé, ce qui par ailleurs déclenche le cycle du ralentissement de toutes les formes d'activité et entraîne l'apathie mentale et l'incapacité d'initiative."

Cette enquête révèle également que les droits des psychiatisés(es) en institution ou à l'extérieur ne sont pas respectés. En effet, 72,4% des membres constatent que l'information sur leurs droits est inexistante et en plus 53,8% d'entre eux estiment ne pas avoir été respectés dans leur intégrité physique et 31,2% dans leur intégrité morale. Parmi eux, 82,1% ignoraient leur droit de refuser de prendre des médicaments, 36% ne connaissaient pas les effets secondaires des médicaments et 100% ne savaient pas que les médecins doivent expliquer ces effets aux usagers. De plus, 72,4% considèrent que les électrochocs ont eu des effets et des résultats négatifs sur leur personne; 83,8% n'ont pas eu le choix de leur médecin.

Exagérations que tout cela? L'Association a obtenu l'appui d'une foule d'organismes fort crédibles qui confirment ses dires. Ainsi le président de la Corporation professionnelle des psychologues du Québec, Michel Sabourin, écrit: "...nous croyons sincèrement que bien au-delà des chiffres, des tableaux de don-

nées ou des méthodologies de la science, il existe une réalité proprement humaine que cette recherche a tenté de saisir et de faire clairement ressortir. Il s'agit de la souffrance vécue quotidiennement par les milliers de gens qui, pour des raisons diverses, ont connu des problèmes de "vie", qui ont tenté de les résoudre et qui maintenant désirent avant tout assumer pleinement leur autonomie de fonctionnement et offrir à la société une contribution réelle. Nous pensons qu'il est important que cette réalité soit connue et qu'elle alimente notre réflexion collective, car le message est clair: des gens souffrent et demandent qu'on respecte leurs droits fondamentaux de personnes humaines. Et c'est ce qu'il importe de ne jamais oublier."

La Ligue des Droits et Libertés témoigne également: "Alors que l'article 10 de la Charte québécoise des droits et libertés spécifie que toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice en pleine égalité des droits et libertés de la personne sans distinction ou exclusion fondée sur un handicap (incluant le handicap mental), l'expérience quotidienne révèle que les personnes qui ont reçu ou reçoivent des traitements psychiatriques sont encore traitées fréquemment comme des êtres diminués, affaiblis dont on peut abuser sans conséquences. Ces personnes ont plus de difficultés que toutes les autres à se défendre et à exercer des recours à cause de la nature de leur mal. Plusieurs exemples nous permettent d'illustrer ce qui précède. D'abord pour ce qui est de l'accès aux soins, contrairement aux personnes qui souffrent de maladies physiques et qui peuvent choisir le médecin et l'établissement de leur choix, la personne qui a besoin de soins psychiatriques ne peut être traitée que par l'hôpital de son secteur." Il est à noter que cette mesure administrative est illégale; pourtant les hôpitaux continuent à refuser de traiter en psychiatrie les gens qui ne résident pas dans leur secteur.

La Ligue donne d'autres exemples de droits brimés: "au plan de l'information, il est difficile en pratique pour la personne qui reçoit des soins d'être informée sur sa condition, son plan de traitement, ses droits et recours, bien qu'une obligation légale est faite aux intervenants d'informer le malade sur ces sujets. Plusieurs établissements ont en outre développé comme politique d'empêcher le malade de communiquer avec quiconque pendant des périodes variant de 48 heures à 21 jours dans certains cas, et ce, pour des finalités dites "thérapeutiques". Ceci place le bénéficiaire de soins dans une situation de dépendance quasi-absolue. Et ce qui est plus grave encore, de nombreux actes de brutalité sont fréquemment rapportés par les personnes hospitalisées en psychiatrie. Cela sans compter les violations de l'intégrité physique des malades réalisées sans leur consentement ou celui du curateur public, comme les stérilisations non thérapeutiques, les électrochocs, les surdoses de médicaments, etc."

Un dépliant instructif

L'Association québécoise pour la promotion de la santé a publié, il y a quelques mois, un dépliant intitulé "Droits et recours des personnes hospitalisées en psychiatrie ou bénéficiaires des services de clinique externe". Rédigé en collaboration avec plusieurs organismes de défense des psychiatisés, ce dépliant explique les divers droits des psychiatisés: droit à l'information, de communiquer avec l'extérieur, à des soins de santé de qualité et à la protection de sa personne, à ce que les biens soient protégés, de refuser un traitement, d'exercer des recours pour mettre fin à une cure fermée; quelques adresses utiles pour faire valoir ces droits sont aussi fournies. On peut obtenir ce dépliant en envoyant 0,50\$ à l'AQPS, 5285, Aurèle, St-Hubert, J3Y 2E8; c'est gratuit pour les personnes hospitalisées en psychiatrie et qui en font la demande.

La fièvre du lundi matin

Vous arrive-t-il de ressentir un malaise général le lundi matin, alors que vous entreprenez votre travail à la suite d'une fin

de semaine bien méritée? Ce malaise général ne ressemble-t-il pas à un léger rhume? Vous sentez-vous essoufflé,

comme fiévreux, voire même oppressé au niveau de la poitrine?

Peut-être êtes-vous atteint de la fièvre du lundi matin. Loin d'être une blague, cette maladie, car c'en est une, est décrite par Price, LeServe et Parker dans "Biological Hazards, the Hidden Threat" que l'on peut se procurer chez NELSON CANADA Ltd (81 Curlew Drive, Don Mills, Ontario M3A 2R1).

Selon les auteurs, la fièvre du lundi matin, aussi nommée fièvre des humidificateurs (humidifier fever) se rencontre principalement dans les bureaux, les usines, les hôpitaux et, parfois, dans les maisons privées. Le malaise, ressemblant à un faible rhume, est dû à des microbes présents dans les systèmes d'humidification. Normalement, les symptômes sont absents durant toute la semaine car notre

organisme acquiert de la résistance aux microbes en question. Cependant de courtes absences, de deux jours par exemple, sont souvent suffisantes pour que cette tolérance soit diminuée. Cette diminution de la tolérance résulte en une réapparition des symptômes lors du retour au travail.

Parmi les microbes responsables, on rencontre des bactéries, des moisissures et des protozoaires.

Le malaise peut être provoqué par un seul ou par plusieurs de ces microbes en même temps, d'où la difficulté d'identifier le réel responsable. Ces microbes vivent et se multiplient dans l'eau des humidificateurs et des systèmes de ventilation.

La nourriture qui leur est nécessaire provient de l'air circulant par-dessus le bassin d'eau, particulièrement si cet air est chargé de poussières organiques.

Des mesures de contrôle

Le nettoyage des bassins et des filtres à air est une étape importante pour tuer les microbes. Dans nos milieux de travail, est-ce que l'eau des bassins est changée fréquemment? Les filtres à air sont-ils nettoyés régulièrement?

Source: Nouvelle Santé au travail
Sept.-oct. 1983

Des mesures anti-tabac

L'URSS intensifie sa campagne anti-tabac commencée en 1978. Dans tout le pays, l'usage du tabac est interdit dans les lieux publics. Désormais, il sera également défendu de fumer sur les lignes intérieures desservies par la compagnie aérienne Aeroflot. Le Dr Vladimir Tokarev, directeur du service de santé d'Aeroflot, déclare: "Nos médecins ont établi que s'il n'y a que quelques fumeurs à bord des avions, par contre tous les passagers sont contraints d'inhaler la fumée quelle que soit la ventilation. Les recherches d'Aeroflot ont démontré également que les fumeurs sont moins résistants au mal de l'air, au stress du décollage et de l'atterrissage ainsi qu'à la déficience en oxygène aux hautes altitudes."

Enfin, on a prohibé l'usage du tabac aux pilotes après qu'on eut acquis la certitude qu'une simple cigarette avant un vol rétrécit l'angle de vision, diminue l'adaptation à l'obscurité et réduit de 20% la faculté de discerner les couleurs.

Le Courrier Médical,
13 sept. '83

À VOTRE SANTÉ

Désinfectant naturel, l'ail est régulateur de certaines fonctions essentielles. Aide à dégager les bronches, tonifier le foie, purifier l'intestin, etc. **POUR INFORMATIONS ou RECEVOIR GRATUITEMENT** la brochure sur "L'AIL: Beaucoup plus qu'un aliment!" **ROLMEX INC.**, 2334, boul. Marie-Victorin, Varennes, Qué. J0L 2P0. Tél.: 866-6318 ou 1-800-361-9123.

LOTO BINGO
Dimanche-Matin

PARTIE No 4
9 OCT.

B	I	N	G	O
1	23	38	47	62
11		45	57	64
				66
				74

APRÈS AVOIR JOUÉ CETTE PARTIE, EFFACEZ TOUT ET RECOMMENCEZ À LA PARTIE SUIVANTE

POLYCLINIQUE DE BIOTHÉRAPIE ANTI DOULEUR

• thérapies sans médicaments •
champ magnétique
sexologie iridologie
acupuncture naturopathie
chiropratique thérapie rhumart
MÉDECINES DOUCES

• Arthrite • Lumbago • Rhumatisme • Fatigue générale • Insomnie • Mal de dos • Névralgie • Asthme • Ulcères • Migraine • Dépression et autres.

515 Sherbrooke est, Montréal, H2L 4G3
849-1257

Le 'Y' des femmes

LES FEMMES ET L'ARGENT

Une journée d'ateliers sur le budget et la planification financière

- Budget domestique
- Marché boursier
- Placements, investissements
- Abris fiscaux
- Testament, succession
- Droits de la femme dans l'entreprise familiale

Dimanche 16 octobre

10 h à 16 h

Coût: 15\$

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

YWCA • 1355 ouest Dorchester • 866-9941



la Baie

D'Adrien Arpel,
une session-beauté complète...

à seulement

29.50

Vous vous sentirez encore plus belle! Tout d'abord, un **nettoyage facial** comprenant: brossage électrique, ponçage "miel/amande", vaporisation rafraîchissante au citron et application d'un masque raffiné. Ensuite, un **shampooing revigorant Directives^{m.d.}**, une **coupe** et une **touche finale** par un coiffeur de notre choix. Et pour terminer, un **maquillage** complet effectué par un de nos artistes-maquilleurs Adrien Arpel.

Une toute nouvelle allure... pour seulement 29.50. (Légers frais supplémentaires pour cheveux aux épaules ou plus longs).

Pour prendre rendez-vous, composez dès maintenant le **281-4742** au centre-ville Montréal, 5^{ème} étage; le **631-6741** à Dorval; le **739-5521** à Rockland et le **688-8970** au Centre Laval.

Salon de coiffure la Baie.
En vigueur jusqu'au 15 octobre.

Aussi, notre permanente Directives^{m.d.}, ordinairement 65.00, maintenant **35.00** incluant coupe, shampooing et mise en plis.

Hâtez-vous de prendre rendez-vous en composant le **281-4880**, Contempo au 2^{ème}, centre-ville Montréal; le **354-8470** à Versailles; le **332-4550** à Place Vertu; le **653-4455** à St-Bruno et le **729-9777** à Boulevard.



Marie
LAPORTE

ON REPART EN NEUF...

Les modèles 84 sont là, faisant de l'oeil pour attirer ceux qui ont décidé de faire l'achat d'un nouveau véhicule. Ils veulent en mettre plein les yeux avec leurs nouveaux gadgets relevant de l'application de la haute technologie. Dans le marché de l'automobile, comme ailleurs, il faut être prudent et vigilant. Heureusement, nous avons l'Association pour la protection des automobilistes qui, à chaque année, fait connaître son point de vue sur les modèles neufs et usagés. Ce que l'APA ne peut faire cependant, c'est de vous dire quelle voiture correspond le mieux à vos besoins. C'est donc à vous de faire le premier pas: savoir ce que vous voulez et ce que vous attendez d'un véhicule. C'est après que l'APA peut vous éclairer.

L'étude de l'APA ne comprend pas les modèles qui en sont à leur première année sur le marché. On devine facilement pourquoi. Avant de se pencher sur les résultats, il est préférable de prendre connaissance des remarques générales que l'APA a préparées.

Ainsi, la traction avant est surestimée et ne vaut pas son prix. Ce dernier, ainsi que celui de l'assurance et les réparations ne compensent pas la meilleure tenue de route ou la petite économie d'essence.

Les moteurs diesel ne sont pas recommandés à moins de parcourir au moins 50 000 km par année car le coût d'achat élevé, les difficultés de démarrage par temps froids et les réparations dispendieuses ne compensent pas l'économie d'essence.

Il en est de même pour les moteurs à turbo-compresseur dont l'entretien est plus fréquent, dont les réparations coûtent une fortune. Il est de plus difficile d'avoir un service de qualité.

Les acheteurs de voitures à haute performance doivent noter qu'il pourrait être difficile de trouver des pneus d'hiver pour les larges roues de ces véhicules.

La liste pour être propriétaires d'une voiture japonaise est longue à cause du contingentement et les prix de vente sont souvent exagérés. Dans la liste qui suit, TA veut dire traction avant. 3 et 5 portes signifient qu'il y a une porte à hayon ouvrant à l'arrière.



SOUS-COMPACTES RECOMMANDÉES

CHRYSLER COLT-TA - 3 et 5 portes

Très fiable, large réseau de concessionnaires, très faible protection à l'impact.

GM CHEVETTE/SCOOTER/ACADIAN/1000 - 3 et 5 portes

Auto à usage urbain, problème de peinture, quelques plaintes d'usure prématurée de la suspension, coût de réparation très raisonnable, large réseau de concessionnaires, bonne protection à l'impact.

NISSAN, PULSAR, SENTRA-TA - 2 et 3 portes, 5 portes familiale

Fiable, plaintes sur le système d'alimentation, tenue de route imprécise à grande vitesse, bon service de concessionnaire, bonne protection à l'impact. Moteur turbo non recommandé dans sa première année.

SUBARU GL/GLF-TA et 4X4 - 2 et 3 portes, 4 portes familiale

Fiable, usure prématurée des freins, bon service mais réseau de concessionnaires restreint. Turbo non recommandé dans sa première année.

TOYOTA STARLET - 3 portes

Très fiable, entretien peu coûteux, très bon service de concessionnaires, très peu importée l'année dernière. Faible protection à l'impact.

TOYOTA TERCEL-TA et 4X4 - 3 portes et 5 portes familiale

Très fiable, faible taux de dépréciation, très bon service du concessionnaire.

SOUS-COMPACTES ACCEPTABLES

AMC RENAULT 5-TA - 3 portes

Problèmes de rouille, quelques plaintes sur la transmission et le moteur, système de refroidissement faible, pièces coûteuses, mauvais service après vente, très faible protection à l'impact.

FORD ESCORT/LYNX/EXP - TA - 2 portes à 2 places, 3 et 5 portes familiale

Plaintes sur le système d'alimentation (surconsommation d'essence), option injonction électronique non recommandée, plaintes sur la transmission, large réseau de concessionnaires, protection moyenne à l'impact. Moteur turbo non recommandé dans sa première année.

MAZDA GLC - TA - 3 et 4 portes

Bonne performance routière, usure prématurée des freins avant et des amortisseurs, quelques plaintes reçues au sujet des joints de culasses qui font défaut, mauvais service après vente.

COMPACTES RECOMMANDÉES

CHRYSLER VOITURES K: ARIES/RELIANT/LEBARON/600 - TA - 2, 4 portes et familiale

Assez fiable, plaintes concernant le rendement de la boîte à vitesse, qualité d'assemblage et de peinture en-dessous de la moyenne, protection à l'impact sous la moyenne.

NISSAN STANZA - TA - 3 et 5 portes

Fiable, bon service après vente, protection moyenne à l'impact.

COMPACTES ACCEPTABLES

LADA SIGNET - 4 portes

Modèle 1500S amélioré (système électrique, moteur et carrosserie modifiés), pas d'évaluation à long terme, faible réseau de concessionnaire, bon service après vente.

SAAB - TA - 2, 3 et 4 portes

Assez fiable, pièces très coûteuses, faible réseau de concessionnaires.

INTERMÉDIAIRES RECOMMANDÉES

CHRYSLER MODÈLES E: E-CLASS/600/NEW YORKER - TA - 2 et 4 portes

Plaintes concernant le moteur 2.2 litres, quelques plaintes sur la qualité d'assemblage, large réseau de concessionnaires, assez fiable. Turbo non recommandé dans sa première année.

GM GRAND LEMANS/CUTLASS SUPREME/REGAL/MONTE CARLO/GRAND PRIX

Quelques plaintes sur la transmission et le système d'alimentation, usure prématurée de la suspension (amortisseurs et ressorts), qualité de peinture inférieure, bonne disponibilité des pièces, large réseau de concessionnaires, bonne protection à l'impact pour le modèle 2 portes, inférieure pour le 4 portes.

Commander avec suspension renforcée en option.

VOLVO DL/GL - 2 et 4 portes

Très fiable, pièces et service coûteux, faible réseau de concessionnaires, excellente protection à l'impact.

INTERMÉDIAIRES ACCEPTABLES

FORD THUNDERBIRD/COUGAR - 2 portes

Plaintes sur le système d'alimentation, meilleure qualité d'assemblage que les produits concurrents de GM et de Chrysler, pas d'évaluation à long terme (nouveau modèle depuis le printemps 1983) mais mécanique basée sur l'ancienne Fairmont, large réseau de concessionnaires.

FORD LTD/MARQUIS - 2, 4 portes et familiale

Plaintes sur le système d'alimentation, meilleure qualité d'assemblage que les produits concurrents de GM et de Chrysler, pas d'évaluation à long terme (nouveau modèle depuis le printemps 1983) mais mécanique basée sur l'ancienne Fairmont, large réseau de concessionnaires.

FORD LTD/MARQUIS - 2, 4 portes et familiale

Plaintes sur le système d'alimentation, meilleure qualité d'assemblage que les produits concurrents de GM et de Chrysler, pas d'évaluation à long terme (nouveau modèle depuis le printemps 1983) mais mécanique basée sur l'ancienne Fairmont, large réseau de concessionnaires.

GM VOITURES A: CELEBRITY/6000/CUTLASS CIERA/CENTURY - TA - 2, 4 portes et familiale

Plaintes sur le système d'allumage avec le moteur Buick V-6, quelques problèmes de transmission, fuites d'huile de moteur, vibrations à haute vitesse, large réseau de concessionnaires, excellente protection à l'impact. Commander suspension améliorée en option.

VOITURES LARGES RECOMMANDÉES

FORD LTD CROWN VICTORIA/MERCURY GRAND MARQUIS - 2, 4 portes et familiale

Plaintes sur le système d'alimentation, qualité d'assemblage supérieure à celle des produits concurrents de GM, tenue de route imprécise à haute vitesse, large réseau de concessionnaires, protection à l'impact au-dessus de la moyenne.

GM CAPRICE/PARISIENNE/88/LE SABRE - 2, 4 portes et familiale

Qualité de peinture inférieure, quelques plaintes sur la transmission et le système d'alimentation, usure prématurée de la suspension (ressorts et amortisseurs).

VOITURES SPORTS RECOMMANDÉES

FORD MUSTANG/CAPRI - 2 et 3 portes

Plaintes sur le système d'alimentation et la carrosserie (rouille du capot), pincements et "cliquetis", bonne disponibilité des pièces, bon réseau de concessionnaires, très bonne protection à l'impact, moteur turbo non recommandé.

MAZDA RX-7 - 3 portes, 2 places

Très bonne tenue de route, fiable, faible taux de dépréciation, consommation d'essence élevée en ville, faible réseau de concessionnaires.

NISSAN 200 SX - 2 et 3 portes

Fiable, entretien coûteux sur le système de freinage, bon service après vente.

PORSCHE 911 - 2 portes, 2 places

Fiable, taux de dépréciation très faible, pièces et service coûteux.

TOYOTA CELICA/SUPRA - 3 portes

Très bonne tenue de route, fiable, faible taux de dépréciation, très bon service après-vente, très bonne protection à l'impact (seule la Celica a été testée).

VOITURES SPORTS ACCEPTABLES

GM CAMARO/FIREBIRD - 3 portes

Quelques problèmes de peinture et de transmission, système d'injection électronique non recommandé, large réseau de concessionnaires, excellente protection à l'impact.

VW SCIROCCO - TA - 3 portes

Bonne qualité d'assemblage, quelques problèmes avec le système d'alimentation, pièces coûteuses et service inférieur, protection à l'impact sous la moyenne.

VOITURES DE LUXE RECOMMANDÉES

BMW 528e/533i - 4 portes

Bonne tenue de route, bonne qualité d'assemblage, assez fiable, dépréciation lente, pièces et service très coûteux.

GM ELECTRA/98 - 2, 4 portes et familiale

Peinture de qualité inférieure, quelques plaintes sur la transmission et le système d'alimentation, suspension trop souple. Commander la suspension améliorée en option. Dépréciation assez rapide, bonne disponibilité des pièces à un coût raisonnable, large réseau de concessionnaires, le moteur V-6 manque de puissance, dernière année sur le marché.

MERCEDES BENZ - diesel compris - 4 portes

Très bonne qualité, faible taux de dépréciation, pièces et service coûteux.

NISSAN MAXIMA - 4 portes

Fiable, quelques problèmes de vibrations à haute vitesse, bon service après vente.

TOYOTA CRESSIDA - 4 portes, familiale

Très bonne qualité d'assemblage, fiable, taux de dépréciation lent, très bon service.

VOITURES DE LUXE ACCEPTABLES

AUDI 400/COUPE - TA - 3 et 4 portes

Plaintes sur le système électrique, roues en alliage fragile, pièces coûteuses, service inférieur.

CHRYSLER FIFTH AVENUE/NEWPORT/CARAVELLE SALON/DIPLOMAT - 4 portes

Assez fiable, coût d'achat raisonnable, dépréciation très rapide.

GM TORONADO/RIVIERA - TA - 4 portes

Plaintes sur le système d'injection électronique et sur le train moteur, peinture inférieure, taux de dépréciation assez rapide, bonne disponibilité des pièces, large réseau de concessionnaires, bonne protection à l'impact.

PETITS CAMIONS RECOMMANDÉS

CHRYSLER DODGE RAM 50

Très fiable, large réseau de concessionnaires.

MAZDA B 2000

Très fiable (diesel compris), faible réseau de concessionnaires.

NISSAN SPORTRUCK

Quelques problèmes de moteur, des roulements et de transmission, bon service après vente.

TOYOTA C.C./C.L.

Très fiable et très bon service après vente

PETITS CAMIONS ACCEPTABLES

FORD RANGER

Quelques plaintes sur le système d'alimentation et la transmission, moteur 4 cylindres avec transmission automatique pas assez puissant pour travaux lourds.

GM S10/S15

Confortable, quelques problèmes de transmission, du système d'alimentation et de la peinture, large réseau de concessionnaires et moteur 4 cylindres pas assez puissant pour les lourds travaux.

Ouf! Que doit-on dire des voitures non recommandées! Il faut croire que la voiture "sans problème" n'existe pas encore. Somme toute, entre plusieurs maux, il faut choisir le moindre...

Source: L'Association pour la protection des automobilistes.

Des subventions qui aident qui?

J'ai été approchée par la compagnie Isocell l'automne dernier pour acheter des matériaux isolants. On me disait qu'avec la subvention accordée dans le cadre du programme canadien d'isolation, cela ne me coûterait que 72\$, soit le montant de la taxe sur un total de 872\$. Le contrat avec cette compagnie a été signé le 25 septembre 1982. On avait rajouté au contrat, à la main, la mention suivante: "Un seul et unique paiement dudit 72\$ de taxe provinciale". Les matériaux ont été livrés le 17 novembre mais je n'ai pu en faire faire l'installation avant le 10 décembre de la même année. J'ai reçu comme montant de

subvention un chèque de 240\$ du gouvernement canadien. On me disait que: "les montants réclamés pour le coût des matériaux et de la main-d'oeuvre pour le calfeutrage et les coupe-bise étaient supérieurs aux maximums allouables qui ont été établis le 17 novembre 1982." Isocell me réclame maintenant la différence de 560\$ car ils ne se tiennent pas responsables des changements survenus au programme de subvention en matière d'isolation. Entre 72\$ et 560\$, il y a une différence énorme. L'avoir su, je n'aurais peut-être pas envisagé d'acheter ces matériaux. Que puis-je faire maintenant?

Y.H., Verdun

Une offre qui tient toujours malgré sa date limite

J'ai acheté dans une pharmacie, à deux reprises au cours de l'été, une boîte d'ampoules Hormodause parce que je ne me sentais pas très en forme. Le produit comme tel m'a satisfaite mais ce que j'ai moins digéré c'est l'offre inscrit sur un ruban de papier entourant la boîte. On y lisait en gros: Boni 5\$ — détails au verso". À l'endos il y avait effectivement une note indiquant qu'un cadeau d'une valeur de 5\$ sera remis aux personnes qui répondront au questionnaire à l'intérieur de la boîte. Pour quelqu'un qui hésite entre plusieurs produits de ce genre, l'offre est alléchante. Quand ça se complique, c'est quand on voit le

fameux questionnaire: après avoir répondu aux vingt questions, une note bene nous informe que cette offre se termine le 30 juin 1983. Je ne trouve pas honnête, d'une part, qu'on inscrive — BONI 5\$ — en gros en laissant croire qu'on récupérera ce 5\$ alors qu'il s'agit plutôt d'un cadeau d'une valeur de 5\$ et d'autre part, qu'on attire les consommateurs avec une offre expirée. Je connais le produit et ce n'est pas à cause du "cadeau" que je l'achète mais c'est quand même frustrant.

M.L., Longueuil

Je vous comprends très bien puisque je me suis fait faire le coup. J'ai jeté le questionnaire à la poubelle, sans plus. Grâce à vous, si je puis dire, j'ai

appris par un représentant des relations publiques des laboratoires Herdt & Charton qu'on honorait toujours cette offre. La date limite est pour eux une garantie au cas où un pharmacien n'ayant pas écoulé toutes ses boîtes d'Hormo-

dause les remettraient sur les tablettes... dans quelques mois, voire quelques années. Mais à cause de cela, combien de consommateurs ont déchiré rageusement une offre qu'ils croyaient terminée?

M.L.



VOUS POUVEZ NOUS ÉCRIRE



Le consommateur aux prises avec un commerçant ou un fabricant peu soucieux de la qualité de leurs produits ou désintéressés du service après vente peut faire appel à CONSUMACTION, par écrit. Nous interviendrons directement ou nous dirigerons le consommateur vers les personnes qui l'aideront. Le lecteur doit inclure à son envoi copie des contrats de vente, des contrats de crédit, des garanties, des lettres expédiées au commerçant, des réponses de ce commerçant. Ces documents nous permettront d'intervenir plus efficacement auprès des marchands ou des fabricants mis en cause.

Le lecteur doit également inscrire son nom, son adresse et son numéro de téléphone sur sa lettre, mais seules les initiales de son nom apparaîtront dans le journal. Nous essaierons de répondre le plus tôt possible, en tenant compte en premier lieu des sujets qui semblent intéresser le plus grand nombre possible de lecteurs. Tous les envois doivent être adressés à CONSUMACTION, Dimanche-Matin, 5701, rue Christophe Colomb, Montréal, H2S 2E9.

Acheter une voiture usagée, oui mais...

Si vous ne savez pas laquelle et surtout comment procéder pour faire l'achat d'une voiture usagée, l'Association canadienne des automobilistes vient de publier une brochure de 80 pages. Il s'agit d'un sondage sur la durabilité et la fiabilité de divers modèles d'automobiles. Au-delà de 17 000 répondants au Canada ont fait valoir leurs points de vue auprès de la CAA. Pour la première fois cette année, la CAA a établi un vainqueur selon trois facteurs bien déterminés qui sont: la fréquence de réparations, le degré de satisfaction des utilisateurs, l'intention exprimée de racheter la même marque si c'était à recommencer. La gagnante? La Toyota Corolla. On peut se procurer cette brochure au coût de 3\$ dans les bureaux de la CAA à travers le Québec.

Post-Scriptum

Des livres pas chers

La Bibliothèque de la ville de Montréal offrira au public la chance d'acquérir des livres et périodiques à des prix dérisoires du 18 au 28 octobre à la Bibliothèque centrale, 1210 est, rue Sherbrooke ainsi qu'à toutes les succursales et les maisons de la culture. 40 000 livres pour adultes, 20 000 pour enfants et 10 000 périodiques seront vendus pour aussi peu que 1\$ l'unité du côté des adultes et 0,25\$ pour les livres d'enfants et les périodiques. On trouvera de tous les sujets: romans policiers, à l'eau de rose en plus des classiques français, québécois, anglais, américains, etc. Avis aux bibliophiles et aux rats de bibliothèque.

11 au lieu de 9 pieds cubes

Dans le cas du congélateur Sears paru le 2 octobre, une erreur s'est glissée. On a remplacé le congélateur 12 pieds cubes non pas par un 9 pieds cubes mais par un 11 pieds cubes. La différence de prix, elle, est la même, soit de 73,57\$ pour un pied cube de moins. Les appels de service ont toujours été pris au pied de la lettre et je n'ai jamais eu à me plaindre de ce côté-là. Il faut tout de même rendre à César ce qui appartient à César. Pour une bonne compréhension des lecteurs, disons que j'avais eu des

problèmes avec un congélateur acheté en juin 1982 et qu'après maintes visites on en était venu à la conclusion qu'il fallait le changer. C'était un congélateur abîmé, acheté au centre de liquidation mais qui jouissait de la même garantie qu'un neuf. Les bosses n'endommageaient que le "physique" de l'appareil. On a donc changé le 12 pieds cubes pour un 11, en me demandant de fournir la différence. Voilà.

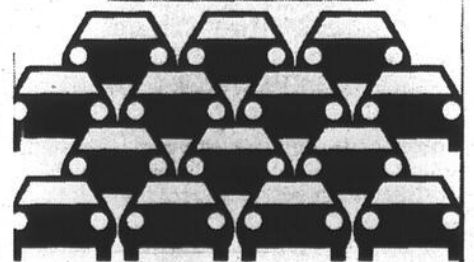
M.L.

3,00\$ Association canadienne des automobilistes



GUIDE D'ACHAT DE LA VOITURE USAGÉE

Sondage sur la fiabilité des véhicules usagés nord-américains et importés



GRANDES NOUVELLES DE NISSAN POUR 1984

Les meilleures nouvelles de Nissan Canada pour l'année 1984 se situent aux deux extrémités de la gamme de ces superbes voitures.

LA MICRA.

La moins chère des Nissan 84, est une toute nouvelle voiture économique sous-compacte. Son prix se situe au-dessous de la ligne Soutra et offre tout le plaisir de conduire, allié à une grande économie et un style pratique de dimensions réduites.

NISSAN - DE NOUVEAUX VOISINS?

Un changement majeur se produit sur le marché de l'automobile. Les concessionnaires Nissan disparaissent d'un océan à l'autre. A leur place, de nouveaux concessionnaires Nissan apparaissent. Des concessionnaires Nissan qui vendent et qui font le service des voitures Nissan, des sportives Nissan, des camionnettes Nissan et des 4x4 Nissan. Les concessionnaires Nissan vendront les toutes nouvelles voitures et les camions Nissan par l'entremise d'un réseau mondial - Le Carde de Qualité. Les concessionnaires Nissan, associés à Nissan Canada, et à la Nissan Motor Company, dont le siège social est à Tokyo, sont présents dans plus de 140 pays au monde. Les concessionnaires Nissan, sont les associés de la Nissan Motor Company qui célèbrera, le 26 décembre 1983, son cinquantième anniversaire. Grâce à la gamme contemporaine et très excitante des véhicules Nissan, les concessionnaires n'auront aucune difficulté à s'ajuster au thème de marketing proposé par le quartier général de Nissan Canada, à Mississauga: "Quel plaisir de conduire, ça bouge en grand, c'est Nissan". La télévision, les journaux et la radio porteront ce message-thème et montreront les nouveaux éléments de l'identité Nissan. Visitez votre voisin au nouveau nom. "Ça bouge en grand, c'est Nissan".

LA 300 ZX.

remplace la 200 ZX au sommet de la pyramide. Totalement refaite de l'extérieur et élégamment habillée à l'intérieur, la 300 ZX est réputée par le premier moteur V-6 à être exporté du Japon. Depuis le modèle de base, le coupé sport à deux places qui se détalait autour de 10 000\$, la 300 ZX monte de prix jusqu'à 2 (plus) 2 places, moteur à turbo compresseur, tableau de bord électronique, fauteuils plein cuir. La 300 ZX impressionne. Et, entre la Micra et la 300 ZX, de haut en bas, l'en retrouve:

AU PALAIS DES CONGRÈS LE 4 OCTOBRE DERNIER

LA SENTRA.

encore améliorée et garde sa ligne élégante, qui offre toujours son modeste diesel roulant 60 milles au gallon, une meilleure performance que le diesel Rabbit;

LA PULSAR.

qui offre en option un puissant moteur Turbo en 1984;

LA STANZA.

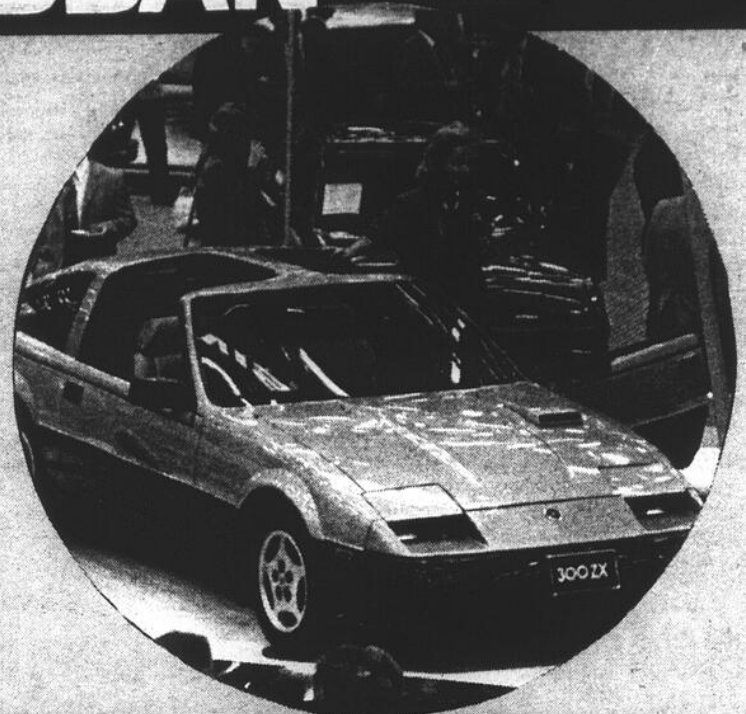
également améliorée, sans changement de style sauf pour une berline à lunette arrière, bien appointée et au prix très compétitif;

LA MAXIMA.

toujours aussi luxueuse, à un prix qui en fait la meilleure valeur offerte sur le marché.

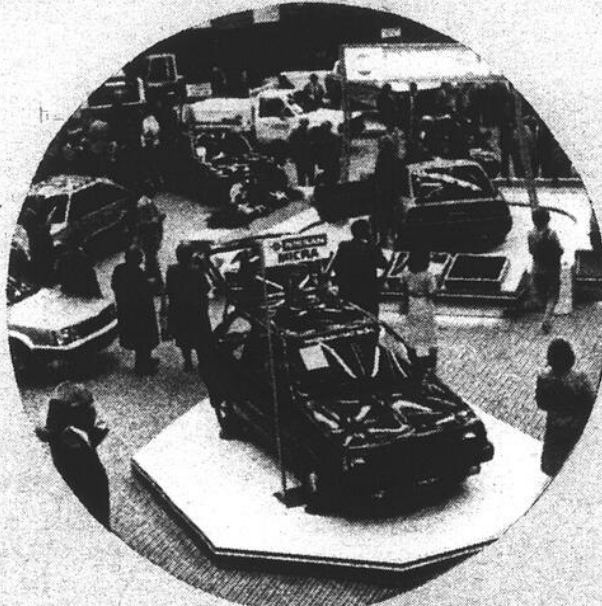
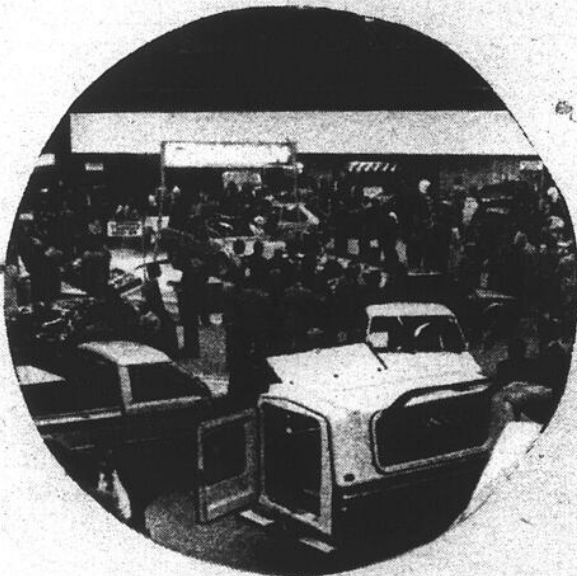
LES CAMIONS NISSAN.

détiennent la première place depuis deux décennies et 1984 ne devrait pas voir de changement. Ils sont puissants et robustes. Ces camions à deux et à quatre roues motrices ont très peu changé depuis leur mise en marché au printemps 1983.

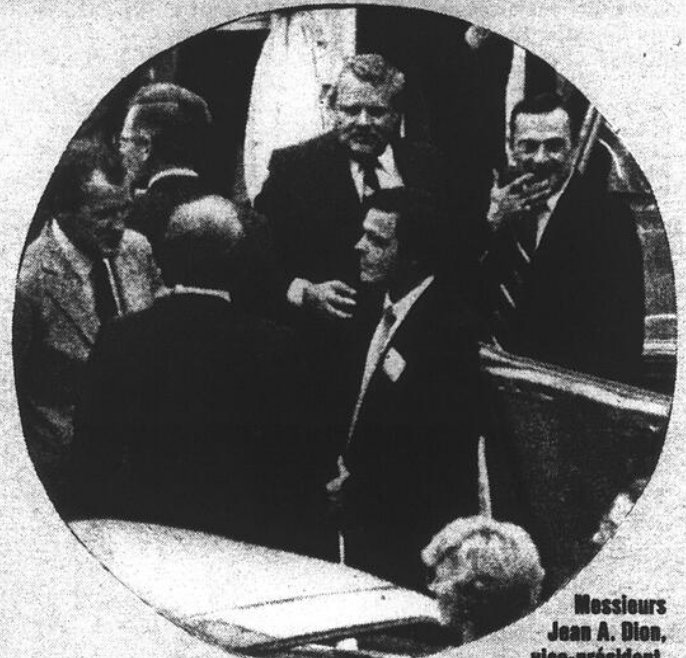


En tout et partout, une gamme très complète et très dynamique de Nissan pour 1984.

Il y avait foule lors de la présentation des nouveaux modèles NISSAN au PALAIS DES CONGRÈS.



De nombreux concessionnaires et plusieurs invités ont apprécié la façon de recevoir des administrateurs de NISSAN.



Messieurs Jean A. Dion, vice-président, directeur général de DIMANCHE-MATIN et Jean-Paul Chartrand, directeur des pages sportives du même journal étaient sur les lieux.



Jean A. Dion, vice-président, directeur général de DIMANCHE-MATIN et Michel R. Benchimol, directeur régional de NISSAN.



Michel R. Benchimol, directeur régional de NISSAN, Kiminobu Tokuyama du Service d'exportations en Amérique du Nord, Hugh C. McLellan, directeur des Opérations des ventes nationales et Kelvin J. Mac Dougall, C.R., administrateur de NISSAN.

(PHOTOS ET PUBLI-REPORTAGE - DIMANCHE-MATIN)



Dimanche-Matin VOYAGES

par Dollard Morin



Le logo bien connu du Yukon, avec les aventuriers escaladant les montagnes pour atteindre l'or!

Le Yukon, terre d'aventures

Pour bien des gens, le Yukon, c'est le "bout du monde"! Il est vrai que cette région du nord-ouest canadien est à quelque 10 heures de vol de Montréal et qu'il faut y compter trois heures de décalage. Mais le Yukon n'est plus le coin isolé d'autrefois.

Lors de la ruée vers l'or, en 1898, plus de 100 000 personnes ont tenté d'atteindre le Yukon; 40 000 y sont parvenues "de peine et de misère". L'an dernier, le Yukon a accueilli plus de 275 000 touristes, dont 100 000 en camping.

Aujourd'hui, le Yukon est assuré de vols quotidiens par les compagnies CP Air et Pacific Western, tandis qu'à l'intérieur du territoire, des envolées régulières sont effectuées par Trans North Air vers Dawson, Inuvik, les Territoires du Nord-Ouest et Juneau, en Alaska.

Il est également possible et facile de se rendre au Yukon par automobile ou autobus, en empruntant l'autoroute de l'Alaska (construite en moins de 9 mois, en 1942, sur une distance de 1 523 milles), l'autoroute du Klondyke et l'autoroute Dempster. Mais le touriste doit alors veiller à conduire une voiture en bonne condition et à se garder alerte et prudent.

D'autres emprunteront le bateau-passeur (en y garant leur auto), à partir de Prince Rupert, pour descendre à Skagway, en Alaska, et continuer vers Whitehorse par la route ou par chemin de fer. À remarquer aussi que des tours guidés, en autocar, se font régulièrement à partir de Vancouver et autres points de la Colombie britannique.

Il reste donc que ceux et celles qui ont l'occasion ou qui souhaitent ardemment visiter cette terre d'aventures et ce riche patrimoine naturel et historique qu'est le Yukon, peuvent maintenant le faire en empruntant des moyens modernes.

Il m'a été permis de vivre cette réalité, lors d'une récente tournée de reportages effectuée au Yukon, par un groupe de rédacteurs touristiques du Québec, sous les auspices de Tourisme Canada et avec la collaboration de CP Air. Un voyage de découvertes!

Quel féérique coin de pays! Le Yukon possède la plus haute montagne au Canada (le mont Logan, 5 950 m ou 19 520 pieds), la plus haute chaîne de monta-

gnes en Amérique du Nord (les monts St. Elias), la plus vaste étendue de glaciers au monde (après ceux du Pôle Nord).

En plus de ces rivières de glace et des pics enneigés, le touriste est ravi d'admirer, dans la belle saison, des pentes montagneuses et des vallées couvertes de verdure et de fleurs sauvages. La chance lui permettra peut-être d'apercevoir aussi un orignal, un ours, une chèvre de montagne ou un aigle (cet oiseau abonde au Yukon). Et quels paysages!

Chercheurs d'or

Mais l'attrait peut-être le plus captivant qu'offre



Au tournant de la rivière Yukon, s'étend la ville de Whitehorse sur plus de 162 milles carrés. Dans un parc national, le bateau à aubes "S.S. Klondyke" est devenu un monument historique.

le Yukon aux visiteurs, ce sont les souvenirs encore vivaces qu'y ont laissés les audacieux aventuriers partis à l'assaut de cette région nordique et à la recherche de l'or, après que fut annoncée la découverte de ce métal précieux, le 17 août 1896, le long de la rivière Klondyke.

À Whitehorse, capitale du Yukon depuis 1953, on conserve dans un grand parc, au bord de la rivière, l'ancien bateau à aubes S.S. Klondyke, qui a été restauré par Parcs Canada. Il rappelle la période d'avant l'autoroute d'Alaska, alors que le transport des pionniers et du cargo s'effectuait par voie fluviale. Chaque printemps, les habitants des hameaux isolés par l'hiver fêtaient avec enthousiasme l'arrivée du premier bateau à vapeur leur apportant des nouvelles et du ravitaillement.

À Dawson, un autre bateau à aubes est gardé comme souvenir historique; c'est le **Keno**, bâti en 1862 et dont le fond plat lui permettait de flotter dans 3 pieds d'eau. Durant la belle saison, les touristes peuvent le visiter, tout comme le S.S. Klondyke, à Whitehorse. Ils peuvent également

profiter des croisières guidées sur la rivière Yukon, à bord d'autres bateaux.

Whitehorse est également une ville de congrès; des salles de réunion et de banquet peuvent accueillir plus de 500 personnes. Lors de la visite des rédacteurs touristiques québécois, se tenait le Congrès national des compagnies de téléphone indépendantes du Canada. Ces groupes y tirent profit des taux réduits dans les hôtels locaux, durant l'automne, l'hiver et le début du printemps.

Les "Follies"

Le temps de la course vers l'or est mis en lumière, à Whitehorse, par le Musée MacBride

1898.

Pour les gens qui aiment faire la tournée des "grands ducs", il est à noter qu'à Whitehorse, une ville de 13 000 habitants, on compte 51 permis de boisson. Il y a aussi d'excellentes salles à manger, dont le "Monte Carlo" que dirige Régent Therrien, autrefois de Rosemont.

À Dawson

Le touriste venant du Québec reste étonné par le fait de retrouver au Yukon nombre de compatriotes parlant encore français, particulièrement à Dawson. Cette ville, sise au cœur du Klondyke et de la ruée vers l'or, a conservé son aspect d'autrefois: rues en terre et trottoirs de bois. Parcs Canada y a même restauré plusieurs anciens édifices à caractère patrimonial; Dawson est même reconnu comme un site historique national.

Ainsi, on y a rénové dans leur style d'autrefois: le Bureau de poste, la résidence du Commissaire, le magasin de madame Tremblay. Il s'agit de l'ancien studio de haute couture de Mme Emilie Tremblay, native d'Alma, au Saguenay, qui fut la première femme blanche à parvenir au Yukon par le Passe Chilkoot en 1899. Pour les belles dames de Dawson, elle faisait venir ses nouvelles modes de Paris. Son atelier de haute couture garde son souvenir et fonctionne encore aujourd'hui.

De son côté, Dawson possède aussi son théâtre des "Gaslight Follies", avec spectacles de vaudeville de juin à la mi-septembre. Parcs Canada possède ce "Grand Palace", bâti en 1898 et rénové en 1960, et le louent pour les activités à l'organisme appelé "Klondyke Visitors' Association" et qui

maintient aussi un musée fort intéressant.

Le théâtre contient 360 places, soit 360 belles chaises de cuisine, avec petits coussins! C'est qu'au moment de son ouverture, en 1898, le directeur fondateur, Charley Meadows, manqua d'argent pour acheter des sièges; il fit la tournée des citoyens du Dawson d'alors et leur emprunta des chaises de cuisine qu'il leur promit par la suite.

Aujourd'hui, Dawson et ses 1 200 habitants conservent un dynamisme extraordinaire. On y compte 4 grands

hôtels et quelque 200 mines d'or. On y pratique le ski de randonnée et les excursions en moto-neige. À la mi-mars, se tient le Carnaval du printemps, avec les courses internationales de traîneaux à chiens. À la mi-mai, Dawson est l'hôte du Festival d'art dramatique, avec la participation de troupes de théâtre du Yukon, de la Colombie britannique et de l'Alaska; en juillet, c'est le Festival de musique.

Même si c'est loin, le Yukon mérite d'être visité. Il y a là de la vie et de la beauté, ainsi que des gens sympathiques et courageux, et des types originaux qu'il fait bon découvrir!

LES TAUX DES DEVICES ÉTRANGÈRES

vous sont offerts par:

RAÏCHE, LACELLE & ASSOCIÉS INC.

400, boul. Labelle, suite 444
Laval H7V-2S7
Tél.: 335-1751 ou 688-1330

Vous partez en voyage?

Vous n'avez pas votre assurance médico-hospitalisation complémentaire hors Québec? Et, si un imprévu se présentait, ça vous coûterait un montant assez considérable qui ruinerait vos vacances!...

Nous acceptons VISA



COUVERTURE:

- médico-hospitalières sans limite
- vols aériens
- accidents, transports publics
- accidents, 24 heures sur 24, bagages et effets personnels

ASSURANCE-VACANCES ASSISTANCE MÉDICALE EN CAS D'URGENCE

En cas d'urgence nécessitant une hospitalisation, appelez le centre MEDEX le plus proche. Ils sont ouverts 24 heures sur 24 - 365 jours par an.

DEVICES

Ces taux sont qualifiés de minimaux parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel fixe:

Afrique du S.	Rand	\$1.1200	Irak	Dinar	\$3.9825
Allemagne O.	Mark	\$0.4760	Israël	Shekel	\$0.0202
Ar. Saoudite	Rial	\$0.3550	Italie	Lire	\$0.000795
Australie	Dollar	\$1.1150	Jamaïque	Dollar	\$0.5075
Autriche	Schilling	\$0.0685	Japan	Yen	\$0.005305
Bahamas	Dollar	\$1.2350	Koweït	Dinar	\$4.2550
Bahrain	Dinar	\$3.2690	Liban	Livre	\$0.2515
Barbade	Dollar	\$0.6200	Malaisie	Ringgit	\$0.5260
Belgique	Franc	\$0.022950	Mexique	Peso	\$0.0088
Bermudes	Dollar	\$1.2350	Norvège	Couronne	\$0.1705
Bresil	Cruzeiro	\$0.0017	N. Zélande	Dollar	\$0.8150
Bulgarie	Lev	\$1.2505	Pakistan	Roupie	\$0.0975
Carabes	Dollar	\$0.4610	Pays Bas	Florin	\$0.4250
Chine	Renminbi	\$0.6475	xPologne	Zloty	\$0.0129
xColombie	Peso	\$0.0150	Portugal	Escudo	\$0.0104
Danemark	Couronne	\$0.1330	xRoumanie	Leu	\$0.2757
E.A.E.	Dirham	\$0.3355	Royaume U.	Livre	\$1.8342
Espagne	Peseta	\$0.00820	Singapour	Dollar	\$0.5785
États-Unis	Dollar	\$1.2301	Suède	Couronne	\$0.1585
Fiji	Dollar	\$1.2000	Tanzanie	Schilling	\$0.1035
Finlande	Mark	\$0.2190	xTchécosl.	Couronne	\$0.1991
France	Franc	\$0.1565	Trinidad T.	Dollar	\$0.5185
Grèce	Drachme	\$0.0136	xURSS	Rouble	\$1.6090
Guyane	Dollar	\$0.4145	Venezuela	Bolivar	\$0.1990
Hong Kong	Dollar	\$0.1490	Yugoslavie	Dinar	\$0.0120
Hongrie	Forint	\$0.0276			
Inde	Roupie	\$0.1255			
Indonésie	Rupiah	\$0.001265			

Pour plus de renseignements, écrivez-nous ou téléphonez aux numéros ou à l'adresse sus-mentionnée.

NOM:.....
 ADRESSE:.....
 PROVINCE:.....
 CODE POSTAL:.....
 No. TÉLÉPHONE:.....

SPÉCIAL VIAU 25e ANNIVERSAIRE RABAIS DE \$40 à \$60 par couple sur les vacances TOURAM

Voyagez aux périodes indiquées et économisez à compter de:

Miami	5 nov.-11 déc.	\$299
Fort Lauderdale	5 nov.-11 déc.	\$299
Orlando + voiture	15 oct.-11 déc.	\$369
Freeport	23 oct.-11 déc.	\$439
Nassau	23 oct.-11 déc.	\$499
Jamaïque	29 oct.-11 déc.	\$559
Barbade	29 oct.-11 déc.	\$499
Haïti	5 nov.-10 déc.	\$509

SPÉCIAL VILLAS EN JAMAÏQUE 29 OCT. - 11 DÉC. Rabais de \$200 par villa (villas pour 4, 6 ou 8 personnes)



3428, RUE ST-DENIS	842-1751
GALERIES D'ANJOU	353-7650
1218 RUE UNION	866-9381
CARREFOUR LAVAL	688-6211
PLACE VERTU	332-4210
FAIRVIEW	694-2343
PROMENADES ST-BRUNO	653-1862
MAIL CHAMPLAIN	465-2414
GALERIES DES LAURENTIDES	432-6222
CARREFOUR RICHELIEU ST-JEAN	348-0918
CENTRE ROCKLAND	342-9044

Festivités automnales en Floride

par Dollard MORIN



Debbie Blaisdell, la "Miss Surfside/Canada" de 1983.

Sous le soleil de la Floride, l'automne est particulièrement propice à la tenue de festivités populaires. Celles-ci comportent des activités culturelles, des fêtes ethniques, musique et danse de folklore, sans oublier des repas gastronomiques.

Ainsi, en cette fin de semaine, c'est la "Journée Leif Erikson" à Jensen Beach. On y rappelle le souvenir des Vikings et à cette occasion, se rassemblent des membres des 11 loges des "Sons of Norway" des Etats-Unis.

A Miami, jusqu'au 16 octobre, se tient le Festival de l'héritage hispanique. Les 20-23 octobre, Melbourne sera le site de l'"Oktoberfest" et le 23 octobre, à Masaryktown, on fêtera la "Journée de l'indépendance tchécoslovaque". D'autres manifestations auront lieu:

— Le 15 octobre, à Perry, le Festival de la forêt (avec le Championnat de la scie mécanique); — le 22, à Largo, le Jubilé du comté (avec tournois d'échecs); — les 22-23, à Orlando, le Festival folklorique des Pionniers et à Brighton, près de Moore Haven, Festival de la réserve des Séminoles (combats de lutte avec des alligators et rodéos).

Les 14-15 octobre, à Jacksonville, Festival du jazz; — du 26 au 29, Festival de la fantaisie, à Key West; — le 30, à Naples, courses annuelles des chariots de marais (elles se déroulent sur une piste de boue de 6 pieds de profondeur!); — les 20-23, grand tournoi de golf à Walt Disney World.

Les 22-23, Coconut Grove, un petit village bohémien sis au sud de Miami, tiendra son festival annuel, avec vente d'arbres tropicaux, de plantes et d'artisanat exotiques. Les 25-27 octobre, Ormond Beach sera témoin d'un défilé d'automobiles antiques, conduites par des chauffeurs en costumes d'époque.

La Grande Charte

Du 25 octobre au 19 novembre, un exemplaire de la Grande Charte sera exposé au Musée d'histoire de la Floride, à Tallahassee; ce sera la plus longue présentation de ce

document aux Etats-Unis depuis 1939. Elle coïncidera avec des séminaires et autres activités destinées à mettre en lumière les liens de la Floride avec la Grande-Bretagne. On sait que la Grande Charte, proclamée en 1215, constitue la base des libertés anglaises.

Par ailleurs, en cette fin de semaine, se terminent les festivités marquant la réouverture de l'historique Théâtre de la Floride à Jacksonville, où des travaux de rénovation ont été effectués pour plus de \$4 millions. Dans la même ville, un ancien hôtel de style français, le Casa Marina, bâti en 1924, a été sauvé de la démolition, pour devenir une auberge avec "nuitée et petit déjeuner".

Une auberge semblable, appelée "Casa de Solano", s'est ouverte à St. Augustine. Elle est installée dans une demeure coloniale de 1763, qui a été rénovée. Les hôtes peuvent y obtenir des vélos pour visiter les coins historiques de la ville.

L'automobile

À Tampa, l'historique gare de chemin de fer est en voie de restauration. Une fois les travaux terminés, elle servira aussi de terminus pour les autobus. En attendant, une gare temporaire est mise au service des passagers des trains Amtrak.



Au Centre des congrès de Miami Beach, se prépare le 13e Salon de l'automobile du sud de la Floride; il aura lieu du 5 au 13 novembre 1983. Cette exposition est l'une des trois plus importantes des Etats-Unis; l'an dernier, elle a attiré plus de 370 000 visiteurs.

Autres événements: les 15-16 octobre, Festival sur le quai, à St. Petersburg; — du 20 au 30, Fête du jazz à Clearwater; — à Sarasota, exposition des peintures de cirque, jusqu'au 18 octobre, et l'"Oktoberfest", le 15, suivi de l'exposition automnale des fleurs, les 4-5 novembre, au Jardin botanique Marie-Selby.

— Au cours de 1984, la ville de Surfside, en Floride, tiendra une autre semaine d'"Hommage au Canada". C'est que depuis plusieurs années, ce centre de villégiature est fort recherché par les touristes canadiens.

La prochaine "Semaine du Canada" se déroulera à Surfside, du 11 au 17 mars '84, sous la présidence d'honneur de Debbie Blaisdell, jolie blonde aux yeux verts, qui a été couronnée "Miss Surfside/Canada" en 1983. Le programme comportera différentes activités socio-culturelles et des tournois de sport avec trophées. Le tout est organisé par la Chambre de Tourisme de Surfside.

ciel mf 98,5

en collaboration avec

Dimanche-Matin

10 offre à auditeurs chanceux

Le Ciel des îles
\$12,000 EN VOYAGES À GAGNER!

LA GUADELOUPE ou **LA MARTINIQUE** au choix, dans la période de votre choix pendant deux (2) semaines. Transport aérien et hébergement inclus.

avec la participation de **TOURS MONT-ROYAL**



"LE CIEL DES ÎLES"

Radio CIEL MF
C.P. 98.5
Longueuil, P.Q.
J4H 3W2

Nom _____

Adresse _____

Code Postal _____ Tél. _____

Ma réponse à la question du (date) _____ est: _____

RÈGLEMENTS

1. Le concours débute le 26 septembre et se termine le 26 octobre 1983 à minuit.
2. La valeur des prix offerts est de \$12,000.
3. Les règlements sont disponibles à CIEL-MF et DIMANCHE-MATIN.
4. Tout litige relatif à ce concours devra être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

CE QU'IL FAUT FAIRE

- Écouter attentivement CIEL-MF
- Dès le 26 septembre, pendant 4 semaines de courts textes sur les Antilles Françaises seront entendus à différents moments de la journée
- En soirée, une question relative à ce texte sera posée sur les ondes de CIEL-MF
- Il suffit de répondre correctement à une de ces questions sur le coupon ci-contre

CIEL MF 98,5...juste ciel!



mini-carnet



du voyageur Otan, suspend ton vol...

Les pays de l'Atlantique nord ont réagi devant l'attaque aérienne du Boeing de la KAL, mais il n'y a pas que les Russes qui menacent leurs compagnies aériennes, il y a aussi la faillite! Les journaux et la télévision ne manquent pas de nous rapporter chaque jour les avatars des transporteurs dont les états financiers volent un peu trop bas pour leur sécurité. Après Braniff qui a dû fermer ses portes et mettre ses avions à l'encan, voici Continental qui vacille et ne réussit à voler encore qu'en faisant des pirouettes de saltimbanque, sinon de banque. Même le colossal Eastern bat de l'aile et se verra peut-être obligé de poser ses roues et de déposer son bilan. Son commandant, Borman, l'ancien astronaute, a-t-il visé trop haut, habitué à marcher sur la lune? Non, c'est plutôt son ancien président, Jimmy Carter qui, en voulant déréglementer l'aviation a semé la panique dans le vol de canards.

La compétition, de tout temps, fut considérée comme le meilleur stimulant de l'économie et en permettant à tout à chacun de se prétendre Air France, Lufthansa ou Pan Am, la déréglementation devait abaisser le coût du transport aérien, démocratiser l'aviation, quoi! Elle y a parfaitement réussi et on peut aller à Miami ou à Los Angeles pour souvent moins cher qu'en autobus grâce aux petits transporteurs marginaux qui naissent comme des champignons, mais qui font tomber les géants, vouant au chômage des milliers d'employés. Quelles sont donc les raisons de ce résultat ambivalent?

La compétition n'est souhaitable que si elle est loyale et respecte les règles du jeu, or, l'industrie aérienne est soumise à une compétition sauvage et les oiseaux risquent d'y laisser des plumes. En opérant que sur les routes et pendant les périodes les plus fréquentées, les marginaux peuvent se permettre de couper les prix, à la grande joie des consommateurs ravis de l'aubaine, mais à la consternation des grandes compagnies qui pour maintenir un service adéquat en toutes saisons, quelle que soit la fréquentation des routes desservies, sont soumises à des coûts plus élevés. Comme c'est aujourd'hui la loi du plus faible, les grands n'ont pas d'autre choix que de concurrencer les petits, bref, à mettre le cap vers l'horizon de la faillite.

En fin de compte, nous risquons tous d'être perdants. En abattant féroce les prix, les roitelets du ciel se dévoreront pendant que les grands aigles blessés seront cloués au sol et nous n'aurons plus le choix que de partir en haute saison et vers des destinations limitées. L'aviation depuis ses débuts a joui d'un prestige à nul autre pareil et la rabaisser au niveau du transport villageois est assez navrant. Le voyageur doit insister pour qu'elle conserve cette qualité que la science et le travail de ses pionniers ont réussi à lui donner. Il ne faut pas que la modicité mène à la médiocrité, sinon quel sera le plaisir de voyager? La déflation dans l'industrie touristique a faussé la réalité et on ne peut blâmer l'usager de considérer les transporteurs comme des mécènes voués à le mener au bout du monde pour trois fois rien. Les fruits de l'irréalisme sont aussi amers qu'éphémères; espérons que le bon sens, le souci de la qualité, la concurrence loyale reprennent le dessus, sinon la liberté de voyager où et quand on veut se paiera tellement cher qu'elle ne restera abordable qu'aux plus nantis. Le grand rêve de la démocratisation du voyage se sera envolé dans l'aristocrate fumée des réactés d'un nouveau jet set et c'est nous tous qui demeureront cloués au sol!

Jean DAUNAIS



À l'occasion de la Journée mondiale du tourisme, une célébration symbolique a eu lieu à Montréal, soit la plantation d'un arbre (fourni par le Jardin botanique). Participaient à cette cérémonie: (de g. à dr.): MM. Marcel Côté, vice-président du Centre d'études du tourisme; Bernard Labrecque, président de l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal; Yvon Lamarre, président du Comité exécutif de Montréal et Roland Dussault, adjoint parlementaire au ministre du Tourisme.

Coup d'oeil sur le voyage

par Dollard MORIN

Un bilan positif a découlé de la Journée mondiale du tourisme qui a été récemment célébrée de façon particulière au Québec, par les intervenants en tourisme. Cet événement lancé par l'Organisation mondiale du tourisme avait été organisé à Montréal par le Centre d'études du tourisme, à l'hôtel du Parc.

Un colloque a alors regroupé une soixantaine d'employeurs et une quarantaine de formateurs. Ils ont scruté une série de documents de travail destinés à cerner la situation de l'emploi dans le domaine touristique et de mieux adapter les programmes de formation aux besoins des entreprises touristiques.

Les participants ont émis une recommandation visant la mise sur pied d'un mécanisme de concertation employeurs-formateurs, dans le but d'étudier les possibilités d'accroître les formules de stages pratiques répondant aux exigences et aux contraintes du marché du travail en tourisme.

À la même occasion, le Centre d'études du tourisme a lancé de nouvelles publications, dont plusieurs études récentes sur la situation du tourisme à Montréal, et une nouvelle collection intitulée "Études urbaines-études touristiques". De plus, l'Association technique du tourisme a rendu publique la première édition d'un "Répertoire des intervenants en tourisme, au Québec". Renseignements: 282-9613.

Nominations

On sait que le nouveau ministre du Tourisme à Ottawa est M. DAVID P. SMITH, député du comté ontarien de Don Valley East. Lors du récent remaniement ministériel, il a été nommé ministre des Petites entreprises et du Tourisme; il est donc le grand patron de Tourisme Canada.

Par ailleurs, Tourisme Canada sera bientôt représenté en Italie par un expert canadien en tourisme. Il s'agit de M. LOUIS POISSON qui vient d'être nommé Consul et délégué commercial pour quatre ans, au Consulat général du Canada à Milan.

Pour sa part, Parcs Canada a récemment fait dévoiler une plaque en l'honneur d'Alphonse Desjardins, en collaboration avec le ministère de l'Environnement. Cette plaque dévoilée à l'édifice de la Confédération des

Caisses populaires et d'économie du Québec, à Lévis, commémore le souvenir d'Alphonse Desjardins, fondateur du Mouvement des Caisses populaires au Québec.

Vers Toronto

À ses forfaits-escapade, VIA Rail en a récemment ajouté deux nouveaux. Il s'agit de deux voyages vers Toronto. Le premier comporte une visite au Musée Royal de l'Ontario où est présentée jusqu'au 8 janvier 1984, une exposition ayant pour titre: "La route de la soie".

Cette expo doit effectuer une tournée aux États-Unis à compter de mars 1984. Elle met en lumière l'étendue et l'impact des premiers échanges internationaux, dans le domaine des produits exotiques, depuis le 2e siècle avant Jésus-Christ et jusqu'à nos jours. C'est l'histoire du commerce Est-Ouest.

L'autre forfait comprend une "Soirée à l'Opéra", au Centre O'Keefe de Toronto, avec le Canadian Opera Company. Les prochains spectacles seront: 21 janvier 1984: "La Veuve Joyeuse"; le 28 janvier: "Carmen"; le 14 avril: "La Bohème".

Par ailleurs, à l'Île-du-Prince-Édouard, les touristes peuvent profiter des services d'une soixantaine de demeures qui offrent "Nuitée et petit déjeuner". Les prix sont de \$12 pour l'hébergement de deux personnes et \$2,50 pour chacune, pour le déjeuner. Le tout est contrôlé par le ministère des Finances et du Tourisme.

Au Cap Tourmente

Une double excursion est organisée pour l'observation des oies blanches au Cap Tourmente. Le samedi 15 octobre, il y aura celle des Naturalistes adultes du Québec, avec départ de Montréal, à 7 h 30, au Palais du Commerce (722-5107 ou 681-4358).

L'autre aura lieu le dimanche 16 octobre, avec randonnées en plein air, en compagnie de naturalistes et d'ornithologistes (374-3453 ou 677-7616).

Les 14, 15 et 16 octobre, la base de plein air La Cabouse, à St-Donat, accueillera la Fédération québécoise du loisir littéraire. Celle-ci y tiendra un stage pour toute personne désireuse d'écrire en plein air (journal, poèmes, récits, etc.). Renseignements: 374-4700, postes 405 ou 407.

Au même endroit, les 21, 22 et 23 octobre, La Cabouse offrira une fin de semaine folklorique, avec moniteurs spécialisés (819-424-2552).

Sur 4 roues Chrysler '84

Suite logique des choses à cette époque de l'année, Chrysler conviait dernièrement la presse pour la présentation de ses modèles 1984 à la salle d'exposition de la Place Bonaventure à Montréal.

Les plus grandes nouveautés de la marque pour '84 sont les Laser et Daytona dont la dernière citée est aussi disponible en version turbo. Il s'agit des premières tractions avant sport à moteur transversal à être fabriquées en Amérique du Nord.

Elles se caractérisent par une forme aérodynamique très poussée avec éléments de carrosserie emboutis, afin de réduire au maximum la résistance de l'air. Côté intérieur, le tableau de bord est du style "poste de pilotage" avec console intégrée, sièges baquets à dossiers surbaissés et sièges arrière à dossiers divisés et rabattables dans l'ultime but de maximiser l'espace de rangement.

Question équipement, ces trois modèles sont dotés d'instruments électroniques (au sujet desquels nous reviendrons prochainement), d'un poste de radio à syntonisation électronique et autres.

Le modèle New Yorker est toujours le fer de lance des tractions avant de Chrysler depuis sa présentation il y a quelques semaines. Cette voiture demeure fidèle à la tradition du modèle depuis maintenant... 40 années, alors qu'elle est devenue synonyme d'excellence et d'élégance.

Outre les raffinements tels la nouvelle calandre, les feux arrière enveloppants, les moulures de portes, de logements de roues et de carrosserie, ainsi que les feux de position latéraux, la Chrysler New Yorker est maintenant équipée du moteur turbo à injection électronique de 2,2 litres, alors qu'un autre de 2,6 litres est également proposé, lequel est fabriqué au Japon par Mitsubiski pour Chrysler. Cette dernière option est également livrée avec un système d'échappement dite longue durée.

Connaissant beaucoup de succès depuis son introduction, la E Class offre en 1984 de nouveaux raffinements ainsi qu'un nouvel équipement standard et optionnel. De style aérodynamique et élané, elle renforce sa réputation de voiture spacieuse à six places tout en proposant la stabilité directionnelle de la traction avant, une excellente maniabilité, une faible consommation de carburant et dans l'ensemble, la fiabilité de la technologie de pointe en matière de technique et d'électronique.

Elle est livrable avec un moteur de 2,2 litres quatre cylindres à injection électronique, ou en option avec le moteur de 2,6 litres de Mitsubiski. Elle est également disponible en version turbo avec le moteur de 2,2 litres.

La Le Baron poursuit sa brillante carrière dans la catégorie des tractions avant, alors qu'elle est proposée en 1984 en pas moins de quatre versions: hardtop deux portes, sedan quatre portes, décapotable et familiale.

À l'exception de la familiale, la Le Baron a subi des remaniements d'ordre esthétique avec un nouveau fini chromé sur la calandre avec phares rectangulaires jumelés, feux arrière encastrés et toit de vinyle.

Côté mécanique, le moteur standard est le 2,2 litres avec option du 2,6 litres japonais. Les transmissions offertes ne sont pas nouvelles, puisqu'il s'agit des trois vitesses automatiques et cinq vitesses manuelles. À noter la disponibilité d'une version turbo sur la base du 2,2 litres, lequel développe la puissance respectable de 142 cv.

Finalement, Chrysler présente deux modèles de production limitée à traction avant, soit la Limousine Executive et la Sedan Executive, lesquelles remplacent les berlines de grand luxe traditionnelles.

Fidèles à la tradition, elles se caractérisent par une spaciosité peu commune, confort, élégance et fiabilité. Elles sont toutes deux livrées avec le moteur de 2,6 litres à quatre cylindres monté transversalement couplé à une boîte-pont à trois rapports automatiques. En ce qui a trait à l'équipement, mentionnons qu'une vitre à commande électrique sépare les sièges avant et arrière, et que le toit est en vinyle rembourré auquel sont intégrées les lampes de type "fiacre".

Au chapitre des options spéciales pouvant être livrées, figurent le téléphone, système d'interphone, la télévision, ainsi qu'une armoire-bar remplaçant le strapontin du côté droit.

Philippe Dacier

CONFORTIN

NOUS AVONS VOTRE CONFORT À COEUR

LE CADET

Notre fonderie à Waterloo ne produit qu'une fonte de toute première qualité.

Cette fonte plus pure et plus épaisse est conductrice de la chaleur, ce qui assure une chaleur égale et uniforme. Admissible à la subvention fédérale dans le cadre du programme de remplacement du pétrole (PCRP).

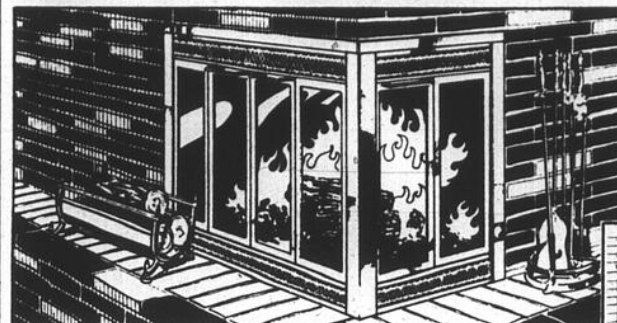
En vente chez tous bons marchands spécialisés

Manufacturier par

CONFORTIN Itée Waterloo Qué. 514-539-2242



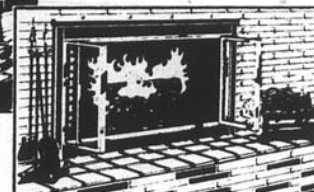
HABILILEZ VOTRE FOYER...



Le plus grand choix de portes de verres et d'accessoires de foyer de qualité fait sur mesure au monde.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

POÊLES - FOYERS - CHEMINÉES GRAND CHOIX D'INSERT
INSTALLATION PROFESSIONNELLE



NERGIFLEX INC.

CENTRE D'ACHATS LE BAZAR
3710, CÔTE VERTU TÉL.: 332-5230

LA CHEMINETTE SUPRA: UNE PETITE CHEMINÉE, UN GRAND CHAUFFAGE



L'énergie rentabilisée.

La combustion est parfaitement contrôlée, notamment grâce à un régulateur d'admission d'air, commandé par un bouton gradué. Un clapet de buse permet d'obturer le conduit lorsque la cheminette est éteinte afin d'éviter les déperditions de chaleur.



LA BOULIQUE CHALEUR INC.

470, BOUL.
ROLAND-THERRIEN
LONGUEUIL
463-1870

GENS DE
L'EXTERIEUR
Compagnie sans Frontières
1-800
361-0183



S'initier au chauffage au bois - Première partie

Tout compte fait, le chauffage au bois, bien qu'utilisé depuis très longtemps, demeure une technique méconnue et, contrairement au chauffage au mazout ou à l'électricité, il consiste presque exclusivement en opérations manuelles. Pour retirer le maximum d'avantages et de rendement de votre appareil de chauffage au bois, il faut donc y mettre du temps, des énergies et en acquérir une connaissance raisonnable. Aussi dans les quelques six semaines qui suivront, nous nous attacherons à développer différents aspects du chauffage au bois, touchant ainsi aux principes de combustion, aux appareils de chauffage, à l'appareillage connexe, à l'installation, l'utilisation et la sécurité (inspection et entretien), de même qu'au bois utilisé comme combustible.

A l'instar des consommateurs qui forment des associations pour faire valoir leurs droits ou pour se protéger de pratiques commerciales douteuses, les intervenants professionnels de l'industrie du chauffage au bois se sont eux aussi, pour des raisons semblables, dotés d'une association: l'Association des professionnels du chauffage à combustible solide (A.P.C.C.S.). Dans ce premier article, nous vous entretiendrons des buts et des services offerts par l'A.P.C.C.S. et des raisons qui ont suscité sa création.

avec raison de l'augmentation sans cesse croissante du montant de sa note de chauffage. Depuis plus d'une dizaine d'années déjà, de plus en plus de consommateurs ont recherché des sources d'énergie autres que le mazout et l'électricité pour assurer le chauffage de leur résidence. Que ce soit le gaz naturel, l'énergie solaire et éolienne ou encore le bois, toutes ces sources d'énergie connaissent un développement et un essor vertigineux. Leur popularité atteint des sommets inégalés, sauf peut-être le bois, dont l'utilisation est issue d'une longue tradition. Car au Québec, disons-le, parmi toutes ces sources d'énergies nouvelles, le bois reste, sans contredit, une forme d'énergie renouvelable abondante, d'accès relativement facile et à un prix encore raisonnable, fort compétitif.

LE BOIS - ÉNERGIE NOUVELLE?

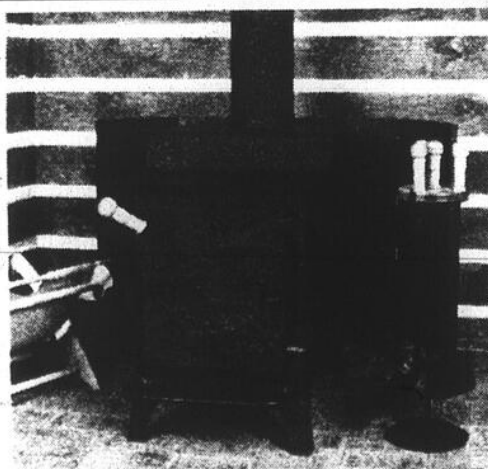
À l'heure où les coûts du mazout et les tarifs de l'électricité atteignent des sommets jusqu'à ce jour inégalés, le consommateur s'inquiète

CHOISIR LE BON MODÈLE... LE CAMPAGNAR

MODÈLE #4 BOX STOVE

Le modèle #4 a été spécialement conçu pour s'adapter à des espaces restreints. Il peut aussi être utilisé comme chauffage d'appoint. Ce modèle possède une porte et un système de soufflerie intégré. L'écran qui vous protège des étincelles est disponible en option.

5 ans de garantie



VENTE-INSTALLATION-DÉCORATION - POÊLES-FOYERS-CHEMINÉES



345, rue Notre-Dame
Place Marina Répentigny
582-0912

1060, Visitation
Joliette
759-1686

Nous avons ré-inventé la cheminée. Pour VOTRE bien être

La Sentinel[®] cheminée pour poêle à bois

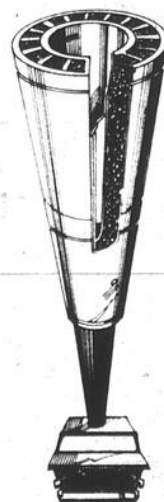
de Selkirk Metalbestos

Le système de cheminée sans inquiétudes
La Sentinel bat la marche avec un nouveau système plus sûr pour les poêles à bois... un système qui enlève toutes inquiétudes envers les feux de cheminée.
Conçue pour résister aux feux de cheminée.
Des épreuves exténuantes ont prouvé que la Sentinel résiste et supporte des températures répétées excédant 1150°C (2100°F). Sa création unique réunit deux (2) différents alliages d'acier inoxydable pour les tuyaux intérieurs et extérieurs, avec plus de 2" d'isolant en fibre de céramique. Après installation avec les brides de sécurité en place, l'isolant forme une colonne continue de protection d'une longueur de cheminée à l'autre. Ceci diminue les surfaces brûlantes et les fuites aux joints... une cause majeure des dommages causés aux maisons par les feux de cheminée. La cheminée Sentinel pour poêle à bois a été éprouvée et homologuée par Underwriters' Laboratories lorsqu'utilisée avec les appareils à chauffage au gaz, à l'huile, au bois et au charbon, pour résister à des températures jusqu'à 2100°F.



HOMOLOGUÉE SELON LA NOUVELLE NORME S-629 M
D'UNDERWRITERS' LABORATORIES OF CANADA.

Garantie exclusive La "Sentinel" est couverte par une garantie limitée pendant une période de 10 ans, contre les défauts causés par la corrosion et les feux de cheminée.
Programme énergétique national du Canada La "Sentinel" peut donner droit à un octroi de \$800.00 au maximum comme partie d'un poêle à bois, d'une fournaise à bois ou d'une fournaise combinée.
Manufacturé par Selkirk Metalbestos, Brockville, Ont.



DISPONIBLE CHEZ:

Maison Chaleur & Confort Inc.
1060, Visitation
Joliette

Boutique l'attisée (1981) Itée
2855, Montée St-Hubert
St-Hubert

Location L.G. Inc.
125, Émile Des Pins
Charlemagne

Jean-Paul Marcouillier
3803, rue Garnier
Shawinigan

LES POÊLES HERMÉTIQUES



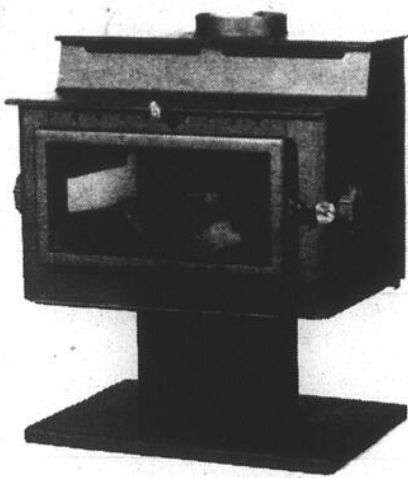
woodstoves

le Cartier

Les poêles Concord, sur pattes ou sur socle, sont disponibles en trois modèles et deux couleurs. Ils peuvent aussi, en option, être munis d'un ventilateur et d'une porte plaquée or 24 carats.

Les poêles Concord sont garantis pour 5 ans et leurs vitres sont garanties à 100%.

Ils sont homologués par Warnock Hersey et éligibles aux subventions gouvernementales.



ST-HUBERT Boutique l'Attisée (1980) Ltée (514) 445-0041	ST-LAURENT Bouillé & Mongeon Ltée 744-6914	VAUDREUIL West-End Brique & Pierre Provincial Inc. (514) 455-5658
ST-EUSTACHE Décor Chaleur (514) 472-1960	ST-ROMUALD Les Foyers Joli Feu Inc. (418) 839-0349	ABITIBI Marcel Richard Enr. (819) 762-8123

L'A.P.C.C.S. - C'EST QUOI?

Conformément aux désirs des membres fondateurs, l'A.P.C.C.S. a attaqué sur deux fronts; consolider et généraliser la compétence de ses membres et développer une politique d'information s'adressant au consommateur. Dans un premier temps, l'Association a adopté un code d'éthique de vente, d'installation et de ramonage; elle a également développé une réglementation de base à l'exercice professionnel. En collaboration avec plusieurs organismes, notamment Énergie Mines et Ressources Canada et le ministère de l'Éducation du Québec, l'A.P.C.C.S. a contribué au développement d'un programme de formation professionnelle pour vendeurs, installateurs et ramoneurs. D'ailleurs l'obtention d'un certificat rattaché à ce programme et l'achèvement d'un stage d'apprentissage sont une condition de base d'admission

dans les rangs de l'A.P.C.C.S.

De plus l'Association offre un service d'information afin que ses membres soient constamment informés des modifications aux normes existantes ou de la création de nouvelles normes concernant la fabrication et l'installation des appareils de chauffage au bois, ou de toute autre réglementation en matière de sécurité. L'A.P.C.C.S. agit également comme porte-parole de l'industrie du chauffage au bois lorsque vient le moment de commenter ou de recommander diverses prises de positions pertinentes.

UN SERVICE AU CONSOMMATEUR

Quant au deuxième volet de sa mission: l'information au consommateur, l'Association n'est pas demeurée inactive. De par sa position privilégiée au sein de l'industrie du

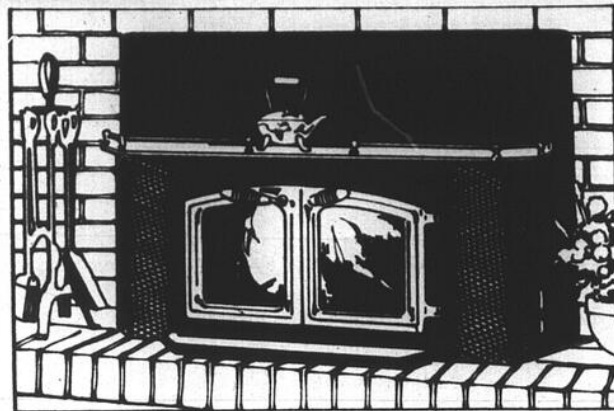
chauffage au bois, elle a développé une vision très globale des tendances du marché et des besoins des consommateurs. Elle met cet avantage au service du consommateur. Parce qu'elle est une association commerciale à but non lucratif et qu'elle possède l'expertise technique nécessaire pour se prononcer sur les questions de sécurité et de qualité de fabrication des appareils de chauffage au bois, l'A.P.C.C.S. peut dispenser, et effectivement le fait tous les jours, une information neutre et non biaisée par des pressions économiques, à quiconque en fait la demande.

Par exemple, il existe des assureurs qui n'imposent pas de surprimes d'assurances à leurs clients dont les installations de chauffage au bois sont jugées conformes aux normes de fabrication, d'installation et de sécurité par les autorités compétentes.

Obtenez 7 X plus de chaleur avec chaque bûche

L'ENCASTRABLE ELMIRA

Une fois encastré dans votre cheminée, le poêle Elmira la transformera en une source de chaleur très efficace et donnera un chauffage constant, pratique et économique sans vous priver du plaisir du jeu des flammes.



VENTE-INSTALLATION-DÉCORATION
POÊLES-FOYERS-CHEMINÉES

345, rue Notre-Dame
Place Marina
Repentigny

1060, Visitation
Joliette

582-0912

759-1686

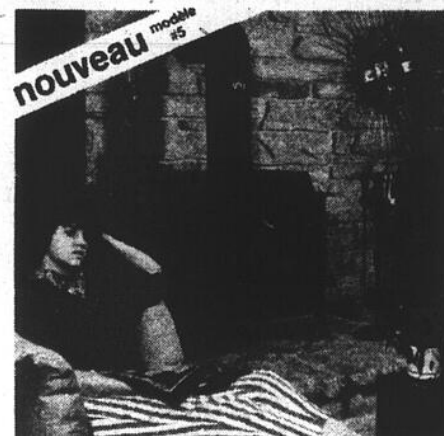


LE CAMPAGNAR

MODÈLE #5

Le tout nouveau "CAMPAGNAR" #5 est amélioré à plusieurs points de vue.

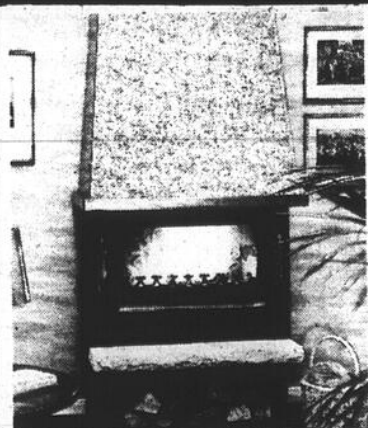
- Des dimensions réduites pour répondre à une capacité de chauffage de 1 000 à 1 500 pieds carrés.
- Nouveau motif dans les portes de fonte.
- Sorties d'air dirigeables.
- Peut être utilisé comme poêle ou comme foyer avec un pare-étincelles.



Garantie 5 ans

Voyez votre dépositaire local
LES POINCONS WATERLOO INC.

UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE FOYERS À COMBUSTION LENTE



Le foyer Marly est d'abord un véritable appareil de chauffage efficace avec un âtre en fonte de très haute qualité. Magnifique décoration disponible en cuivre, stucco blanc. Porte de verre, tiroir à cendres et échangeur de chaleur inclus.

ÉLIGIBLE À LA SUBVENTION FÉDÉRALE DE \$800.00

Venez le voir

Disponible chez

LA BOITE À FEU de laval inc.
3196 ouest, boul. ST-MARTIN
(face au Centre 2000) CHOMEDEY
687-5880

UNE NOTE CHALEUR POUR VOTRE FOYER

Les POÊLES DE CUISINE

Elmira Stove Works

- Donne une note de chaleur à votre foyer
- Fait cuire vos aliments, bouillir l'eau et chauffer votre maison
- Brûle bois ou charbon pour réduire les coûts de chauffage
- Construction hermétique donne chaleur continue et prolongée
- Réchaud assurant un surplus de chaleur et d'espace de rangement
- Chemise d'eau (en option) pour fournir de l'eau chaude courante.

FABRIQUÉS
POUR DURER
TOUTE LA VIE

DISPONIBLE EN 10 MODÈLES
PLUS DE 170 MODÈLES
DE FOYERS EN MAGASIN



LA BOUTIQUE CHALEUR INC.

470, BOUL.
ROLAND-TERRIEN
LONGUEUIL
463-1870

GENS DE
L'EXTÉRIEUR
Composés dans France
1-800
361-0183

EXIGEZ TOUJOURS
UNE QUALITÉ
SUPÉRIEURE POUR
VOTRE TUYAU NOIR
DE RACCORDEMENT

**tuyaux
ASTON**

Jean-Claude Poitras en solo

par **Josette Bourbonnais**
Photos **Fernand Mercier**

Des cuirs, des peaux, beaucoup et partout, des tissus de laine pure au poids plume, des tweeds, des formes bougeantes, souvent avec des panneaux à l'orientale, des teintes sombres mais riches, voilà la toute nouvelle collection de Jean-Claude Poitras.

Mais un Jean-Claude Poitras qui a décidé de jouer en solo, dans sa propre affaire, avec son propre atelier



En superposition, lainage léger à damiers et antilope pour la jupe.



Les panneaux volants inspirés de l'Orient pour une robe peu sage

(Photo J.C. Lussier)



Épais lainage double face à carreaux pour un pardessus cossu

(Photo J.C. Lussier)



en plein cœur de Montréal, et son propre point de distribution dans le tout nouveau centre Rockland.

Un coup de barre

Délaissant la sécurité d'un manufacturier, Beverini, Jean-Claude Poitras, qui avait déjà une boutique dans le Vieux-Montréal, décide, cette année, de voler de ses propres ailes avec tout ce que cela implique de contraintes mais aussi de bonheur.

Tout au moins pour sa collection automne-hiver, car au printemps, le dessinateur homme d'affaires vendra sa collection, qui portera son nom, augmenté du vocable Diffusion, à toutes les boutiques et magasins du pays.

On comprend donc que sa collection boutique est du semi-exclusif, comme en font les grands couturiers du monde, mais que sa collection Diffusion sera disponible à plusieurs exemplaires et donc à coût moindre.

Son style

Cet automne, le style Poitras est placé sous le signe de la sobriété. Dépouillé, épuré, c'est un jeu de textures et de formes, souvent, découpes ou insertions de peaux, de daim, sur du lainage, accessoires de cuir, ceintures à mini-tabliers de soubrette, pattes piquées sur les épaules, à l'empiecement.

Toutes ses robes sont droites, c'est la carrure qui importe, qui donne le tombé, pas de taille ou presque pas, sauf, si l'on y tient, marquée par de grosses ceintures mais surtout pour les tuniques.

Des superpositions, Jean-Claude Poitras en use et en abuse, mais comme ses matières sont d'une grande légèreté, le résultat n'est jamais lourd. Des tissus à franges qui courent autour des panneaux, des cols-capes.

Fasciné, dit-il, par la culture amérindienne, il s'en est inspiré pour les détails et les accessoires, les incrustations de pierres dans de la peau, du daim.

Cette collection boutique propose quatre styles bien différents: géométrique, drapé, masculin et japonais.

Ses teintes de base sont le noir, le blanc, le taupe et le gris. Il y ajoute savamment des accents de bleu électrique, de rouge profond, pour étonner, passionner. Mais il a la sensation en pensant pour créer à des gens qu'il aime, en choisissant les tissus précieux qui lui font plaisir, d'expérimenter ou, comme il le dit lui-même, d'aller trop loin.



DU NOUVEAU EN BEAUTÉ

par Josette Bourbonnais

Depuis 1948 des Montréalaises ont connu les bénéfices d'une méthode particulière de peeling pour régénérer leur peau, celle du peeling soufré, mis au point par une esthéticienne-cosmétologue, diplômée en pharmacie, Mme Shura Chiro.

Aujourd'hui, Mme Chiro a encore amélioré son célèbre peeling en ajoutant, après que la vieille peau ait été ôtée, une crème faite de 10% de collagène et de 10% d'élastine.

Rappelons que le collagène est cette substance qui compose le derme à 75%, qui est faite de fibrilles, parmi lesquelles on trouve des vaisseaux sanguins, des nerfs, des glandes sébacées et, à 4 ou 5%, des fibres élastiques constituées d'élastine. Le collagène et l'élastine sont deux protéines.

Quand on est jeune, les tissus sont constitués de collagène soluble et capable de s'hydrater, de se gonfler. Les fibres ne sont pas entrelacées. Avec l'âge, se produit un enlacement moléculaire et le collagène devient insoluble, perd sa capacité d'hydratation. Outre

les années, la lumière et le soleil précipitent l'entrelacement moléculaire, contribuant au vieillissement.

Le tissu conjonctif du derme contient aussi des fibres élastiques qui sont minces et sinueuses, entrelacées dans le tissu du collagène. C'est le support de l'élasticité et du tonus de la peau. L'élastine, une autre protéine, est fibreuse, formée de filaments spiralés. Ces filaments peuvent s'étirer mais leur composition chimique leur permet de reprendre spontanément leur forme. Leur structure peut être comparée à celle du caoutchouc.

Outre son traitement, qui dure cinq jours, Shura Chiro rappelle les nombreuses recherches et résultats obtenus à travers le monde et celui-ci qui est d'importance. L'examen de la peau, au microscope électronique, a prouvé après 60 jours d'emploi d'une crème au collagène et à l'élastine que le diamètre des fibres collagène de la peau devient plus uniforme, la peau plus lisse, et le relief des rides moins marqué. La peau a une meilleure turgescence.



Du nouveau en coiffure: la coupe au carré galbé

par Josette Bourbonnais

Le styliste en coiffure Gad et le coloriste Randy, de La Coupe, lancent une nouvelle tête pour les cheveux mi-longs: le Carré Galbé.

C'est une version allongée de la coupe au carré, ou le fameux casque à la Ninon, également désigné comme Bob que l'on illumine de reflets "feu d'éclat".

Gad a doté ses créations d'un petit air sexy en ajoutant à cette coupe au carré un subtil biseautage qui donne forme et du volume à la coiffure.

Le coloriste Randy a choisi une palette automnale chaude où vibrent les acajous, les auburns, les cuivrés et même les violines. On voit même des cheveux blonds rehaussés d'un reflet fraise, le but étant de produire un heureux contraste avec les riches textures des tissus hivernaux.

Le styliste explique sa technique en précisant qu'il laisse toutes les mèches de la même longueur puis les dégrade légèrement dans le bas pour produire un arrondi. Il pratique aussi un séchage "au peigne" pour les laisser tomber droits.

Cuisine pour un cardiaque: l'adapter à la famille

par Josette Bourbonnais
photo Daniel Tremblay

Comme nous le disions, pour un autre cas la semaine dernière, celui d'un stomisé, la cuisine à préparer après une crise cardiaque n'est pas compliquée, il n'y a pas de régime strict, de privations drastiques, mais quelques règles à observer.

Une diététiste du service de diétothérapie de l'hôpital Saint-Luc, Mlle Evelyne Grondin, essaie de simplifier pour nous et surtout pour la famille entourant le malade, la diète tout de même nécessaire.

Outre les interdictions à peu près

certaines d'alcool, café, thé, cigarettes, qui fatiguent le cœur, le patient va redécouvrir, petit à petit, son régime familial mais on va procéder avec quelques restrictions à la préparation des recettes aimées.

La cuisinière va être obligée d'apprendre à dégraisser toutes les viandes avant cuisson et quand ce n'est pas possible, préparer la recette à l'avance, ragoût, soupe à la viande, par exemple, laisser refroidir, au réfrigérateur pour prélever la couche de graisse

remontée à la surface et la jeter.

Plusieurs petits repas

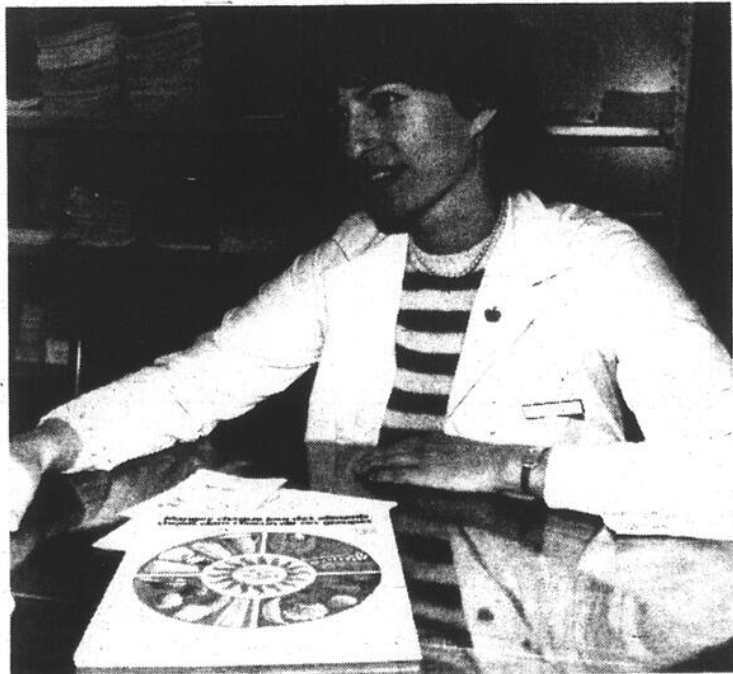
Pour ne pas surcharger le cœur qui travaille beaucoup lors d'une grosse digestion, on suggère de manger plusieurs petits repas dans la journée: trois repas, trois collations, et de toujours fuir le gras animal. À ce sujet, choisir les margarines molles au plus haut taux de polyinsaturés (genre 55% polyinsaturés). Le beurre, ou un autre gras animal surtout noirci, dans la poêle est reconnu comme cancérigène.

Pour retrouver une bonne alimentation, la diététiste propose de s'en tenir au Guide alimentaire canadien et de "forcer" sur les légumes et fruits et d'inclure, beaucoup de crudités.

Toutefois, il ne faudrait pas se faire une "deuxième maladie" avec les régimes et un spaghetti ne fera pas mourir si l'on en consomme une portion normale, sans trop de gras.

Le même raisonnement vaut pour la viande de porc. Une brochure du gouvernement fédéral montrerait qu'il y a moins de gras dans un morceau de porc maigre que dans une portion de boeuf haché. Tout est affaire de bon sens: ne pas se gaver de gros porc chaud et gras, ni exagérer sur le bacon avec les oeufs, ni finir le gras dans la poêle après la cuisson d'un steak, ni abuser des charcuteries, cretons, etc.

En résumé, le cardiaque a besoin d'une alimentation variée, et surtout bien équilibrée.



MAIGRIR

Nous avons réduit le prix de l'amaigrissement.

Joignez-vous à WEIGHT WATCHERS dès maintenant et sauvez 8\$ pour votre première séance et du coût d'inscription.



Le programme "Weight Watchers" a prouvé que la dynamique de groupe et une alimentation raisonnable ont aidé des millions de personnes à perdre du poids. Et retenez bien ceci. Maintenant nous sommes en train de couper le prix du programme. Joignez-vous dès maintenant et sauvez \$8 pour votre première séance et coût d'inscription.

Venez à Weight Watchers.

Amincissez-vous pendant que le prix est lui aussi réduit.

A compter de la semaine du 29 août, pour un temps limité

Perdez votre poids une fois pour toute

BAIE COMEAU 589-2735	DRUMMONDVILLE 395-4524	QUÉBEC 651-9224	LAVAL 727-3788	SHERBROOKE 563-6197
MONTREAL 727-3788	RIVIERE DU LOUP 862-4767	TROIS RIVIERES 378-3655	MONT LAURIER 623-2761	ROUYN 762-3135
VAL D'OR 825-3758	SEPT-ILES 962-5495	RIMOUSKI 723-1087	HULL 770-4108	GRANBY 372-8858

WEIGHT WATCHERS
Pour MONTREAL 727-3788

- Aucun contrat
- Frais d'inscription \$12
- Classe hebdomadaire \$6
- Total \$18
- 1ère classe maintenant \$10

Weight Watchers Int'l Inc. 1982, propriétaire de la marque de commerce THE WEIGHT WATCHERS

LOTO BINGO
Dimanche-Matin

PARTIE No 5
9 OCT.

B I N G O

13	25	36	54	73
14		38	60	75
		40		
		43		

APRÈS AVOIR JOUÉ CETTE PARTIE, EFFACEZ TOUT ET RECOMMENCEZ À LA PARTIE SUIVANTE

HOROSCOPE

GÉMEAUX



DIMANCHE, 9 OCT.
Certains obstacles disparaissent de votre route, et vous voyez mieux l'avenir. Vous entrez en conflit avec une personne qui peut vous aider.

CANCER



DIMANCHE, 9 OCT.
Vos amis vous reprochent votre irrégularité d'humeur, et c'est une vilaine note pour l'avenir. Il faut mieux vous dominer.

LION



DIMANCHE, 9 OCT.
Vous devriez songer un peu plus à votre santé physique. D'ailleurs, en soignant mieux votre corps, vous vous ferez de nouvelles relations.

VIERGE



DIMANCHE, 9 OCT.
Les astres sont favorables aux rencontres sentimentales, ou aux réconciliations. Ce n'est pas une raison pour manquer de prudence.

BALANCE



DIMANCHE, 9 OCT.
Quelqu'un essaie de vous entraîner dans un mauvais groupe. Vous faites mieux de rompre immédiatement, car plus tard vous seriez victime de chantage.

SCORPION



DIMANCHE, 9 OCT.
Un tête à tête est gâché par des indiscrétions. La soirée sera féconde dans la solitude, avec un bon livre, de préférence.

SAGITAIRE



DIMANCHE, 9 OCT.
Une dépense inutile peut s'éviter. Vous partagerez un plaisir, en soirée. Grande joie après une rencontre inattendue.

CAPRICORNE



DIMANCHE, 9 OCT.
Ne laissez pas n'importe qui s'intéresser à vos affaires intimes. Vous faites de l'ordre, avec d'excellents résultats, et vous obtiendrez le dernier mot.

VERSEAU



DIMANCHE, 9 OCT.
Il y a de l'aide probable pour vous dans la famille ou l'entourage. La prudence s'impose avec des nouvelles relations. Sous des dehors flatteurs, on profite de votre grand cœur.

POISSON



DIMANCHE, 9 OCT.
Il faut plus de franchise avec la personne aimée. Un arrangement aimable est préférable à toutes les chicanes. Laissez dire autour de vous.

BELIER



DIMANCHE, 9 OCT.
Vive satisfaction, grâce à un appel téléphonique. Votre dynamisme finit par porter fruit.

TAUREAU



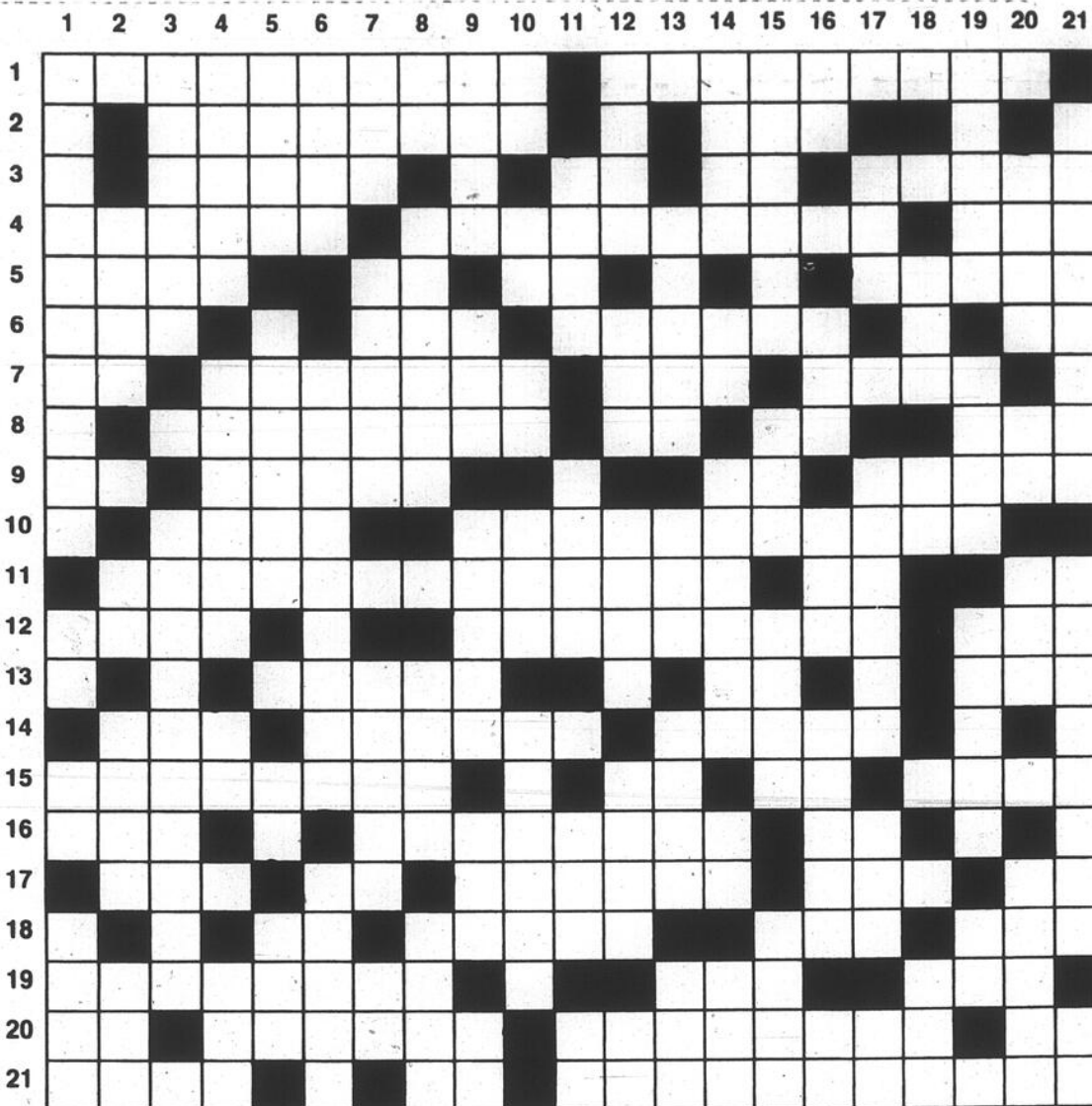
DIMANCHE, 9 OCT.
Vous réussirez à vous faire mieux comprendre de l'entourage. La santé vous inquiète bien à tort, mais les sentiments ne sont pas partagés.

M CROISES T S

LA FAMILLE

HORIZONTALLEMENT

- 1—Science qui recherche l'origine et la filiation des familles — Ensemble des personnes d'une famille vivant dans la même maison.
- 2—Parenté légitime, chez les Romains — Cri de détresse.
- 3—Réprimande vertement — Métal précieux — Symbole de l'or — Famille nombreuse.
- 4—Arraches les poils — Nom donné aux premiers chefs de famille, dans l'Ancien Testament — Propre.
- 5—Ensemble des ascendants et des descendants d'une famille — Note — Fleuve côtier de France — Série de générations successives de parents.
- 6—Mesure agraire — Se rendra — Descendance, race — Tour.
- 7—Équerre — Enlève à quelque chose sa fraîcheur — Menue monnaie — Famille écossaise.
- 8—Qui concerne la famille — Pronom indéfini — Article contracté — Détérioré par l'usage.
- 9—Pronom indéfini — Qui sont du sexe masculin — Avant midi — Le grand-père.
- 10—Ville d'Italie, sur la Stura — Les enfants, par rapport à l'homme.
- 11—Parenté du côté du père — Fleuve de Russie — Rad.
- 12—Enfant du sexe masculin — Suite de ceux qui descendent d'une même souche — Fleuve de Grande-Bretagne.
- 13—Fille du frère — Fille d'Inachos — Ancien parti politique du Québec.
- 14—Étendue d'eau au milieu des terres — Fils d'Agamemnon — Petit sentier.
- 15—Qui est propre au père — Mesure chinoise — Possessif — Usage mauvais.
- 16—Centre, noyau — Gendre (mot composé) — Niobium.
- 17—Belle-fille — Venu au monde — Habitation de la famille — Action de lancer un projectile — Interjection.
- 18—Note — On l'appelle caribou, au Canada — Démonstratif — Premier vigneron.
- 19—Union par mariage — Par la voie — Femme de lettres canadienne-française, née à Saint-Boniface.
- 20—Conjonction négative — Frères du père — Réapparitions de certains caractères venus d'un ancêtre — En les.



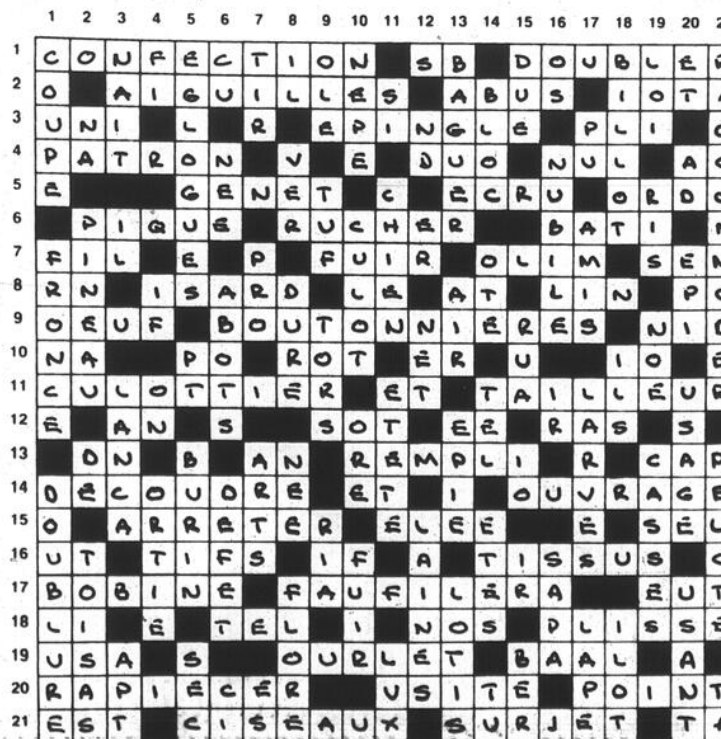
- 21—À Rome, groupe composé de plusieurs familles portant le même nom — Chemin de halage — Qui se communique des parents aux enfants.

VERTICALEMENT

- 1—Ensemble des êtres qui descendent de quelqu'un à chaque degré de filiation — Note — Pascal — Famille.
- 2—Orné, embelli — Ici — Écrivain anglais, né à Londres (1175-1834) — La plus vile populace.
- 3—Mollusque gastropode des plages d'Europe occidentale — Parent hors de la ligne directe.
- 4—Rivalise avec — Doublons un pion — Démonstratif — Une des Cyclades.
- 5—Fille de la reine — Circuit automobile où se court chaque année l'épreuve des Vingt-Quatre-Heures, en France — Petit ruisseau — Degré de qualification d'une ceinture noire de judo.
- 6—Noeud coulant pour prendre du gibier — Ligne directe des aïeux aux enfants — Député ou ambassadeur.
- 7—Retranche — Enfant d'une famille de sexe féminin — Espace situé au-dessous de la Terre — Chlore.
- 8—Soldat américain — Surfaces latérales d'un récipient — Rivière de France — Qui existe effectivement.
- 9—Lettre grecque — Gros perroquet — Nymphes des insectes diptères supérieurs — Principe de la vie — Pronom personnel.

- 10—Préposition — Possessif — Article étranger — Rivière, en espagnol — Voyou.
- 11—Transmis de bouche en bouche — Toutes libéralités à titre gratuit — Très aigu — Interjection.
- 12—Époux — Préfixe égalitaire — Lieu où l'on demeure — Sable mouvant des bords de la mer — Équerre.
- 13—Arme munie de deux crocs, en usage chez les Francs — Saison — Fosse où l'on dépose les grains — Nom spécial du watt.
- 14—Rivière d'Allemagne occidentale — Sans ornements — Grande ignorance — Étain — Espèce de bugle à fleurs jaunes.
- 15—Personnage dont descend une famille — Allié — Atomes portant une

- charge électrique — Homme énergique, chef.
- 16—Régat de chiens — Ancien bouclier — De bonne heure — Soeur du père — Indique le conditionnel.
- 17—Assaisonnement — Se dit d'un cheval dont la robe est entre le blanc et le bai — Gris foncé — Deux consonnes.
- 18—Se rendra — Iridium — Roue à gorge d'une poulie.
- 19—Étendue d'eau peu profonde — Multitude — Groupement de familles sous l'autorité du même chef — Drame japonais.
- 20—Dont l'effet est progressif — Connu — Rayon — Maison, famille.
- 21—Du côté de la mère — Suite d'hommes célèbres, dans une même famille — Sélénium.



J'ai perdu 115 livres avec NUTRI-DIÈTE et je suis devenu un homme nouveau

En décembre 1981, je pesais 253 livres. J'anticipais déjà la venue de l'été et je ne me voyais pas à nouveau sur la plage à ce poids. Bien que j'aie toujours été gros, je ne m'acceptais pas comme tel. J'ai donc décidé de suivre un régime. Ce n'était certes pas la première fois puisque j'ai toujours essayé de perdre du poids. Mais comme à l'habitude, ce régime ne m'a pas mené très loin. En fait, j'ai pu tenir durant deux semaines, après quoi j'ai tout abandonné puisque j'avais trop faim. Je me sentais faible et étourdi, j'avais une sensation d'inconfort, je trouvais les journées longues et pénibles. De plus, je ne maigrissais pas tellement.

En février 1982, j'ai vu les réclames publicitaires de NUTRI-DIÈTE dans les revues. On y présentait des cas de personnes ayant maigri et on publiait des photos "avant et après". J'ai vraiment été impressionné par ces réclames et j'ai décidé d'essayer ce produit amaigrissant.

J'ai pris NUTRI-DIÈTE le matin et le midi. À l'occasion, je le prenais aussi le soir. Comme je ne déjeunais jamais le matin, il va de soi que je me sentais très bien durant tout l'avant-midi. Je buvais NUTRI-DIÈTE par petites gorgées, en le dégustant, et cela comblait parfaitement ma faim. La même chose se produisait à l'heure du midi et durant l'après-midi. Au repas du soir, je prenais du poisson, des salades vertes, des légumes et des fruits. Je tenais compte des calories en me basant sur une charte. Je surveillais particulièrement mes portions.

J'ai ainsi suivi la méthode NUTRI-DIÈTE durant cinq mois. Au cours de cette période, je n'ai pas fait plus de trois écarts à ma diète. J'étais déterminé et je la suivais sérieusement d'autant plus que je me sentais parfaitement bien avec NUTRI-DIÈTE et que ma faim était comblée. Après les cinqième mois, mon poids était descendu à 156 livres. J'avais donc perdu 97 livres. Avant ma cure d'amaigrissement, je portais des pantalons grandeur 44. J'étais serré et les bourrelets de graisse étaient apparents. Maintenant je porte 30 de ceinture et j'ai le ventre complètement plat. Pour la première fois de ma vie, j'ai pu acheter des pantalons sans devoir faire de retouches. Auparavant, m'habiller était pour moi toute complication.

Au sixième mois, j'ai pris Nutri-Diète une fois par jour, soit le matin. Au repas du midi, je mangeais des fruits et au repas du soir je prenais des légumes verts et des viandes. C'est ainsi que j'ai pu perdre progressivement dix-huit autres livres et atteindre la marque des 138 livres.

À l'heure actuelle, je continue d'appliquer cette méthode et je m'en trouve très bien. Pendant que je prenais NUTRI-DIÈTE deux fois par jour, je n'ai pas senti le besoin de prendre des vitamines et des minéraux en surplus. J'ai pu constater que NUTRI-DIÈTE contient ces substances en quantité suffisante puisque je me sentais en pleine forme.

La méthode NUTRI-DIÈTE m'a amené à changer profondément mes habitudes alimentaires. Avant de maigrir, j'étais un adepte de la deuxième assiettée. Maintenant je me contente facilement d'une seule portion. Avant, je consommait aussi beaucoup de liqueurs gazeuses, je prenais deux grosses collations par jour entre les repas et je grignotais à peu près continuellement. Tout ceci est bien fini. Je mange des fruits, des légumes verts et des viandes maigres. J'ai pratiquement abandonné le beurre, le pain, le sel et les patates.

Je désire maintenir mon poids actuel en prenant NUTRI-DIÈTE, en faisant de l'exercice et en menant une vie saine. C'est d'ailleurs durant ma cure d'amaigrissement que j'ai pu commencer à faire de l'exercice. Je faisais des "push up", des "sit up", et des flexions de jambes. Je pratiquais aussi le conditionnement physique, le tennis, le hockey, le ski de fond. À chaque jour, je faisais au moins un exercice car je voulais maigrir en santé.

Avant d'entreprendre ma cure d'amaigrissement, j'ai consulté un médecin qui m'a dit que j'étais apte à suivre une telle cure, mais qu'il doutait que je puisse perdre près de 100 livres. Après avoir maigri, j'ai passé un examen médical complet, avec électrocardiogramme à l'effort, et on a trouvé que j'étais dans une forme resplendissante de santé. J'ai une attestation médicale, datée de juillet 1982, qui confirme que mon état de santé est tout à fait normal.

Aujourd'hui, je me considère comme un homme nouveau. J'ai l'impression de renaitre à une nouvelle vie. J'ai retrouvé la fierté que j'avais perdue depuis plusieurs années. Je manque de temps, tellement il y a de choses que je peux maintenant faire.

Ma vie a complètement changé. Je suis en pleine forme mentale et physique. Je me sens beaucoup mieux en public. Ma personnalité s'est entièrement transformée. Je communique mieux avec les gens et je suis beaucoup plus confiant.

Lorsque j'étais gros, je me sentais à part des autres. J'avais l'impression d'être mis de côté et je manquais d'amis. On exerce habituellement une certaine ségrégation envers les gens trop gras. Bien que j'avais appris à



Avant: 253 livres

Après: 138 livres

Nutri-Diète, en "milk shake" et en pouding

Maintenant disponible en "milk shake" et en pouding, Nutri-Diète se prend à la place d'un, de deux ou des trois repas de la journée. Le contenu d'un sachet de Nutri-Diète ajouté au lait, remplace un repas complet.

SAVEURS VARIÉES

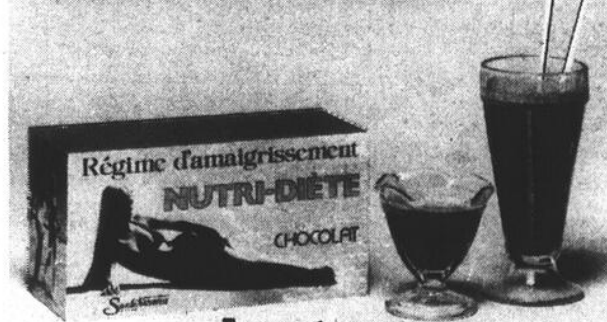
NUTRI-DIÈTE "milk shake":

- Chocolat • Vanille • Fraise • Caroube

NUTRI-DIÈTE pouding:

- Vanille • Chocolat • Caramel écossais

NUTRI-DIÈTE



En vente partout

vivre avec mon obésité, je n'étais pas heureux. Je me sentais relégué au second rang dans la pratique des sports. J'avais même délaissé les discothèques parce que je me sentais malheureux à ces endroits. Les filles regardent d'abord les hommes minces avant les gros. Maintenant, tout cela a changé grâce à NUTRI-DIÈTE qui m'a permis de retrouver mon poids idéal et la joie de vivre.
Denis Ménard, Montréal.



L'infusion ELIMINEX pour accompagner tout régime amaigrissant

ELIMINEX est une infusion aux vertus éliminantes, diurétiques et légèrement laxatives. Composée de menthe, de bardane, de busserolle, de salsepareille, de cascara sagrada et de séné, ELIMINEX favorise l'élimination des déchets, active la sécrétion urinaire tout en combattant en douceur la constipation. ELIMINEX se prend à la place du thé ou du café après les repas. Son goût est très agréable. Chaque boîte contient 30 sachets de 1,5g chacun.

L'infusion ELIMINEX est vendue en pharmacie.



PHARM-ÉCOMPTES[®]
JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident!

OUVERT

24 heures par jour
1370 est. rue Mt-Royal, Montreal.
527-8827

67
PHARM-ÉCOMPTES

7 jours et 7 soirs, tous les week-ends

Soyez en Forme



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3\$
OFFRE DE BONS DE REMBOURSEMENT PAR LA POSTE
sur ces marques les plus populaires
Disponibles aux

NE TARDEZ PAS!
L'OFFRE PREND FIN LE 31 DÉCEMBRE 1983

SUPRAVITE
AMPOULES BUVABLES
Format 24

4.99 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT

UBUC
MULTIVAMINES
CROQUABLES + FER
Format 100

2.99 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT

PARAMETTES
VITAMINES À CROQUER

3.49 AVEC CE COUPON P.J.C.

Format 100
LIMITE 3 PAR CLIENT

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
Pourquoi payer **4.59?**

Wampole
TONIQUE
Pour toute la famille
Format 450 ml

3.99 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **6.39?**

LES PIERRAFEU
VITAMINES MULTIPLES + FER
À croquer

5.49 AVEC CE COUPON P.J.C.

Format 100
LIMITE 3 PAR CLIENT

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
Pourquoi payer **7.24?**

VITAMINE "C"
100 mg
À CROQUER
Savoir orange
Format 200

1.59 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **2.79?**

UN PAR JOUR
VITAMINES + FER

4.29 AVEC CE COUPON P.J.C.

Format 100
LIMITE 3 PAR CLIENT

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
Pourquoi payer **5.49?**

Wampole
VITAMINE "C"
100 mg
RÉGULIÈRE
Format 250

1.59 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **2.59?**

UNI SEC
ANTISUDORIFIQUE EN BÂTON
Format 60 g
ASSORTIS

2.17 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **2.99?**

VITAFORM
NOUVEAU

Substitut alimentaire complet et régime amaigrissant avec LÉCITHINE

LAITS FRAPPÉS ASSORTIS
Format 20 sachets

8.99 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **10.93?**

SUNLIGHT
DÉTERGENT
Pour lave-vaisselle
Format 1.4 kilo

2.67 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **3.75?**

CRICKET
BRIQUET À BUTANE
NON RECHARGEABLE

.56 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **.99?**

LITHINÉS
GROC 33
EAU MINÉRALE À RECONSTITUER
Format 15 sachets

2.69 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **3.59?**

BARNES-HIND
SOFT MATE ps

Solution à base de sels
Format 240 ml

2.69 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **3.19?**

LALCO NO.1 pour les PRODUITS NATURISTES

DURADERM
POUR VERRUES
Format 15 ml

3.29 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **4.99?**

COLLYRE
GOUTTES
Format 10 ml

2.89 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **4.39?**

LÉCITHINE
1200
Format 100

3.59 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **5.49?**

SILKIENCE
FIXATIF
Format 300 ml
ASSORTIS

1.79 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **2.44?**

VITAL
VITAMINES
Format 60 ml

4.39 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **6.49?**

VITAMINE E
CRÈME
Format 60 ml

6.99 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **10.83?**

VITAMINE A
Format 100

2.29 AVEC CE COUPON P.J.C.

VALIDE DU 9 AU 15 OCTOBRE '83
LIMITE 3 PAR CLIENT
Pourquoi payer **3.29?**

POURQUOI PAYER? LES PRIX DONNÉS SONT LES PRIX COURANTS CHEZ LES COMPÉTITEURS / SPÉCIAUX VALIDÉS AU COMPTOIR SEULEMENT



Le texte prévaut en tout temps, illustration à titre indicatif seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix. Mille excuses.



ATTENTION... PLUS DE 40 SUPER SPÉCIAUX DANS NOTRE CIRCULAIRE À L'ENTRÉE.

on trouve de tout... même un ami